

# భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక

మే 1982



వ్యవస్థాపకులు

యశోధర్మ రాయ శాస్త్రి గోపాలరావు పంతులు



# భారతి

మాసపత్రిక



శివలెంక శంభుప్రసాద్

సంపాదకుడు

(1938-1972)



మే 1982

పంపుటము : 59

పంచిక : 5

---

విడిపత్రిక వెం నాలుగు రూపాయలు

# విషయానుక్రమణిక

మే 1982

కిటికీ జయంతి	డా. పి. నారాయణరెడ్డి	3
కవట దేశభక్తులు	తమిళ మూలం : మహాకవి సుబ్రహ్మణ్య భారతి తెలుగు : శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ	4
ప్రాచీన సాహిత్యానికి సమాధి తెలుగు అకాడమీ సాహిత్య పదకోశం	శ్రీ విడుదనోలు వేంకటరావు	5
అంగ్లప్రదేశ్ లో జాతీయ వయోజన విద్యా కార్యక్రమము-పమిళ్	శ్రీ ఎ. రవీందర్	13
సర్లవకుమార విష్ణువు బొప్పేపల్లి తామనమ్మకలు	శ్రీ పి. వి. పరబ్రహ్మశాస్త్రి	18
దేవుడులాంటి మనిషి	శ్రీ కే. కేశోరుజాబు శ్రీ కే. అశోకుజాబు	32
మొక్కుబడి	శ్రీ బెహరా వెంకటసుబ్బారావు	33
పునర్ముద్రిత మోర్యరాయాంగ్ల నిఘంటువు- ఒక పరిశీలన	డా. ఆర్. శ్రీహరి	40
వూహారి !	శ్రీ ఎన్. సంజీవ్	43
“ఒక్క నిశార్థమందు...”	శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వర్లు	44
పద నిర్మాణంలో తాదోదృష్టి	శ్రీ చేకూరి రామాశాస్త్రి	45
కలగూరగంప		50
గ్రంథవిమర్శలు		62



# కిటికీ జయంతి

డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి

ఇవాల నా కిటికీ

ఇరవయ్యో పుట్టినరోజు.

అక్షరాశి గవాక్షాశ

అనుబంధం మోది.

కిటికీ తెరిస్తే అశాశం

తెగ మెరుస్తుంది నీలివజ్రంలా.

మూస్తే - ఊపిరి తెగిన గాలి

మూల్గుతుంది మూగ కంఠంలా.

ప్రభవించే నా అవనకు

ప్రపంచం నాక్కు కిటికీదే.

ప్రపంచం నా అ శిశువులై

ప్రచురణ నాక్కు ఉభయందే.

వీధైనా చీమైనా

మది చెలలో ఉన్నవాడు

విచ్చుకున్న కిటికీ

విశ్వాత్ముకు పరిణయం చీటి.



# క ప ట దే శ భ క్తు లు

తమిళ మూలం :  
మహాకవి సుబ్రహ్మణ్య భారతి

తెలుగు :  
శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణ శర్మ

గుండె దిటవూ సత్యదృష్టి లేక  
మాయ మాటలు పలికేరు - చిలకా  
వట్టి వదరుబోతులే వారు.

గుంపుతో కలసి అరిచేరు గాని  
మనసు కేమీ పట్టించుకోరు - చిలకా  
మరిచిపోతారు వెనువెంటనే.

స్వరాజ్య సౌఖ్యం సమకూరేనా  
గుడ్డివారి కెప్పుడైనా - చిలకా  
కలిగేనా పండులకు సంతోషం ?

కళ్ళు కలిగి చూడలేవి  
అబలలే వారు - చిలకా  
మాటలాడి లాభమేముంది ?

యంత్రశాల లంటారు మా గుడ్డలంటారు  
మంత్రశాల కెప్పుడైన - చిలకా  
మామిడికాయలు రాలేనా ?

స్వదేశీ వస్త్రాలనీ ఉప్పనీ  
కబుర్లు చెపుతూ తిరిగేరు - చిలకా  
కార్యకారులు మాత్రం కారు.

నారీ శీలమనీ దైవభక్తి అనీ  
నాలుక వల్లెవేసేను - చిలకా  
నమ్మకమేమో హుళక్కి.

మగువలకు మానభంగం జరిగితే  
వట్టి దేబెల మాదిరి - చిలకా  
తమ ప్రాణాలు దక్కించుకున్నారు.

అమ్మవారి గుళ్లో ఆక్రమాలు జరగగా  
అనువులే గొప్పగా తలచి - చిలకా  
అటు యిటు పరుగులెత్తేరు.

భయమూ అడియరి మోహం  
బాగా తలకెక్కినారే - చిలకా  
మూగ మనుషులే వారు.

దీక్షాభావం సత్య ప్రీతిలేని  
మనుషులకొక గడియైనా - చిలకా  
మనుటకు యోగ్యత కలదా ?

అభిమానంకన్న మనుగడే మిన్న  
అనుకునే హీనులకు - చిలకా  
ఆశ్రయమన్నది దొరికేనా ?

కల్లుమీద మనసుంచి శివశివా అన్నట్లు  
వందేమాతర మనేరు - చిలకా  
మనసులో అది తలవరు.

పాత పాత అని పలికేరుగాని  
పాత వర్ధిలిన తీరు - చిలకా  
పామరులు వారెరుగరు.

తోడబుట్టినవారు కడగండ్రపాలై  
కనుమూసినాకూడ - చిలకా  
కొంచెమైనా జాలి తలవరు.

కరువులూ జబ్బులూ వచ్చి తనవారు  
అలమటించుటమాసి - చిలకా  
ఉరికరూ మరి బెలకరు.

కరువుకిలోవై తల్లి కటకటబడినా  
నోరు తెరిచి ఊరికే - చిలకా  
వందేమాతర మనేరు.



# ప్రాచీన సాహిత్యానికి సమాధి తెలుగు అకాడమీ సాహిత్య పదకోశం

అధ్యాపకులకు, అధ్యయనపరులకు ప్రయోజనకరంగా ఉంటాయనే ఉద్దేశంతో తెలుగు అకాడమీ శాస్త్ర నిఘంటువుల ప్రచురణ పథకానికి రూపకల్పన చేసిందని, ఉండవడ కోశం, సాహిత్య పదకోశం, వ్యాకరణ పదకోశం - ౨నే మూడు నిఘంటువులను ఇదివరకే ప్రచురించటం జరిగిందని, వాటికి పూరక గ్రంథమైన తెలుగు సాహిత్యకోశంలో మొదటి భాగంగా ప్రాచీన సాహిత్యాన్ని వెలువరిస్తున్నామని, నన్నయకుపూర్వయుగంనుంచి క్రీ.శ.1850వరకు ఉన్న సాహిత్యాన్ని ప్రాచీన సాహిత్యంగాను, క్రీ.శ.1850నుంచి 1950వరకు ఉన్న సాహిత్యాన్ని ఆధునిక సాహిత్యంగాను విభజించి ఈ కోశాన్ని వెలువరిస్తున్నామని తెలుగు అకాడమీ డైరెక్టరు శ్రీ ఎన్. వెంకటస్వామిగారు "ప్రవేశిక"లో పేర్కొన్నారు.

పునః పరిశీలన, 'యోగ్యాలయిన విషయాలేవైనా ఉంటే వాటిని గురించి మాకు తెలియజేస్తే పరిశీలించి పునర్ముద్రణలో చేర్చటానికి ప్రయత్నిస్తామని కూడా డైరెక్టరుగారు విజ్ఞప్తి చేశారు.

అకాడమీ ప్రచురణలలో ఈ విధమైన మంగళాంత ప్రవేశిక కనిపిస్తూనే ఉంటుంది. ఈ సాహిత్యకోశ నిర్మాణంలోమాత్రం ఈ వాక్యాలు నిర్మూలనతో ధ్వనిస్తున్నాయి. "విషయాల్లేవైనా ఉంటే" "తెలియజేస్తే" "పరిశీలించి" "పునర్ముద్రణలో చేర్చటానికి ప్రయత్నిస్తాము" వంటి మాటలు ఈ సాహిత్యకోశం పట్టుబట్టి ప్రవేశిక దగ్గరనుంచి చివరి పుటవరకు పరిశీలిస్తే ప్రగల్భపూరితాలని, చెప్పక తప్పదు.

ఈ కోశనిర్మాణం అంతా తప్పదు కొలతలతో పారంభమయింది. వాడిందంతా కల్తీ సీమెంటు, మంచి సరుకు కోసం ఎవరూ మార్కెటుకి వెళ్ళినపాపాన పోలేదు, కాంట్రాక్టుకి ఇచ్చినట్లు లేదు. గ్రామీణాభివృద్ధి కార్యక్రమాలతో ఇళ్లు లేని కొంతమందికి ధనసహాయం చేస్తే వాళ్ళే కట్టుకొందారు. అట్లాగే ప్రభుత్వం డబ్బిస్తే అకాడమీ పండితులు దీనిని నిర్మించారు.

మూల గ్రంథాలను చూడక, ద్వితీయశ్రేణి రచనలనుంచి ప్రధానారోపాలు సంగ్రహించటం అకాడమీ చేసిన మొదటి తప్పు. ఎత్తైన ఆరోపాలను తిరిగి ఆ గ్రంథాలతో "చెక్" చెయ్యకపోవడం రెండో తప్పు. ఇచ్చిన ఆరోపాలకు క్రాస్ రిఫరెన్సులు సరిగా ఉన్నాయా లేవా అనే చిన్నం ఎత్తు అనుమానం లేకుండా అచ్చుకి వదలడం మూర్ఖమైన మూడో తప్పు. కనీసం ప్రవేశికనైనా డైరెక్టరుగారికి అప్రదిష్ట రాకుండా కోశంలో ఉన్నాయని చెప్పిన ఆరోపాలు నురోసారి చదివి ఉన్నాయో లేదో చూడకపోవడంలో అవరోహణ క్రమంలోని అధికారులు చేసిన తప్పు అక్రమశిక్షణ చర్య (చూ.నిగమశర్మ). ఇట్లా ఎంచుతూపోతే 1281 పుటల బృహద్గంధంలో అంకనాం వామకోగతః అనే సూత్రం వర్తించజేస్తే ఎంతసంతోష వస్తుందో అన్ని తప్పులు ఉన్నాయి. ఇంకా కక్షకొద్దీ తీస్తే ఎన్ని వస్తాయో :

ఏవం గుణవిహీనమైన వికృతికి అనభ్యుదయ పరంపరాభివృద్ధిగా నానేర్చిన విధంబున వ్రాయుబూనిన విమర్శకు అశుభప్రారంభం బెట్టదనివ....

నన్నయ ఆరణ్యపర్వంలో 142 లేదా 144 పద్యాలు రాశాడని, రాజరాజనరేంద్రుడి తండ్రి విజయాదిత్యుడని ఆయా ఆరోపాల వద్ద వదివాను. కళ్ళజోడు తీసి కళ్ళు నులుపుకొన్నాను. కంటి అద్దాలు ఊది, తుడిచి తిరిగి పెట్టుకొని చూసినా అవే మాటలు. తొందర పడకూడదని తప్పొప్పుల వట్టిక చూశాను. అక్కడ సవరణ లేదు. తెలుగుజాతికి తొలి తెలుగు గ్రంథాన్ని అందించిన రాజరాజనరేంద్రుడు విమలాదిత్యునికి కాకుండా పినతండ్రి విజయాదిత్యునికి పుట్టినట్లు రాసిన తెలుగు అకాడమీ అధికారుల అవిజ్ఞతకే కాకుండా అసభ్యతకు కూడా వెండి కాగడాలు ఎత్తాలని పించింది. ఆరణ్య పర్వంలో ఎన్ని ఆశ్వాసాలున్నాయో, ఎన్నో ఆశ్వాసంలో ఎన్నో వద్యం వరకు నన్నయ రచన కొనసాగిందో అకాడమీ అధికార్లకు తెలియదని చెప్పడానికి సిగ్గు వేస్తోంది. నన్నయ, రాజరాజ నరేంద్రుల గురించి అధ్యాపకులకు, అధ్యయనపరులకు అకాడమీవారు చెప్పేదే ఇది అయితే ఇక చాలు. ప్రాచీన సాహిత్యానికి ఫైర్ ఆఫ్ సర్ సర్దిఫికేటు అనవసరం.

ఓం ప్రథమంగా మొదటి పుట తిరగ వెయ్యండి.

“ప్రబంధరత్నావళికర్త పెదపాటి జగన్నకుపూర్వడు” అన్నారు. ప్రబంధరత్నావళికర్త స్వర్గీయ వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రిగారు. జగన్న 16వ శతాబ్దివాడు. శాస్త్రిగారు 16 వ శతాబ్దికి పూర్వలయితే వారిఅత్తాయి డా॥ ఆనందమూర్తికి అకాడమీవారు మార్కుండేయుడులా చిరంజీవి అని దీవించారు. తథాస్తు.

అదే పుట చివర “పెదపాటిజగన్న వాటిని తన ప్రబంధ రత్నాకరంలో ఉదహరించా” డన్నారు. బాగుంది. రై.టి. కాని మూడోపేజీ తిరగవేసి చూస్తే ఉన్నట్లుండి బక్కు. “కీ. కీ. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు ఈ పద్యాలను (అంబికా శతకం) ప్రబంధ రత్నమాలలో ప్రచురించా” రన్నారు. 11వ పుట వచ్చేసరికి జగన్నది ప్రబంధ రత్నాకరమని, శాస్త్రి గారిది ప్రబంధ రత్నావళి అని ఒప్పుకున్నట్లుండి 87వ పుట చేరుకునే సరికల్లా తిరిగి పాతరోగం బయట పడింది. జగన్న “ప్రబంధ రత్నావళి” కర్త అన్నారు. 221 వ పుటలో అంతే 329 వ పుటలోమళ్ళీ వేటూరి వారి ప్రబంధ రత్నమాల నిటారుగా నిల్చింది. ఇవి వివేక భష్ట సం తాలా.

మళ్ళీ మొదటి పుటకే వద్దాం- “అంగభవభంగ తిరు కాళహస్తి లింగ శతకము అలభ్యం” అన్నారు. ఈ శత కాన్నే మరోసారి 20వ వ పుటలో “కాళహస్తి లింగశతకము అలభ్యము” అని ఇచ్చి తప్పొప్పుల వట్టికలో ఈ పుటలోని కాళహస్తి లింగ శతకం “అంగభవభంగ తిరు కాళహస్తి లింగ శతకము” ఒప్పుఅనిచెప్పారు. అపాదీదానికి ఈకాళహస్తి లింగ శతకం ఆరోపం ఎందుకు దానిని మెల్లగా అంగభవభంగ తిరుకాళహస్తి లింగశతకమని ఒప్పుకోవడం ఎందుకు; అయ్యంగారేం జేస్తున్నారన్నట్లుంది. గుడికి బారెడు దూరంలోని ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ శ్రీ కృష్ణ దేవరాయల జాంబవతీ పరిణయ నాటకాన్ని నాగరి లిపిలో 1969లో అచ్చువేసింది. డా. బిరుదురాజు రామరాజు విశేష పరిశ్రమకోర్చి సంస్కరించారు దీనిని అలభ్యం అంటారు తెలుగు అకాడమీ వండితులు. ఆ పైగా దీనిని రాయలవారు ఆముక్త మాల్యదలో రాసినట్లు చెప్పకొన్నాడట! - ఈ తె.అ. వండితులు మహా చూసినట్లు. “చెప్పకొన్నాడు” అన్నారు. కాని ఆ వద్యం భగవద్వాక్యం. తాను చెప్పకోవడం రాయస లోపంకాదా! తమ అకాడమీకి -కసారి గవర్నరుగా నియమితులై న రామరాజుగారికే సిద్ధు.

దశరథరాజ నందన చరిత్ర అచ్చుపడినా నేడు ప్రతులు లభ్యం కావటంలేదట. ఇదీ సాహిత్య అకాడమీ ప్రచురణే. 2వ ముద్రణంకూడా వచ్చింది. మహబూబ్ నగర్ జిల్లా పాలెంలో శ్రీ రంగచార్యాది విబుధ వర్గం పకపక నవ్వుతారు.

శంకరకవి హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానం (అలభ్యం) అన్నారు. శంకరకవి ఆరోపం వద్ద. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానం ఎండ్రి చూస్తే అక్కడకూడా అలభ్యమనే బ్రాకెట్లలో పెట్టారు కాని శంకర కవి తండ్రి దేచన అని, కవిత్యం మృదు మధురంగా ఉంటుందని “శంకర కవి”వద్ద రాశారు. హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానం ఐదాశ్వాసాల ప్రబంధం అన్నారు. ఇంతకీ అలభ్యమో! లభ్యమో తె. అ. వండితులకే తెలియదు. ఇది కాని డాక్టరు వాసా ప్రభావతిగారు కాని చూశారా? ఏముంది ఏ సాయంకాలం పభలోనో ‘చూశారా నేనింత కష్టపడి శంకరకవి హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానం మీస

రిసెర్చిచేసి వట్టం పొందితే ఈ అకాడమీవారు తమ ప్రామాణిక గ్రంథం సాహిత్య కోశంలో అలభ్యం పొమ్మన్నారు. అని అనరనుకోండి. అంటే: "ఉరంతా ఏమనుకుంటారు"

ద్విపదభాగవతం తరిగొండ వెంగమాంబది(అలభ్యం) అంటారు సాహిత్యకోశకర్తలు. తిరుమల ప్రాచ్య పరిశోధనా సంస్థలో డా. జె. కృష్ణమూర్తిగారు తరిగొండవెంగమాంబపై పరిశోధనచేసి వట్టం వుచ్చు కొన్నారు. ద్వీపద భాగవతాన్ని సంస్కరించి ముద్రణకు సిద్ధపరిచారు. అంతకు ముందే "గృహలక్ష్మి" పత్రికలో కొంత భాగం అచ్చయింది. తిరపతిలో అందులో శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలో ఈ అలభ్య వార్త పొక్కితే పరపతి ఏమన్నా మిగులుతుంది.

శ్రీకరణవ్యం (సం) (అలభ్యం). అని ఒక్కసారి కాకుండా శ్రీవతి పండితుడు ఆరోపం వద్ద బల్లగుద్దినట్లు చెప్పారు. ఈ భాష్యాన్ని శ్రీ సి. హనువదన రావుగారు బృహదాంగ్ పీఠికతో చిన్న తలగడ పరిమాణంలో 1986లో ప్రచురించారు. దాని పీఠికలోని అంశాలను కళాప్రపూర్ణ జిలుకూరినారాయణరావు గారు పండితారాధ్యచరిత్రలో దుయ్యబట్టారు. ఇటీవల రెండు సంపుటాల్లో నాగరి లిపిలో శక్తి విశిష్టాద్వైత మైసూరు ఆస్థాన విద్వాంసులు శ్రీ ఎం. జి. నంజుడారాధ్య ప్రచురించారు. కర్ణాటకలో ఈ అలభ్యం విషయం తెలుస్తే తె. అ. పండితులు "తల్లీ! కన్నడ రాజ్యలక్ష్మి అభయం, అభయం" అనాలి.

తాళ్ళపాక పెద తిరుమలాచార్యులు భగవద్గీతా వచనం "అలభ్యం" అన్నారు. 1978లో శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయ అప్పటి తెలుగు శాఖాధ్యక్షులు, ఒకప్పుడు తెలుగు అకాడమీ గవర్నరయిన డా. జి. ఎస్. రెడ్డిగారు వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయం ప్రాచ్య పరిశోధన పక్షాన ప్రకటించారు. ఆ రెడ్డిగారు ఆమెరికాలోని విన్కానీసిన్ యూనివర్సిటీకి మరోసారి వెడితే అక్కడివారు అడిగితే ఏం చెప్పమంటారు. పశ్చిమార్థ గోళందాక తె. అ. అపకీర్తి హంస ఎగిరి వెళ్లి నట్లే కదా!

తాళ్ళపాక పెద తిరుమలాచార్యుడు శృంగార దండకం, శృంగార వృత్తశతకం, వైరాగ్య వచన గీత

ములు సుదర్శన రగడ, రేఫజకర నిర్ణయము, మేలుకొలుపు ద్వీపద, భగవద్గీతా వచనము, ఆంధ్ర వేదాంతము ఆంధ్ర హరివంశము కూడా వ్రాశాడట అని టకార ప్రయోగంతో తె. అ. పండితులు రాస్తే వారు విని రాసిందికాని కని రాసింది కాదని స్పష్ట మవుతోంది కదా! శృంగార వృత్త శతకం శీర్షిక కింద అ. భ్యం అని రాసిన దానినిబట్టి చూస్తే ఈ "ట" నిజమైంది. తాళ్ళపాక కృతులపై సునిశితపరిశోధన కావించి డాక్టరేటు వట్టం పొంది, తమ సిద్ధాంత గ్రంథాన్ని రెండు సంపుటాల్లో ప్రచురించిన శ్రీ వేటూరి ఆనందమూర్తిగారు ముక్కుమీద వేలు వేసుకొంటే తప్పా! ఆయన కాని మళ్ళీ మారిషస్ దీవులు పెద్ద హోదాలో వెడితే అక్కడివారు తప్పిపారి అడిగితే ఏంకాను అకాడమీ ప్రతిష్ఠ: షడ్భాషా వివరణము (అలభ్యం) అని రాసి తప్పయితే ఆరుద్ర 10 సంపుటం చూసుకో అన్నట్లు తె. అ. పండితులు రాశారు. అడయారులోనే ఈ ప్రతి ఉందని ఆరుద్రకు తెలిస్తేగా. ఈ ప్రతి చూసి వచ్చిన హైదరాబాదులోని విద్వాంసులను అడిగి చూడండి.

"దేకుమళ్ళ రంగశాయి తాను జానకీ పరిణయ యక్షగానాన్ని వ్రాసినట్లు వీరరాఘవ శతకంలోను కృష్ణ దండకంలోను చెప్పకొన్నాడు" అని జానకీ పరిణయం వద్ద రాశారు. వీర రాఘవ శతకం అలభ్యం అన్నారు. కృష్ణ దండకం వద అసలు వివరణే లేదు. ఇంతకీ అలభ్యమని చెప్పిన వీర రాఘవ శతకంలో జానకీ పరిణయం రచించాడని రంగశాయి వచ్చి తె. అ. పండితులకు చెప్పాడా దేకుమళ్ళ రంగశాయి ఆరోపం వద్ద పై మూడు అలభ్యాలు అన్నారు.

చూ. చూ.

చూ అంటే "చూడుడు" అని అర్థం.

అహల్యా సంక్రందనం చూ. పాపయారాధు, అన్నారు. పాపయారాధ్యులు ఉంటేగా చూడబానికి. ఆర్యా శత శివస్తోత్రం వద్ద చూ. పాపయారాధ్యులు అనీ, ఇంద్రాత్మజాసంవాదం వద్ద, ఏక దశీవత చంపువువర్త ఘూర్జర చరిత్రవద్ద- శంతను చరిత్ర, వేమనారాధ్యచరిత్ర ఈచూలు పెట్టి ఇటూ అటూ పేజీలు తిప్పించారు.



అసలు చూ. ములుగు పాపయారాధ్యులు అనే ఆరోపం వద్ద పై గ్రంథాలన్నీ చేరాయి కాబట్టి చూ. ములుగు పాపయారాధ్యులు అని ఉండాలి. కవి నామాంతర సంగమేశ్వరశాస్త్రి అని ఉంది.

“వేమనారాధ్యుల సంగమేశ్వరాధ్యుడు” అనే ఆరోపం కింద “అహల్యా సంక్రందనం” రాశాడని ఉంది ఇంతకీ ఇందు మూలంగా తెలియజేయడమేమంటే వేమనారాధ్యుల సంగమేశ్వరారాధ్యులన్నా, ములుగు పా. యారాధ్యులన్నా ఒకే వ్యక్తి. సంగమారాధ్యులని తాతగారిపేరు పాపయ పెట్టుకొన్నాడు. వేమనారాధ్యులు ఇంటిపేరు

5వ పుటలో ఆంధ్ర ద్వీరూపకోశం ఆరోపం కింద చూ. ద్వీరూపకోశమని వుంది. ద్వీరూపకోశం ఆరోపం చూస్తే అక్కడ “అలభ్యం” అన్నారు. అంతదూరం ఎందుకు చూడమన్నారో అర్థంకాలేదు.

అకాడమీవారు పంచాంగం దాచేస్తే నక్షత్రాలు కనబడవా. తంజావూరు సరస్వతి మహాల్ కలెక్టరీలో ఎం. 350 నెంబరుగా ఈ గ్రంథం నమోదయింది. కేటలాగ్ లో వర్ణితమైంది. ప్రతి సమగ్రమైంది. అదే విధంగా అభినవాంధ్ర నిఘంటువు (అలభ్యం) అన్నారు. వెంకటేశాంధ్రమే అభినవాంధ్ర నిఘంటువు. ఈ గ్రంథాన్ని వావిళ్ళవారు చక్కగా అచ్చు నేశారు.

“వీరభద్ర విజృంభణమ్ (అలభ్యం) కర్త. చూ. విశ్వేశ్వర కవి చంద్రుడు” అన్నారు. ఆ కవి చంద్రుడూ కనబడలేదు.

## ఆధారగ్రంథాలకు అవమానం

విష్ణు పురాణాన్ని కలిపిండి బావనారాయణ రాసినట్లు అది అమృదితమని విష్ణుపురాణం ఆరోపం కింద ఇచ్చారు. దీనికి ఆధారం ఆరుద్ర 9 వ సంపుటం 284 పుట అన్నారు. ఆరుద్ర 234 వ పుటలోనే దీనిని మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం వారు అచ్చునేశారని తెల్పారు. ఏమంటారు?

“సంహారి గుండనమంత్రీ. కాలం 12 వ శతాబ్దం. కేయూర్ బాహుచరిత్ర ఇశనికే అంకితం. ఇతడు వెలనాటి చోడ ప్రభువులైన వృద్ధీశ్వరుని దగ్గర మంత్రిగా ఉండేవాడు” అని చెప్పి “ఆరుద్ర-2” చూడమన్నారు. ఏమిటి దీని కర్థం? పుట ఇవ్వనక్కరలేదు. సరే ఆరుద్ర 2వ సం. పుట 190 తిరగవేస్తే నందూరి గుండనమంత్రి యొక్కతాత కేతన గొప్ప మంత్రి. వెలనాటి చోడులలో అఖిరివాడైన వృద్ధీశ్వరుని వద్ద క్రి. శ 1182-1206 ప్రాంతాలలో మంత్రిగా ఉండేవాడని ఆరుద్రరాస్తే దానికి విరుద్ధం రాసి అయిన్ను ఎందుకంటే అప్రదిష్టపాలు చేస్తారు?

తాళ్ళపాక పెద తిరునులాచార్యుని జీవితం కవి తరంగిణి 6 చూడమన్నారు. 6 కాదు గదా 7 దాటి 8వ సంపుటం 191-182 పుటల మధ్యకాని అచార్యులవారు సాక్షాత్కరించరు. అందులో శృంగార వృత్త పద్యం అలభ్యం అ. శేషయ్య గారు రాయలేదు. అకాడమీ విద్యత్ సర్వభాములకి మైసర్ కర్కెస్ అఫ్ తాళ్ళపాకమ్ హియెట్స్ అనే గ్రంథం ఒకటి అందని, దానిని డి. డి. వారు మన తెలివితేటలు తెల్లవారక మునుపే అచ్చునేశారని తెలియక ఈ గోల అకాడమీ వారు ఆ గ్రంథాన్ని చూసినట్లయితే నోట్స్ పేలుపెట్టుకొని పక్కతో గట్టిగా నొక్కుకోవలసి ఉంటుంది.

“విష్ణుమాయా నాటకము చింతలపూడి ఎల్లనార్యుడు (రాధామాధకవి) తారక బ్రహ్మరాజేయమనే పేరుతో రాశాడన్నారు. ఆరుద్ర 4 వ సంపుటం పూర్తిగా చదవమన్నారు. పుటసంఖ్య ఇస్తేగా! తీరా ఆరుద్ర 4వ సంపుటి తిరగవేసి (79-90పుటలు) చూద్దంగదా, అక్కడ వి.మా.నా. తా. బ్ర. రా.లు ఒకటి అని ఆరుద్ర రాయలేదు. ఎందుకంటే! అలతి వండితులు ప్రతి ప్రముఖుల పేరు బదనామీ చేస్తారు?

పుట 610 ప్రభులింగ లీలలు “దానిని పాల్కురికి సోమనాథుడు, పిడుపర్తి సోమనాథుడు ద్వీపద కావ్యంగా వ్రాశారు” అన్నారు. ఆధారగ్రంథంగా కవి తరంగిణి 6 వ సంపుటం చూడమన్నారు. ఈ గ్రంథంలో పాల్కురికి సోమనాథుడు ప్రభులింగ చెప్పినట్లు లేదు. వాస్తవానికి సోమనరాయనూలేదు.

## రతి రహస్యం మనోహర కావ్యం

“గద్యాలు” ఆరోపం కింద “పెదసోమ భూపాలుని మనుమడు చిన సోమభూపాలుడు స్వయంగా కవి. రతి రహస్యమనే మనోహర ప్రబంధం, అష్టవదులు వ్రాశాడని అన్నారు. చినసోమభూపాలుడు వద్దకు వచ్చేసరికి, “రతి రహస్యం” ఉన్నది. పెద సోమభూపాలుని ఆరోపం వద్ద రతి శాస్త్రమనే మూడాశ్వాసాల శృంగార ప్రబంధాన్ని పెద సోమభూపాలుడు రాశాడన్నారు. ఇది మరి మొరం. ఏతే రతి శాస్త్ర రచయిత మొదిల్చి చెప్పిన చి. సో. భూ. కాడని ఆ వండితుల నిర్ణయం. తరవాత రతిరహస్యమే సంస్కృత మూలగ్రంథం ఆరోపం వద్ద, తెలుగు అనువాదం రతి రహస్యము ఆరోపం వద్ద పెదసోమభూపాలుడే అనువాదకర్త అని స్పష్టంగా చెప్పారు. దీని రచన ప్రాథంగా ఉంది అన్నారు. దీనికి ఏ ఆధారము చూపలేదు కాబట్టి అకాడమీ వండితులే ఈ గ్రంథాన్ని చదివి మనోహరమైన ప్రబంధమని, రచన ప్రాథంగా ఉంటుందని కనుగొన్నారు. రతి రహస్యం కళా శాస్త్రగ్రంథం మనోహరంగా ఉంటే ఉండొచ్చు కాని ప్రబంధం కాదు. ఈ శాస్త్ర గ్రంథానువాదం ఒక చోట మనోహరంగాను మరోచోట ప్రాథంగాను ఉందని వరస్పర విరుద్ధా భిప్రాయాన్ని అకాడమీ వండితులే ప్రకటించగలరు.

మూల గ్రంథాల ముక్కు ముహం తెలియని అకాడమీ వండితులకి రతిరహస్యం పెదసోమభూపాలుడే రచించాడనుకొంటారు. అసలు ఆ గ్రంథాన్ని చినసోమభూపాలుడు రాశాడు. అతనికి గద్యానికి వసస్వామి కలలో కనబడి “సోమ నృపాలబాల! విను సోమనృపాలుడు నీ బాపితామహుడై మును నాకు భక్తుడయి యత్యధిక ప్రతిభాప్తి గాంచె” నని శాతగారినిమనమడుకి జ్ఞాపకం తెచ్చాడు. గద్యలో “పెదసోమ నృపాల పౌత్ర” అని చిన సోమభూపాలుడు చెప్పుకొన్నాడు ఈ గ్రంథాన్ని మద్రాసు కలెక్టరల్ బుక్స్ లిమిటెడ్ వారు ప్రచురించారు. ఏతావాతా చెప్పడంకొన్నది ఏమంటే రతి రహస్య గ్రంథాన్ని శీర్షిక చూసి మైమరచి రాశారనుకోవాలి.

## తబ్బిబ్బులు-పులిజాల-గురుజాల

818. పులిజాల సోమయ్య-“తెనాలి అన్నయ నుదక్షిణా వరిణయం, బమ్మెర కేసన మల్ల కవులు రచించిన దాక్షాయణీ వరిణయం ఇతనికి అంకితాలు”. నుదక్షిణా వరిణయ కృతిభర్త పులిజాల సోమయ్య రైటి. కాని దాక్షాయణీ వరిణయ కృతిభర్త పులిజాల సోమయ్యకాదు. వ. గో. జిల్లా ఆచంట గ్రామవాసి గురుజాల మల్లన.

“రాధామాధవము-చింతంపూడి ఎల్లయ-అంకితం శ్రీ రామునకు.” ఈ ఆరోపం వద్ద రాసిందంతా తప్పి. రాధా మాధవాన్ని శ్రీరామునికి కాదు కృతి ఇచ్చింది. మదన గోపాలస్వామికి. పైగా ఇది వేదాంత గ్రంథంకాదు. శృంగారప్రబంధం. ఈ వివరణ తారక బ్రహ్మ రాజీయానిది. రాధామాధవం ఆరోపం కింద ఇచ్చి దావగొట్టారు.

హిందూ ధర్మ శాస్త్ర సంగ్రహము-కర్త వరవస్సు చిన్నయసూరి. ఇండియన్ పీనల్ కోడుకి ఇది తెలుగు అనువాదముట! స్ట్రీంజీ హిందూ లా కి అనువాదం. అని చిన్నయ సూరే చెప్పారు.

అనియాది గణపతి దేవుడు ఆరోపం ఇచ్చి కవి 18 వ శతాబ్దం అన్నారు. ఇతడు శివయోగకర్త అని తెలిపారు. శివయోగసారం రెండు ఆరోపాలు ఇచ్చి మొదటి దాని కర్త అనియాది గణపతి దేవుడని, కాలం 17 వ శతాబ్ది అని చెప్పారు. రెండో శివయోగసారం ఆరోపం వద్ద కర్త కొలని గణపతి దేవుడని, కాలం 15 వ శతాబ్ది పూర్వార్థం కావచ్చు నన్నారు. ఇంతకీ శివయోగ సారం ఎవరు రాశారో తెలియడానికి ముందుగా సా. ప. కో పర్వో ఆధారగ్రంథాలు చూస్తే ఒకటి కవి సప్తశతి. ముందుగా అందులోని ఆరోపం ఎత్తి అనియాది గణపతి దేవుడని రాసుకున్నారు. కవి తరంగిణి తరువాత చూసి కొలని గణపతి దేవుడని తిరిగి మరో ఆరోపం తయారు చేశారు. “అనియాది” తప్పని కవి తరంగిణి లోనే ఉంది. కందుకూరి వీరేశలింగం క చరిత్ర లోని పొరబాట్లను కవిసప్త శతీయధామాత్మకంగా గ్రహించింది. వాటిని చాలా వరకు కవి తరంగిణి సవరించింది. అనియాది ఆరోపం తప్పు. అక్కడ ఇచ్చిన కాలం తప్పి. ఇటువంటి అవకతవకలవల్ల పాపం పెరిగినట్లు పేజీలు పెరిగాయి.



“కాళహస్తి మాహాత్యము. కర్త ధూర్జటి లింగరాజు కవి. వన్నెండు ఆశ్వాసాల గ్రంథం. కృష్ణదేవరాయల అష్ట దిగ్గజాలలో ఒకరైన ధూర్జటి మహాకవి రచనకన్న భిన్నమైంది. ధూర్జటి రచన స్కాందపురాణంలో షడధ్యాయకథ ఆధారంగా రూపొందింది. లింగరాజు కవి రచన (“శివ రహస్య ఖండము”) అనే పురాణంలో ఉత్తర భాగంలోని 120 వ అధ్యాయంలోని కథను ఆధారంగా తీసుకొని రచించబడింది” అని అన్నాడు.

12 ఆశ్వాసాల గ్రంథం ఇప్పుడు లేదు. శివరహస్య ఖండం ఉత్తరభాగంలో 120 వ అధ్యాయంలోని కథ అని ఇక్కడ రాసి పెడకాళహస్తి మాహాత్యము ఆరోపించింద 128 అధ్యాయాల కథ దీనికి మూలం అన్నారు. ఏమిటి సంగతి? శ్రీ కాళహస్తి మాహాత్యము అనే ఆరోపించింద కృష్ణరాయల ధూర్జటి గ్రంథాన్ని గురించి చెబుతూ దీనికి మూలం 120 అధ్యాయాలతో ఉన్న శివరహస్య సంగ్రహం అని తార్కారు చేశారు. కృష్ణరాయల ధూర్జటి గ్రంథానికి ఏది మూలమో తెలియకుండా మసిపూసి మారేడుకాయ చేశారు. “గణపనారాధ్యుడు క్రీ శ. 14 వ శతాబ్దం. రచన స్వరశాస్త్రం కొంత లభ్యం” అన్నారు రైజీ.

గౌరవ ఆరోపం ఒకటి పెట్టి అతడుకూడా స్వరశాస్త్రం రచించాడన్నారు. తప్పు. ఈ గౌరవ స్వరమంజరిని స్వరమంజరి ఎండ్రీవద్ద అలభ్యం అన్నారు స్వరశాస్త్రమంజరి ఆరోపంవద్ద నామాంతరం స్వరమంజరి అని చెబుతూ కర్త గణపనారాధ్యుడు అన్నారు. తిరిగి స్వరశాస్త్రము ఎండ్రీ. దానికికర్త గణపనారాధ్యుడని రచనాకాలం క్రీ శ. 13:31-45 నడుమ అన్నారు అంతటితో ఊరుకొన్నవారు ఊరుకోక మళ్ళీ గౌరవకవి కూడా రచించాడని పట్టుకు వేలాడారు.

ఇన్ని తల్పిబ్బులు పడకపోతే నేలటూరి వేంకట రమణయ్యగారి వాఙ్మయవ్యాసమంజరిలో గణపనారాధ్యుడు వ్యాసం చూస్తే సరిపోయేది కదా! ఆయనే ఈ గ్రంథాన్ని పైకి లాగింది. అసలు విషయాలు స్పష్టంగా తెలుసుకోక ఆరోపాలు ఎక్కిస్తే పరిమాణం పెరిగి ప్రామాణికత తగ్గి

పోయి గ్రంథం అంగడిలో తులాభారం తూగడానికి పనికి వస్తుంది. ఆంధ్ర మన్వర్థ దీపిక-వివరాలు తెలియవట.

ఇది ఆనంద గజపతి మహారాజులుంగారి ఆజ్ఞ చొప్పున తన్నహరాజ సంస్థానాస్థాన పండితవర్యులగు బ్రహ్మశ్రీ కామేశ్వర శాస్త్రిలవారిచే తెలిగింపబడిన ఆంధ్ర మన్వర్థ దీపికాసహితంబుగా చెన్నపురి శారదాంబావిలాస ముద్రాక్షరశాలలో 893లో ముద్రితమైనట్లు సువ్రసిద్ధ విద్వాంసులు బులుసు వేంకటరమణయ్యగారు “గజపతిరాజులు-తెలుగు సాహిత్యపోషణము” అనే గ్రంథం 1893వపుటలో పేర్కొన్నారు.

1188 పుటలో సామినేని ముద్దు సరసింహనాయుడు రచనలు తెలియవన్నారు. హిత సూచిని వ్యాససంకలనం అయినదీ కదా. గిడుగువారు గద్య చింతామణిలో బ్రాహ్మణర్ కొత్తవల్లి వీరభద్రరావు తమ సిద్ధాంత గ్రంథంలో ప్రమేయాలు చూపెట్టారు.

1231 పుటలో నూరసానమ్మకథ ఆరోపంవద్ద “ఇది పాల్కురికి సోమరాధ వింఛిత బసవపురాణంలోని గాథ” అన్నారు.

కోలా శేషా చలపతి ఆరోపంవద్ద గోడే జగ్గరావు ప్రసక్తి లేదు. ఇతడు నీలగిరి యాత్ర కృతి భర్త. గోడే జగ్గరావు వద్ద కోలా శేషాచలకవి ప్రసక్తిలేదు. గోడే జగ్గరావు ఖగోళ శాస్త్రంలో ప్రవంఛ విఖ్యాతి గన్నవాడు. విశాఖపట్నం నక్షత్ర శోధనశాలను మొట్ట మొదట నెలకొల్పాడు.

“అనర్ఘ రాఘవమ్ (సం) కర్త-చెరుమా? లక్ష్మీధరుడు ఇది సంస్కృత అనర్ఘ రాఘవానికి సంస్కృత వ్యాఖ్యానం.”

లక్ష్మీధరుడు చేసిన వ్యాఖ్యపేరు ఇష్టార్థ కల్పపల్లి. మురారి అనర్ఘ రాఘవకర్త.

“అన్నమాచార్య చరిత- కర్త

తాళ్ళపాక చిన్నన్న ద్విపద కావ్యం చరిత్ర ప్రాముఖ్యం ఉన్న రచన ” అని వదిలేశారు. తాళ్ళపాక చిన్నన్న ఆరోపం చదివితే ఈ అన్నమా

చార్య చరిత్ర విశేషాలే లేవు. తాళ్ళపాక అన్నమాచార్యుని గురించి చెప్పించానిలోకూడా అన్నమాచార్య విశిష్టతను గూర్చి ఒక్కమాట విడల్పలేదు.

తాళ్ళపాక అన్నమాచార్యునివంటి లోకోత్తరపురుషుని జీవిత చరిత్ర-అన్నమాచార్యచరిత్ర. అటువంటి గ్రంథం గురించి చరిత్ర ప్రాముఖ్యం ఉన్న రచనలని దాటేస్తే ఈ కోశం ఎవరి తలమీద పెట్టుకొని ఉండగలిగింది?

1228 సాందర్యలహరి వ్యాఖ్య (సం) "లోల్ల లక్ష్మీ ధరుడు. ఇది సరస్వతీ విలాసనామ ధర్మశాస్త్ర గ్రంథానికి విపుల వ్యాఖ్య." ధర్మశాస్త్ర గ్రంథానికి సాందర్యలహరికి సంబంధం లేదు. లక్ష్మీధరుని సాందర్యలహరి వ్యాఖ్యను నెల్లూరులో చదలవాడ జయరామ శాస్త్రిగారు తెలుగులిపి అర్థ తాత్పర్యాలతో అచ్చువేశారు. సరస్వతీ విలాసమనే ధర్మశాస్త్ర గ్రంథాన్ని లక్ష్మీధరుడు వ్రాసి ప్రతాపరుద్ర గజపతి పేర ప్రతిష్ఠ చేశారు.

"విష్ణుభక్త చరిత్ర- ఇందులో అశ్వార్థు మొదలయిన విష్ణు భక్తుల చరిత్రలు వర్ణితాలని పండితులు అన్నారు" ఇందులో అశ్వారుల చరిత్రలేదు ఆచార్యుడైన రామానుజాచార్యుని చరిత్ర ఉంది. గ్రంథం పమ్మిత్వాగరాయ చెట్టి 1901 లో అచ్చువేశారు.

ఈవని పెద్దిరాజు రామరాజు ఆరోపవద్ద అప్పకవి నామాఖండవళులకోసం ఎన్నో తలమానిన వాడిపేరు పెట్టి రెండు కింద పద్యాలు కట్టాడు. సీతమ్మ శబ్దంలో అమ్మ అనే అచ్చుకి, "తమ్మ" పై హల్లుకి ఈ కింది పద్యపాదాలు చూపెట్టాడు.

సీ, తమ్మా మాయమ్మ నిత్యహర్షము లిమ్మా (అచ్చుకి)  
సీ, తమ్మా సౌభాగ్యసిద్ధి దాయినివమ్మా (హల్లుకి)  
ఈది వలకడానికి పై విధంగా చెప్పి ఉదబడక ఉన్నందుకు "సీతమ్మ" అని అనంతుని భండంనుండి ప్రయోగం ఇచ్చాడు.

పెద్దిరాజు రామరాజు రెండు పద్యాల్లా ఒక శతకం లోని వేమో అని అనుమానంగా ఉందట. అట్లాగయితే తెలుగులో సీతమ్మ మీద మొదటి శతకం అవుతుందని సంబర పడుతున్నారు. ఇవి రెండూ ఒక శతకంలోనివి కావని వాటి మొహాలే చెబుతున్నాయి. "విశ్వదాభిరామ విసుంవేమ" లా పాదమకుటం అనుకుంటే "తమ్మా మాయమ్మ నిత్యహర్షము లిమ్మా!" అని తమ్మా సౌభాగ్య సిద్ధి దాయిని వమ్మా అని రెండు వికృత పదాలు. వీని చివరి రెండు శబ్దాలు "వేమ" లా స్వీకరిద్దామా అనుకొంటే ఇమ్మా! అమ్మా! భిన్న మకుటాలు కనబడతాయి. ఈ అవలక్షణాలతో "సీతమ్మ" పేరు చెప్పి ఏ కవి రాక్షసుడు శతకం రాయాడు.

"గండివారు - ఈ "గండి" శబ్దం ఇంటి పేరులో భాగంగా ఉన్న కుటుంబాల వారున్నారు. వారు గండి వారు, మాగండివారు, చాగండి వారు, కాపుగండివారు, పానుగండివారు మొదలయిన వారు" అన్నారు. మాగల్లు అనే ఊరినుండి వచ్చిన వారు మాగండివారు. కల్లు ఔష విభక్తికం "కండి" అదే విధంగా తక్కిన వారింటి పేర్లు సాధించాలి. "గండి" వారు ద్రావిడులు. వారు తూర్పు చాళుక్యుల కాలంలో దక్షిణాదినుండి ఇక్కడికి వచ్చారు. పప్పు, చేబీయ్యం, కర్రా, వచ్చిపులుసు, నేయి, మొదలయిన పేర్లలాగే గండి"ను కూడా ఈ జాబితాలో చేర్చుకోవాలి.

ఊరదేవ మంత్రి దేవీస్తుతి వ్యాఖ్య రాసినట్లు కవి తరంగిణి కారులు భ్రమ పడ్డారు. "భవానీ శస్త్రవోచ్ఛారణ ప్రావీణ్య క్షమభావ అని అనే ఉద్భటారాధ్య చరిత్ర ప్రథమాశ్వాసం అంతంలోను, శంభుస్తుతి పఠనధురీణ" అని అదే గ్రంథం మూడో అశ్వాసం మొదటి పద్యంలోను తెనాలి రామ లింగం తనకృతిమతిని సంబోధించాడు. అవి శివపంచస్తవాలు కాని దేవీస్తుతి కాదు. ఊరదేవమంత్రి శివపంచస్తవాలకు సంస్కృతంలో రాసిన వ్యాఖ్య మద్రాసు ప్రభుత్వ



హస్తలిఖిత పుస్తకాల లైబ్రరీ బులెటిన్ సంపుటం 3లో (1952)లో అచ్చయింది. ఊరదేవమంత్రి వరించింది శివ వంచస్తవాలని, అవి దేవీ వంచస్తవాలు కావని, శివ వంచస్తవాలకు ఆయన రాసిన వ్యాఖ్య ముద్రితమై లభ్యమవుతోందని వండికార్థం.

ఈ సమీక్షా వ్యాసంలో సాహిత్యకోశం ముందు పెట్టుకొన్న వృథా పుటలు గాలికి ఎగిరితే కనబడిన లోపాలే చెప్పటం జరిగింది. ఇంక ఎన్ని ఉన్నాయో ఆ ఇంప్రెస్ డి కే తెలియాలి. ప్రాచీన

[తెలుగు సాహిత్యకోశము - ప్రాచీన సాహిత్యము. ప్రచురణ: తెలుగు అకాడమీ, హైదరాబాద్ (1980) 1281 పుటలు వెల రూ. 47.75.]



## ఆంధ్రపత్రిక

ఆంధ్రపత్రిక ఇప్పటికీ ఇంచుమించు ఏడు శతాబ్దాలుగా తెలుగువారికి సేవ చేస్తోంది.

విజయవాడ మరియు హైదరాబాద్ నుండి వెలువడుచున్నది.

తాజా వార్తలు, పక్షపాతం లేని వ్యాఖ్యలకి ఆంధ్రపత్రిక పెట్టింది పేరు.

ఇవి కాక అన్ని రకాల అభిరుచులనీ సంతృప్తిపరచే ఇతర శీర్షికలు ఎన్నో

మీరు ఆంధ్రపత్రికలో చదవగలరు !

- మ న సి సి ని మా లు
- ది న వా ర ఫ లా లు
- వ ని తా వా డి

- డా క్టరు క బు డ్లు
- మా ఊ రి స మ స్వ
- యు ధ్ధ కాం డ

- క లై డ్ నో పు కా ర్టూన్
- శ్రీ కృష్ణ భాగవతం
- వింతయ భార్గవం

● ఇంకా — వ్యాసాలు, గేయాలు, కార్టూన్లు ....

ఎప్పటికప్పుడు ఆంధ్రపత్రికలో సరికొత్త ఆకర్షణలు ప్రవేశపెడుతున్నాం !

వెంటనే ఆంధ్రపత్రిక చందాదారుగా చేరండి !

మేనేజరు, ఆంధ్రపత్రిక

# ఆంధ్రప్రదేశ్ లో జాతీయ వయోజన విద్యా కార్యక్రమము - సమీక్ష

నిరక్షరాస్యత, పేదరికం, అజ్ఞానం వ్యక్తి వికాసానికి గాక సమాజాభివృద్ధికి కూడా గొడ్డలి పెట్టగా ఉంది. దేశ పురోభివృద్ధికి నిరోధంగా ఉన్నది. ప్రజల్లో జాగృతిని కలిగించి వ్యక్తి తన పరిసరాల్ను గుర్తించే స్థాయికి పెంపొందించేవరకు ఎన్ని ప్రణాళికలద్వారా అభివృద్ధి కార్యక్రమా అను చేపట్టినా అవి సఫలీకృతం కానేరవు. ఈ నిరక్షరాస్యతలో గ్రామీణ స్త్రీలు, హరిజనులు, గిరిజనులు చాలా ఎక్కువ. "సాక్షరత" ప్రచారానికై ముఖ్యముగా వయోజన విద్యా ప్రచారము క్రింద పథకములు నిర్మించబడినప్పటికి వయోజన విద్యా కార్యక్రమము చెప్పుకో తగినంతగా అభివృద్ధి చెందలేదు. మూడవ పంచవర్ష ప్రణాళిక అంతర కాలములో ఈ కార్యక్రమ నిర్వహణకు తగిన రాజకీయ ప్రోత్సాహము, ప్రజలలో తగిన ఉత్సాహము లభించలేదు, 1981 జనాభా లెక్కల అంచనా ప్రకారము 15-25 సం॥ వయస్సు కలిగిన యువ జనత ఈ కనిష్ఠ సాకార్యము క్రింద అభివృద్ధి కార్యక్రమాలలో చురుకుగా పాల్గొనలేక పోవుచున్నారు.

భారత ప్రభుత్వము మొట్ట మొదటి సారిగా 686 కోట్ల రూపాయలతో బృహత్తర పథకమును (జాతీయ వయోజన విద్యా కార్యక్రమము) ప్రవేశపెట్టి 15 నుంచి 35 సం॥ వయస్సు కలిగిన 10 కోట్ల యువతీ యువకులను 5 సం॥ కాలములో 8.5 వ పంచవర్ష ప్రణాళికాంతము లోగా విద్యా పంతులుగా చేసి, వారిని చైతన్యపంతులుగా తీర్చిదిద్దడమే గాక వారి వృత్తులలో ప్రావీణ్యతను పెంపొందించడం ప్రణాళికా లక్ష్యంగా పెట్టుకొన్నది. వయోజన విద్యద్వారా

"సాంస్కృతిక విప్లవం" కలిగి అవకాశము కలదని మూడవ ప్రపంచ దేశాలు మరియు లాటిన్ అమెరికా దేశాల్లో అమలు పరచిన వయోజన విద్యా కార్యక్రమములు ఋజువుచేశాయి. దీనిని ప్రపంచంలోని కొత్తవంధాగా విద్యావేత్తలు అభిప్రాయ పడినారు.

పథకం ప్రకారము కార్యక్రమము 1978 ఆక్టోబర్ 2 వ తేదీ గాంధీ జయంతిరారు లాంఛన ప్రాయంగా ప్రారంభించబడింది. అక్షరాస్యతలో జాతీయ స్థాయిలోనే గాక దక్షిణాది రాష్ట్రాలలోకూడా ఆంధ్రప్రదేశ్ వెనుకబడి ఉంది. వీరుగు రాష్ట్రాలలో మాదిరిగా కాకుండా కార్యక్రమం ఎక్కువ భాగము ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యమున నిర్వహించబడుచున్నది. రాష్ట్రస్థాయి నుండి ప్రాజెక్టుస్థాయి వరకు వయోజన విద్యా మండలులు ఈ కార్యక్రమ నిర్వహణలో తోడ్పడుటకుగాను పథకములో నిర్దేశించబడినది. ప్రతి జిల్లాలో ఒక ప్రాజెక్టు (300 వయోజన విద్యా కేంద్రాలు) చొప్పున గిరిజనులు ఎక్కువగా ఉన్న విశాఖ జిల్లాలో అదనంగా మరో ప్రాజెక్టు చొప్పున మొత్తం 23 ప్రాజెక్టులు రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యంలో నిర్వహించ బడుచున్నది. ప్రారంభ దశలో కార్యక్రమము నిర్వహించుటకు ప్రత్యేక శాఖ లేకపోవడం వలన అధికారులు (సంచారకుల) ఎంపిక జుగడం మరియు జిల్లాలో వయోజన విద్యామండలి రూపొందించడంలో అలస్యము జరుగడము, వయోజన విద్యలో ప్రత్యేక శిక్షణ పొందినవారు అనాటికి లేకపోవడం ఇత్యాది కారణాల వలన రాష్ట్రంలో 1979 డిశంబర్ నుండి ఈ ప్రాజెక్టులు పనిచేయడం ప్రారంభించినవ.



ఆరవ పంచవర్ష ప్రణాళికలో రాష్ట్ర ప్రభుత్వ నిధుల నుండి 3 కోట్ల రూపాయలు వయోజన విద్యాకార్యక్రమాన్ని కేటాయించడం జరిగినది. 1980-81 కేంద్ర ప్రభుత్వ నిధుల నుండి కార్యక్రమానికి 80.65 కక్షలు (18 ప్రాజెక్టులు) రాష్ట్ర ప్రభుత్వము 30 లక్షలతో (5 ప్రాజెక్టులు) మొత్తము 23 ప్రాజెక్టులు నిర్వహించబడినవి. ౧ వర్ష వ్యాప్తంగా 3, 978 పురుషుల కేంద్రాలు, 2,392 స్త్రీల కేంద్రాలు, 547 సమిష్టి కేంద్రాలు మొత్తం 6,817 వయోజన విద్యా కేంద్రాలను ప్రారంభించడం జరిగింది. ప్రారంభ దశలో ఈ కేంద్రాలలో 1, 97, 30 యువతీ యువకులు ప్రవేశం పొందినారు. యుద్ధ ప్రాతినిధిక పై నిర్వహించవలసిన ఈ కార్యక్రమాలు కేటలము ప్రభుత్వమే కాకుండా స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు, ప్రజాసహిత సంస్థలు పాల్గొనినప్పటికీ ఇది ఒక ప్రజా ఉద్యమంగా కొనసాగే అవకాశము కలదని సర్వత్ర అంగీకరించబడింది. వీటి అన్నింటికన్నా ముఖ్యంగా ప్రభుత్వము యొక్క సంకల్పం కార్యక్రమానికి ప్రాధాన్యత అని గుర్తించబడింది.

కార్యక్రమము మొదటిదశ పూర్తి అయి రెండోదశలో అడుగుడుచున్నప్పుడు రాష్ట్రంలో గత సం॥ము జరిగిన కార్యక్రమము పరిశీలన చేయడం వలన భవిష్యత్ కార్యక్రమానికి తోడ్పడే అవకాశము కలదని రాష్ట్ర వ్యాప్తంగా కార్యక్రమము ఎలా నిర్వహించబడుచున్నది తెలుసుకొని తద్వారా కార్యక్రమము అమలుకు తగిన మార్పులు చేర్పులు చేసే అవకాశం కలుగుతుందని ఈ సర్వే నిర్వహించడం జరుగుతుంది. ఒక ఆశ్చర్యకరమైన విషయం ఏమనగా జాతీయ స్థాయి నిర్వహించిన సర్వేలో కేవలం 2 మూసములలోనే దేశములోని వివిధ రాష్ట్రాధికారుల మరియు విశ్వ విద్యాలయములనుండి సమాచారము సేకరించ కలిగినాము కాని రాష్ట్ర స్థాయిలో నిర్వహించిన ఈ సర్వేలో జిల్లా అధికారి నుండి ప్రాజెక్టు అధికారి వరకు 1 వర్యా సముఖ విన్నవించినప్పటికీ 2 నెలలు పై బడినప్పటికీ కేవలం 22 జిల్లాల్లో 12 జిల్లాలు 50 శాతం వారు మాత్రమే బాధ్యతను గుర్తించి సమాచారాన్ని ఇవ్వగలిగినారు. అభివృద్ధి కార్యక్రమాల్లో ముఖ్యంగా వయోజన విద్యా కార్యక్రమంలో అధికారుల మే

నిర్లక్ష్య వైఖరి ఎంతో శోచనీయమైన విషయం. ఇలాంటి కార్యక్రమం సఫలీకృతం కావలెనని అధికారుల శ్రద్ధ, శక్తుల, అనర్గత ఎంతో అవసరం. ప్రభుత్వము కోట్లాది రూపాయలు వ్యయముచేసి బడుగు వర్గాల అభ్యున్నతికై నిర్వహించే ఈ కార్యక్రమము ఇలాంటి వైఖరి కలిగిన అధికారులు ఉన్న కార్యక్రమము అనుకున్న క్షయము సాధించ ప్రక పోవచ్చును.

కార్యక్రమము మొదటి దశ పూర్తి అయి రెండోదశలో దశలో అడుగుడుచున్నప్పటికిని ఇంకను వరంగల్ జిల్లాలో వయోజన విద్యామండలి ఏర్పాటు జరుగలేదు. జాతీయ వయోజన విద్యాకార్యక్రమం నిబంధనల ప్రకారము జిల్లా మండలులే యావత్ కార్యక్రమానికి సారధ్యం వహించ వలసియున్నది. కాని అలాంటిది లేకుండానే కేవలం ప్రాజెక్టులు మొదటి దశ పూర్తి చేసి కార్యక్రమము రెండో దశలో ప్రారంభించినారు. ఈ లాంటి చర్య వలన జాతీయ విద్యా కార్యక్రమము కొద్దిమంది అధికారుల బాధ్యత తప్ప ప్రజలకు బాధ్యత వహించే మండలాలతో సంబంధం లేకుండా పోవుచున్నది. పైగా కార్యక్రమానికి అంకితమైన స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు యధాశక్తిగా తోడ్పడే అవకాశము లేకుండా పోయినది. మరియు ఈ సందర్భములలో ఒక ప్రాజెక్టు అధికారి ఇచ్చిన సమాధానము బాధ్యతా రహితంగా యున్నది. వారు జిల్లా మండలి గురించి జిల్లా అధికారులను అడుగవలసినదని సలహా ఇచ్చినారు. ఈ మండలులు వని చేస్తున్న జిల్లాలు సక్రమంగా వని చేస్తున్నట్లు వెల్లడి అయింది. నియమానుసారంగా మండలులు కనిసము 2 సార్లు సమావేశము కావలసి యుండగా 5 జిల్లాల్లో 3 సార్లు సమావేశాలు జరిగినట్లు తెలిపారు. ముదావహమైన విషయం ఏమనగా మహబూబ్ నగర్ జిల్లాలో అప్ప మిగతా జిల్లాలన్నిటిలో ప్రాజెక్టు కమిటీలు ఏర్పాటు చేయబడినవి. పథకం ప్రకారము ప్రాజెక్టుయే కేలకమైనట్లు వంటి ఈ కార్యక్రమం రెండో దశలో అడుగుడు చున్నప్పటికీ ప్రాజెక్టు కమిటీ లేకుండానే కార్యక్రమం నిర్వహించడం విచారకరమైన విషయం. 12 జిల్లాలలో కేవలం 3 ప్రాజెక్టు మండలులలోనే స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు ప్రాతినిధ్యము వహించి

నట్లు విడితమైంది. దీనికి కారణం ఆయా జిల్లాల్లో స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు లేక పోవడం లేదా పుష్పటువంటి వాటిని అధికారులు అధికార ధోరణిలో గుర్తించి వుండకపోవచ్చును.

స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు 5 జిల్లాల్లో వని చేస్తున్నట్లు తెలిసినది 2 జిల్లాల్లో స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలున్నప్పటికీ వాటిని విస్మరించడం జరిగినది. రాష్ట్రంలో వనిచేస్తున్న 30 శాతం పైగా స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలను విస్మరించడం జరిగినది.

ఒక్కొక్కడైన జాతీయ వయోజన విద్యా కార్యక్రమము మొదటి దశ పూర్తి అయినది. ప్రారంభములో 6, 817 వయోజన విద్యా కేంద్రాల్లో 1, 97, 310 యువతీ యువకులు ప్రవేశము పొందినారు. మొదటి కోర్సు యొక్క 10 నెలల కాలములోనే కేంద్రముల సంఖ్య 8, 488 గా మిగిలి పోయినది అంటే 428 కేంద్రాలు మధ్యలోనే మూసివేసి నట్లు తేలింది. ఇది ఆందోళన కరమైన పరిణామం. ఇది కూడా అధికారులు ఇచ్చిన అంకెల ఆధారంగా మాత్రమేనని గుర్తించవలెను. మొదటి కోర్సు అంతములో 1, 13, 884 దీని వలన 83, 444 వయోజనులు మధ్యలోనే నిష్క్రమించి నారని విడితమైనది. యువతీ యువకులు మాత్రము 10 నెలల కోర్సు పూర్తి చేసినారు. ప్రణాళిక ఆశించిన సంఖ్యలో 90 శాతం వయోజన విద్యాకేంద్రాలు మాత్రమే నిర్వహించ బడినవి. మరియు వధకములో సూచించినట్లు 50 శాతం కేంద్రాలు (ప్రతి జిల్లాకు 150 మహిళలకు) నిర్దేశించబడి యుండగా సగటు 160 కేంద్రాలు మాత్రము నిర్వహించ బడినట్లు విడితమైంది. ఇది ఉండవలసిన సంఖ్య కంటే మూడవ వంతు తక్కువగా యుండటము చాలాఆందోళన కరమైన విషయం. దీనికి కారణం కొన్ని ప్రాంతాల్లో మహిళా సంచారకులు కొరత ఉండటము మరియు సామాజిక ఇత్యాది కారణాల వలన కొన్ని ప్రాంతాల్లో స్త్రీలు ఈ కార్య క్రమంలో చొరవ తీసికొని యుందుకు రాకపోవడం అయి ఉండ వచ్చును. కాని ప్రభుత్వ స్త్రీలలో నిరక్షరాస్యత నిర్మూలనకు ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించి ప్రత్యమ్నాయాలను గురించి ఆలోచించవలసిన అవశ్యకత ఎంతో యున్నది.

ఆరవ సంవత్సర ప్రణాళిక అంతంలోగా ఆంధ్రప్రదేశ్ లో 11.25 లక్షల యువతీ యువకులను విద్యావంతులుగా చేయటం లక్ష్యంగా పెట్టుకొని వధకాన్ని తయారుచేసినారు ఎస్ఎఇవి ఆశయము ప్రకారము జిల్లాలో కార్యక్రమము నిర్వహించే సౌకర్యాలు 50 శాతం మహిళలు వుండవలసి యుండగా 13 జిల్లాల్లో కేవలం ఖమ్మం జిల్లాలో తప్ప మరెక్కడను లక్ష్యము నెరవేరలేదని తెలిసినది. దీనికి చాలా వరకు వర్తమాన ఆర్థిక సామాజిక పరిస్థితులు కారణమై యుండవచ్చును. మొదట్, వరంగల్, ఒంగోలు జిల్లాలలో మొదటి దశలో 300 కేంద్రాలు ప్రారంభించటం కొంత ఆశాజనకంగా కనబడుచున్నది. మరియు 12 జిల్లాల్లో కేవలం 5 జిల్లాలు రెండవ దశలోకూడా 300 కేంద్రాలను ప్రారంభించటం జరిగింది.

దేశవ్యాప్తంగా వయోజన విద్యా కార్యక్రమము చేపట్టడం ఇదే మొదటిసారి. విశాలమైన ఈ దేశంలో 120 పైబడి యున్న విశ్వవిద్యాలయాల్లో కేవలం ఆంధ్ర ప్రదేశ్ లో శ్రీ దేవకదీక్ష్య విశ్వవిద్యాలయం, తమిళనాడులో మద్రాస్ విశ్వ విద్యాలయము మాత్రమే మాస్టర్ డిగ్రీ స్థాయిలో వయోజన విద్యా శిక్షణ ప్రవేశపెట్టి నిర్వహిస్తున్నాయి. తక్కినవి కొన్ని స్వల్పకాలిక శిక్షణలను ఏదో ఒక రకమైన కార్యక్రమాల్ని నిర్వహిస్తున్నాయి. వీటన్నిటికీ మిన్నగా వయోజనవిద్యలో డిగ్రీ శిక్షణాపున్నా లేకపోయినా అనాటిస్వతంత్ర పోరాటములో నిర్మాణాత్మక కార్యక్రమంగా భావించి ఉద్యమానికి అంకితమైన వారు అక్కడక్కడ మిగిలి యున్నారు. వీరుగాక స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు నెలకొల్పి జాతీయ సేవా భావంతో ఇంతకు ముందే ఈ రంగంలో కృషి చేస్తున్న వ్యక్తులు కూడా కొన్ని జిల్లాల్లో యున్నారు. కార్యక్రమానికి అంకితమై ఈ రంగంలో అనుభవము సంపాదించిన వ్యక్తులు ప్రస్తుత విద్యా కార్యక్రమానికి ఎంతో తోడ్పడగలదు. పై వర్గాలకు చెందిన సుశిక్షితులు, అనుభవజ్ఞులు ఎక్కడ ఉన్నా అక్కడ వారి సేవలను ప్రభుత్వం ఉపయోగించుకోవడం విచేకవంతమైన చర్యగా అనిపించుకుంటుంది. ప్రస్తుత సర్వేలో కేవలము 4 జిల్లా



లలో మాత్రమే సదవకాశము కలిగినట్లు వెల్లడి అయింది. ఇది ఎంత మాత్రము ప్రోత్సాహకరమైన విషయం కాదు. కావున ప్రభుత్వము ఇప్పటికైనను సుశిక్షితులు, అనుభవజ్ఞులైన వారిని లోగంటి స్వచ్ఛంద సేవాసంస్థల విశ్వాసాన్ని చూర గొన్నప్పుడే ఈ కార్యక్రమము ఒక ప్రజా ఉద్యమంగా చొచ్చుకొని పోగలదు.

గత ఒకటిన్నర సం॥ము నుండి ప్రాజెక్టు నిర్వహించే ప్రత్యేక అధికారి లేకపోవటం వలన కార్యక్రమము ఎంతో కుంటుపడి ఈనాటి వరకు కూడా ప్రాజెక్టు కమిటీ లేకుండానే కార్యక్రమము నిర్వహించబడుచున్నదని మరియు కార్య నిర్వహణలో ఎన్నో ఇబ్బందులు ఎదుర్కొనవలసి వస్తుందని ఒక అధికారి ఎంతో ఆవేదనతో తెలియబరచినారు.

ఇద్దరు అధికారులు బదుగు వర్గాల అభ్యున్నతికి ఉద్దేశించే ఈ కార్యక్రమం పట్ల హరిజనులు చాలా శ్రద్ధ చూపినట్లు పేర్కొన్నారు. కార్యక్రమం సఫలీకృతము కావలెనన్న శ్రద్ధ ఆసక్తిగల కార్యకర్తలు ఎంతో అవసరమున్నదని తెలిపినారు. అట్టివారు చాలా అరడై యుండటము వలన కార్యక్రమము అన కొన్న లక్ష్యము నెరవేరక పోవచ్చుననే ఆవేదన వెలిబుచ్చారు. స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థల యొక్క సహకారము ఏ మాత్రము లేదనియు విచారము వెలిబుచ్చారు.

ఈన్నత వర్గాలవారు ఈ కార్యక్రమముపట్ల ప్రోత్సాహము చూపించుట లేదని మరియు గ్రామాల్లో మహిళల సంచాలకుల కొరత యుండుట వలన మహిళా కేంద్రాల నిర్వహణలో ఇబ్బందులు ఎదుర్కొనవలసి వస్తున్నది కార్యక్రమము సఫలీకృతము కావలెననిన ఆసక్తి కలవారు ఎంతో అవసరమని తీవ్ర ఆందోళన వ్యక్తం చేసినారు.

ఒక అధికారి ప్రాజెక్టు వెనుక బడిన ప్రాంతంలో యుండటం వల్ల బలహీన వర్గాల నుండి కార్యనిర్వాహకుల (సంచాలకుల) కొరత యున్నదని విచారము వెలిబుచ్చినారు. ఒక అశ్చర్యకరమైన విషయము ఏమనగా ఒక జిల్లాలో ప్రభుత్వ సహాయం లేకున్నప్పటికి స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు కార్యక్రమాన్ని నిర్వహిస్తున్నాయి. కావున ప్రభుత్వము కార్యక్రమాన్ని కొనసాగించలేక పోయినప్పటికి స్వచ్ఛంద సేవాసంస్థలు పూర్వమునుండి చేస్తున్నట్లే కార్యక్రమాన్ని కొనసాగించగల వనియు మరియు వయోజన

విద్యా భవిష్యత్తు స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలపై ఆధారపడి యున్నదనియు దీనివల్ల విదిత మవుతున్నది. ప్రభుత్వము చేపట్టిన గ్రామీణాభివృద్ధి కార్యక్రమాలలో వయోజన విద్యా కార్యక్రమము ఒకటి. మహాత్మాగాంధీ సూచించిన నిర్మాణాత్మక కార్యక్రమాల్లో వయోజన విద్యా ఒక అంగంగా పేర్కొనబడినది. దీనికై ప్రభుత్వము పథకాలను రూపొందించి బడ్జెట్ను మంజూరు చేయడంతో సరిపొదు. పోతే ప్రభుత్వం చేపట్టిన ఈ పథకాల్లో మార్పులు రావలసి యున్నది. యుద్ధ ప్రాతిపదికపై నిర్వహించవలసిన ఈ కార్యక్రమం కేవలం ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యాల నిర్వహించినంత వరకు ఇది ప్రజా ఉద్యమంగా చొచ్చుకొని పోలేదు. ప్రజల్లో "జాగృతిని" కల్పించి వారి జరిసరాలను వారు గుర్తించి దేశాభివృద్ధికి, వ్యక్తివికాసానికి సమాజశ్రేయస్సుకు వారే బాధ్యులని వారికి తెలియ జేయుటమే ఈ కార్యక్రమ లక్ష్యం. కావున కార్యక్రమం స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలు రాజకీయ పార్టీలు, యువకులు పాల్గొన్నప్పుడే ఈ కార్యక్రమం ప్రజా ఉద్యమంగా చొచ్చుకొని పోగలదు. మరియు కార్యక్రమము సాంప్రదాయక పద్ధతులకి బదులుగా "శాస్త్రీయ పద్ధతులు" ఆవలంబించ వలసిన అవసరం ఎంతో ఉంది. వయోజన విద్యలో శిక్షణ పొందినవారిని అనుభవజ్ఞులైన వారిని కార్యక్రమ నిర్వహణలో భాగస్వాములుగా చేసి కార్యక్రమము ప్రజల అవసరాలను వారి దైనందిక జీవితాలను అనువుగా రూపొందించ వలసిన ఆసక్యకత ఎంతైనా యున్నది. రష్యా, క్యూబా, చైనా, వియత్నాం దేశాల్లో చేపట్టిన వయోజన విద్యా కార్యక్రమాలు సఫలీకృత మగుటకు అచ్చట రాజకీయ పార్టీ పట్టుదల వివిధ సంస్థల సహాయ సహకారాలు ఆర్థిక వనరులు కల్పించడమే కాక వయోజన విద్యా శిక్షణ కార్యక్రమాలను చేపట్టినాయి. ప్రజల్లో "చైతన్యం" కల్పించుటకు ఉద్దేశించిన ఈ కార్యక్రమము ప్రభుత్వం చిత్తశుద్ధితో ఆమలు పరచినప్పుడే సఫలీకృతము కాగలదు.

ప్రస్తుత సర్వే కేవలం ఒక పై చూపుతో మాత్రమే స్థూలమైన పరిశీలనగా కొనసాగించాము. ఖుణ్ణమైన పరిశీలనకు అవకాశాలు కానీ కావలసిన వనరులు కానీ లేవు. ఇలా సర్వేలో వెల్లడియైన సత్యాలు లోపాలను సవరించు కొనడానికి తద్వారా రెండవ దశ కార్యక్రమములో ఇతోధికమైన ప్రగతి సాధించడానికి సహాయపడుతుందని విశ్వసిస్తున్నాము. ఈదృష్టితో పై సర్వే ఆధారంగా దిగువ సూచనలు చేయబడినవి.

1. యావత్ ఆంధ్రప్రదేశ్ లో తక్షణమే అన్ని ఖాళీలకు నియామకం చేయవలెను.

2. నియామకాలను లాంఛన ప్రాయమైన ఇంటర్వ్యూలు ఏదో అధికార హోదాలు చెప్పే దృష్టిని ప్రభుత్వం విడనాడాలి. అభివృద్ధిని సంతకం "వయోజన విద్యలో డిగ్రీ స్థాయిలో" శిక్షకులైన యువకులందరిని తక్షణమే నియామకం చేయాలి.

3. అధికారుల నియామకంలో కేవలం గ్రేడ్లు, హోదాలు ఆధారంగా వివిధ డిపార్టుమెంటుల అధికారుల కేటాయింపును నిలుపుదల చేయాలి. చక్కగా వ్యావస్థీకరించి ప్రత్యేక శిక్షణ పొందిన వారిని నియామకం చేయాలి. ఈ శిక్షణ కాలములో వారి ప్రవృత్తిని, కార్యశక్తిని పరిశీలిస్తూ దానిపై జరిగే శిక్షకుల యొక్క సామూహిక నిర్ణయం పైననే ఎంపికలు నియామకాలు జరగాలి.

4. లాంఛనంగా నామ మాత్రం కొంత ఉన్నటువంటి రాష్ట్ర వనరులను కేంద్రం పునర్వ్యవస్థీకరించి కార్యక్రమానికి తోడ్పడేటట్లుగా ప్రభుత్వ మరియు స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలకు ప్రాతినిధ్యము కల్పించవలెను.

5. అధికారుల శిక్షణా బోధకుల శిక్షణా పరిశోధన ఈ మూడు విభాగాలకు తక్షణమే రాష్ట్ర ప్రభుత్వం ప్రత్యేక సంస్థల ఏర్పాటు చేయాలి.

6. రిసెలల వయోజన విద్యా శిక్షణ కాలపరిమితి కనీసం రిసెలకు కుదించి వయోజనులను ఆకర్షించే బోధన సామగ్రి సహాయంతో వారిని ఆకర్షిస్తూ శిక్షణ పొందే వారిని మధ్యనే మానివేసి ప్రవృత్తిని అరికట్టే ఏర్పాటు చేయాలి.

7. శిక్షణ పొందే వారిని ప్రోత్సాహము సహాయము కల్పించే చర్యలకు పూనుకోవాలి. ఇవి స్థానిక ప్రజల సహకారంతో కొనసాగేటట్లు చూడాలి.

8. కార్యక్రమం మొదటి సం॥ము అనుభవములను దృష్టిలో ఉంచుకొని నిపుణులు, అమలు చేసే అధికారుల సహజత, సమీక్ష ఏర్పాటు చేసి రెండవదశ కార్యక్రమము నకు అవసరమైన వరకు సంస్కరించాలి.

9. ప్రతి జిల్లాలో ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యాన నిర్వహించే 100 కేంద్రాలు మూడున్నడిగా ప్రభుత్వం నిర్వహించడం ఏ దృష్టితో చూసినా సమంజసం కాదు. అనుభవం, ఆసక్తి శిక్షణ కల్గి ముందుకు వచ్చిన వ్యక్తులకు లేదా సంస్థలకు వారి వారే శక్తి వనరుల అనుగుణంగా కేంద్రాలు నిర్వహించే అవకాశం కల్పించబడ వలెను.

10. మహిళా కేంద్రాల పరిస్థితి దృష్టిలో ఉంచుకొని ప్రాజెక్టు అధికారులను సంప్రదించి ప్రత్యేక సదుపాయాల ద్వారా శిక్షణ ఒసంగి ప్రోత్సహించి వీటి పరిస్థితి మెరుగుపరచవలెను.

11. వయోజన విద్యా కేంద్రాలు మూత పడిన సందర్భాలలో ప్రాంతీయ వయోజన విద్యాధికారులు అంతా కలసి అగ్రామం సందర్శించి స్థానిక ప్రజలతో కలిసి బాధ్యత వహించాలి.

12. రాష్ట్ర ప్రభుత్వం, కేంద్ర ప్రభుత్వం సంబంధింపులు జరిపి కేంద్ర ప్రభుత్వం సహాయం పొందటానికి కనీసం 10 కేంద్రాలను నిర్వహించవలెనని అర్థరహిత నిబంధనను తక్షణమే సడలించేటట్లు చేయాలి.

ప్రపంచంలోని దేశాలను పరిశీలించి నవ్వుడు ఒక విషయము దాగని సత్యంగా కనపడుచున్నది. అజ్ఞానము దారిద్ర్యము ఇవి రెండూ కలిసి వున్నాయి. మనదేశ దారిద్ర్య నిర్మూలన చేయాలని చిత్తశుద్ధితో ఆశించే వారైతే ఆవిద్యను పాఠ్యముగా కంకణం కట్టుకొని తీరాలి. ఆ విద్యలో ఉన్నటువంటి దేశం ఏ దేశ వయనిస్తుందో ఎవరూ చెప్పలేని విషయము. కావున ఈ కార్యక్రమమును "చైతన్యీకరణం" కన్సైంటిజేషన్ ద్వారా వయోజనులలో తగిన ప్రేరణతో తీసుకురావలసి యున్నది. ప్రజలలో "జాగృతిని" చైతన్యాన్ని కలిగించి వారి పరిసరాలను వారు గుర్తించి దేశాభివృద్ధికి వ్యక్తి వికాసానికి సమాజ శ్రేయస్సుకు వారే బాధ్యులని తెలియ జేసే కార్యక్రమాన్ని రూపొందించాలి. చైతన్యీకరణ లోపించడం వలన కోట రూపాయలతో నిర్వహించే ఈ కార్యక్రమము అనుకొన్న లక్ష్యాన్ని నెరవేర్చక పోవచ్చు.



# పల్లవకుమారవిష్ణువు బొబ్బేపల్లితామ్రపట్టికలు

నుమారు రెండొడ్లకు ముందు ప్రకాశంజిల్లా అడ్డంకి తాలూకాలోని బొబ్బేపల్లి గ్రామ శివారులో జీరిన రాజుగారి పాలెములో నుంకరగోవర్ధనరావు అనునతడు ఖామిని తగ్గవ్వచుండుగా కొద్దిలోతున ఈ క్రింద వివరించుచున్న తామ్ర పట్టికల గుది బయల్పడెను అటనుండి తాలూకాధికారి ద్వారా ఆంధ్రప్రదేశ్ పురావస్తుశాఖకు ఈ తామ్ర పట్టికలు చేరెను. అప్పుడు పురావస్తుశాఖ కమీషనరుగా నున్న శ్రీ పి. సీతావతి ఐ. ఎం. యస్., యం. పి., యఫ్. ఆర్. పి. యస్. గారున్ను, ఇప్పుడు డైరెక్టరుగానున్న డా॥ వి.వి. కృష్ణశాస్త్రిగారున్ను దీనిని ప్రకటించుటకు నా కొనగినందుకు వారికి నా కృతజ్ఞతలు.

అయిదు రాగిరేకులు 7 సెం. మీ. ల వ్యాసము, అర్ధ సెం. మీ. మందముగల రాగి కడియములో దూర్బబడి, ఆ కడియము కొనలు 3.5 సెం. మీ. ల వ్యాసము గల గుండ్రగిరి నోతరాగితో జేయబడిన రాజముద్రికతో తాపటము జేయబడి యున్నవి. మొత్తము గుది బరువు 477 గ్రాములు. కడియము తెగగట్టి రేకులను తీసితిమి. ప్రతి రేకు 17×5 చ. సెం.మీ. ఉండెను. రేకుల మందము చాలా తక్కువ. రాజముద్రికపై న ఎడమపై పునకు తల ఉండునట్లు అసినమై యున్న వ్యవభాంధనము గలదు. దాని క్రిందను, పైనను కొన్ని అక్షరములు చెక్కివేయబడినట్లు తెలియుచున్నది. అంతేగాకముద్రిక మీదనున్న వ్యవభాంధనముపై న ఎత్తుగ నున్న భాగములందు వెండిపూత వేయబడినట్లు తెల్లదనము గ నుపించుచున్నది. అక్షరములు చెక్కిబడినావుచేయుట, వెండిపూత వేయుట చూడగ ఈ ముద్రిక ఒకప్పుడు శాసన దాతకాక వేతాకరాజు కాలమున కొంత మార్పుచెందియుండు నని తోచుచున్నది. మొదటి రేకు మొదటి పై పున, అయి దవరేకు రెండవపై పున వ్యాక యేమియులేదు. మిగిలిన

మూడు రేకులు రెండుపై పుల వ్యాకయబడగా మొత్తము ఎని మిదిపై పుల నాలుగేసి వంక్కుల చొప్పున 32 వంక్కులలో శాసనమంతయు వ్యాకయబడెను. వ్యాక యెచటను నష్టము కాలేదు. మూడవరేకు మొదటిపై పున మూడు ఏక కేంద్ర వృత్తములు గీయబడి వాటి నడుమ కూర్చొని యున్న వృషభచిహ్నము, ఆ వృత్తముల వెలుపల అడ్డముగ ఆస్పష్ట ముగ నాలుగు అక్షరములు గలవు. శాసనమునకు వీటితో సంబంధము లేదు.

## బొబ్బేపల్లి కము

శాసనమంతయు సంస్కృతవచనములోను, తుదిలో అయిదు శ్లోకములు (వ్యాసగీతములు), మఱి శాసన కాలా దికమును తెలుపుచు కొంత వచనమును గలవు అక్షరములు వేంగిలిపియని చెప్పబడు అయిదు ఆరు శతాబ్దములనాటి తెలుగక్షరములు. వాటిపై న అడ్డగీతలు చిన్నదిగా కూడా లేవు. కాని ఆస్థానములో చుక్కలుమాత్రము ఉంచబడెను. కొన్ని అక్షరములపై న ఆ గుర్తులుకూడా లేవు. ఈ గాజులలో వేతాక సుమార విష్ణువుయొక్క చెందలూరు (!) శాసనములో అక్షరములన్నియు ఆ చుక్కలు గూడ లేకయే వ్రాయబడి నవి. కాని ఆ శాసనాక్షరములు తరువాతి కాలమునకు చెంది నవిగా కనుపించుటచేత ఆ శాసనము ప్రస్తుత శాసనము కంటే వెనుకదని చెప్పవచ్చును. "ధ" అక్షరముయొక్క క్రింది భాగము కొన్నిటిలో కుడిపై పునకు పొడిగించ బడు టయు. కొన్నిటిలో బ్రాహ్మీ అక్షరములందావలె క్రిందికి పొడి గించ బడుటయు కానవగును. "బ" అక్షరములోని ఎడమ పై పున నిలుపుగీత విడదీయబడెను ఉపద్రాసీయమును "పి" వర్ణముతో చేర్చి వ్రాయునపుడు ఒకచోట "ట్టి" అని వ్రాయబడెను. ఇట్టి విశేషము అయిదవ శతాబ్దిలో కాన వచ్చును. సంస్కృతభాషలో అనేక విధములగు శబ్దాలు



గలవు. అవి అన్నియు పూర్తిగ లేఖకునివే అనిగాని రేకులమీద చెక్కిన వ్రాయునగానివే అని కాని చెప్పజాలము. ఇరువురి తప్పులు ఇందుగలవు లేఖకుడు వ్యవహారములో నందు కొన్ని పదములను విభక్త్యంత ప్రత్యయములు లేకయే వాడెను. “గ్రామే” అనుటకు “గ్రామ” అని “దత్తాం” అనుటకు “దత్తా” అని, “వర్షా” అనుటకు “వర్ష” మొదలయినవి యిట్టి తప్పులు. అయిదవ శ్లోకంలో మొత్తము ప్రాకృతంతో కలసిన పదములనే తన యిష్టము వచ్చినట్లు వ్రాయొగించెను. దానిని సంస్కృతములోనికి మార్పుట కష్టము. అక్షరముల తీరును బట్టి యీ శాసనము నుమారు క్రి. శ. 450 ప్రాంతము నాదిదని చెప్పవచ్చును. కాని విషయము అట్లుగాక అంతకంటె ప్రాచీనమని తోచుచున్నది.

దీనిని ప్రాచీన పల్లవ శాఖకు చెందిన శ్రీమాన్ కుమార విష్ణు వర్మ మహారాజు, తన పదమూడవ విజయరాజ్య సంవత్సరము నందు, కర్మ రాష్ట్రమున కరిగొల్ల గ్రామములో కొంత భూమిని కాశ్యప గోత్రుడగు ఈశ్వరశర్మ యను బ్రాహ్మణుడికి దాన మొసగినట్లు తెలుపుటకై ఇచ్చెను. కంచి రాజధానిగ, కృష్ణానది వరకుగల దక్షిణాంధ్రమును ఇక్ష్వాకుల ఆనంతరము క్రి. శ. 275-80 నుండి క్రి. శ. 631లో చాళుక్య రెండవ పులకేశి ఆక్రమించి తన సోదరుడగు కట్ట విష్ణునర్రుని ఆధీనములో ఉంచు వరకు ప్రాచీన పల్లవ రాజవంశము పాలించెను. ఈ రాజులు ఆంధ్రదేశము లోనే బయల్దేరి తొలిదశలో రాజ్యము చేసి యుండిరి గనుక వీరిని ఆంధ్రపల్లవులందురు. వీరు ఇచ్చినవి 4 ప్రాకృత

శాసనములు, 2 సంస్కృత శాసనములు ఇప్పటికి ప్రకటించబడెను. ఇటీవల ఈ శాసనమేగాక నా మిత్రులు డా॥ వై. గోపాలరెడ్డి, గూడూరు కళాశాలకృతలెంర్ డా॥ యన్.యస్. రామచంద్రమూర్తి, రాష్ట్రపురావస్తుశాఖ అసిస్టెంట్ డైరెక్టర్, ఇరువురు నెల్లూరు ప్రాంతమున దొరికిన తామపట్టిక శాసనము వేటొండు దానిని బయల్పెట్టిరి. అది యింకను ప్రకటించబడవలసి యున్నది. వాటిలో ఇది ముఖ్యమైనదగుటచే ముందు దీనిని ప్రకటించుచుంటిని. వై మిత్రుల అనుమతితో త్వరలో దానిని కూడా ప్రకటించు ప్రయత్నము చేయుదును. ఇప్పుడు ప్రస్తుతమైయున్న శాసనము లివిని బట్టి నుమారు క్రి. శ. 450 ప్రాంతము నాదిదని చెప్పదగి యున్నను. సూక్ష్మముగ బరిశీలించుచో ఇది యీ చెప్పిన కాలములో తిరిగి వ్రాయబడినదనియు, దీని పూర్వపు నిజ శాసనము నుమారు డెబ్బది యేండ్లకు పూర్వము నాదిదై యుండుననియు చెప్పవలసి యున్నది. ఈ స్వల్ప వ్యవధిలో లిపిలో అట్టి మార్పును గుర్తించుట కష్టమే, కాని కారణాంతరములు బలముగ నున్నవి. వాటిని తరువాత వివరించుదును తిరిగి వ్రాయబడినంత మాత్రమున ఇందలి విషయమునకు అసత్యము నాపాదించ నక్కరలేదు. శాసనమును ప్రామాణికముగా స్వీకరించవచ్చును.

### శాసన విషయము

“స్వస్తి, జితం భగవతా” అను మంగళాశాసనముతో ప్రారంభమై ఈ శాసనము కారచీపురము నుండి ఈయబడినది తెలువబడెను. పరమ బ్రహ్మణ్యుడును, స్వబాహుబలము



మొదటి రేకు

చేత సంపాదించబడిన జ్ఞాతృవశమునకునిధియైన వాడును, విధివిహిత సర్వమర్యాద గల వాడును అగు మహారాజశ్రీ వీరకూర్చవర్మ యొక్క ప్రపాత్రుడును; అభ్యుత్థి శక్తిసిద్ధి సంపన్నుడును, ప్రతాపముచేత ఉపసతుల గావించిన రాజ మండలము గలవాడును, ననుభూతలైక వీరుడును అగు శ్రీకరాళవర్మ యొక్క పాత్రుడును; దీవద్విజగురువృద్ధుల నారాధించుటచేత వృద్ధినొందిన ధర్మము గలవాడును, ప్రజా పాలన దక్షుడును, లోకపాలురలో అయిదవ లోకపాలుడును, సత్కాత్ముడును అగు మహారాజ శ్రీస్కన్ధమూలుని యొక్క పుత్రుడును; భగవత్పాదానుధ్యాతుడు, జన్మభణ్ణారకుని పాద భక్తుడు, పరమ భాగవతుడు, భారద్వాజ సగోత్రుడు, యథా విధిగ నిర్వర్తించిన అనేకాశ్వమేధములు గల వల్లపులలో వల్లవ శ్రీ మహారాజ శ్రీమాన్ కుమార విష్ణువర్మ ఆజ్ఞాపించు నడిమన కర్మరాష్ట్రములో కలిగొండ యను గ్రామమున, వీరి గ్రామము పోవు మార్గమునకు తూర్పునను, చుణో ప్రాళు గ్రామము యొక్క పొలమేరకు ఉత్తరమునను, కొండముజూనూరు గ్రామమార్గమునకు వడమరగను, సర్పాళయమునకు దక్షిణముగను గల సుక్షేత్రములోను; దానావతి గ్రామ సరిహద్దుకు వడమరగను, చుణోపాళు గ్రామ సరి హద్దుకు ఉత్తరముగను, సర్పగృహమునకు తూర్పుగను పాత, లేక, పెద్ద చెరువుకు దక్షిణముగను గల సుక్షేత్రము లోను; (మరల) సర్పగృహమునకు తూర్పుగను, మహిషశిర గ్రామ సరిహద్దునకు దక్షిణముగను, పూలళూరు గ్రామ సరి హద్దుకు వడమరగను, కంసారి తబాకమునకు ఉత్తరముగను గల సుక్షేత్రములోను; ఈ మూడు భూములించు అరువది

నాలుగు నివర్తనములు (భూమి) కాశ్యపగోత్ర ఈశ్వర శర్మకు, తన (రాజు యొక్క) అనుర్బల పుణ్య, అరోగ్య నిమిత్తముగ దానము చేయబడెను. ఈ ఆజ్ఞను తెలిసికొని రాజవల్లభులు, నై యోగికులు, గోపాలురు, వత్సపాలురు, సంవరన్తకులు ఈ భూమిని సర్వకరవర్తి యొక్క జేరు పలెను, చేయించవలెను; ఈ శాసనము అధిమింగిన పాపాత్ముడు శారీరదణ్ణమునకు అర్హుడగును."

ఇట భూమిదానాత్, జహుభిర్వసుదాదత్తా, స్వదత్తాం వరదత్తాంవా, బ్రహ్మస్వస్తు విషం- అను నాలుగు శ్లోకములు; తరువాత కాండిపురాధిపతి బ్రాహ్మణుని దానము చేయబడెను. దానిని వల్లవ వల్లభులందరు యింటికి తెచ్చి అను భావముగల ఒక తవ్వల శ్లోకము గలవు. ఇందు జెప్పబడిన విషయములు.

1) ఈ శాసన ప్రదాత వల్లవ వంశమునకు చెందిన వీరకూర్చవర్మయొక్క ముని మనుమడు, కరాళవర్మయొక్క మనుమడు, స్కందమూలవర్మ యొక్క పుత్రుడు అయిన కుమార విష్ణువర్మ. 2) దానమొసగినది కర్మరాష్ట్రములోని కలిగొండ గ్రామములోమూడు ఖండములుగ అమరియున్న మొత్తము అరువది నాలుగు నివర్తనముల భూమి. 3) రాజు తన 13వ రాజ్య వర్షమునందు మహాకార్తిక మాసమున శుక్లపక్షపంచమి విశాఖా నక్షత్ర, గురువారమునాడు, ఈ దాన మొసగెను. 4) ఈ దాన భూమిని రాజవల్లభులు నై యోగికులు గోపాలురు, వత్సపాలురు, సంవరన్తకులు అను ఉద్యోగులు (సర్వకర) పరిహారముగ మన్నించ

శ్రీమహారాజశ్రీకరాళవర్మయొక్క పాత్రుడును; దీవద్విజగురువృద్ధుల నారాధించుటచేత వృద్ధినొందిన ధర్మము గలవాడును, ప్రజా పాలన దక్షుడును, లోకపాలురలో అయిదవ లోకపాలుడును, సత్కాత్ముడును అగు మహారాజ శ్రీస్కన్ధమూలుని యొక్క పుత్రుడును; భగవత్పాదానుధ్యాతుడు, జన్మభణ్ణారకుని పాద భక్తుడు, పరమ భాగవతుడు, భారద్వాజ సగోత్రుడు, యథా విధిగ నిర్వర్తించిన అనేకాశ్వమేధములు గల వల్లపులలో వల్లవ శ్రీ మహారాజ శ్రీమాన్ కుమార విష్ణువర్మ ఆజ్ఞాపించు నడిమన కర్మరాష్ట్రములో కలిగొండ యను గ్రామమున, వీరి గ్రామము పోవు మార్గమునకు తూర్పునను, చుణో ప్రాళు గ్రామము యొక్క పొలమేరకు ఉత్తరమునను, కొండముజూనూరు గ్రామమార్గమునకు వడమరగను, సర్పాళయమునకు దక్షిణముగను గల సుక్షేత్రములోను; దానావతి గ్రామ సరిహద్దుకు వడమరగను, చుణోపాళు గ్రామ సరి హద్దుకు ఉత్తరముగను, సర్పగృహమునకు తూర్పుగను పాత, లేక, పెద్ద చెరువుకు దక్షిణముగను గల సుక్షేత్రము లోను; (మరల) సర్పగృహమునకు తూర్పుగను, మహిషశిర గ్రామ సరిహద్దునకు దక్షిణముగను, పూలళూరు గ్రామ సరి హద్దుకు వడమరగను, కంసారి తబాకమునకు ఉత్తరముగను గల సుక్షేత్రములోను; ఈ మూడు భూములించు అరువది

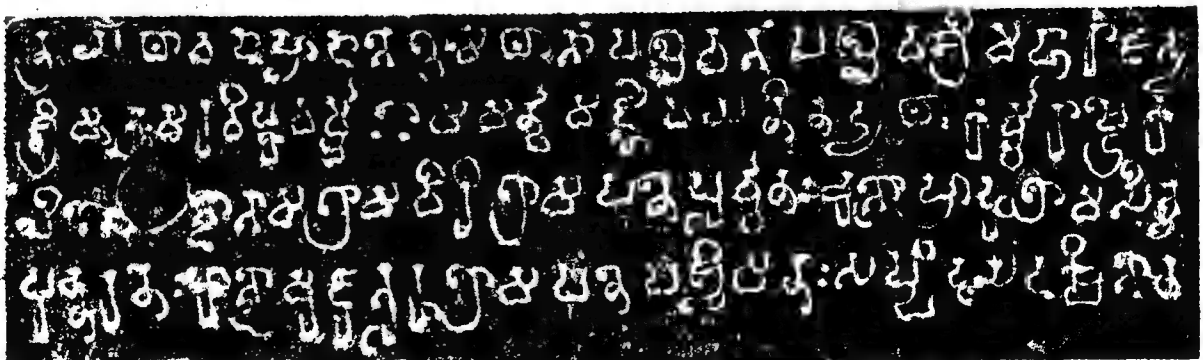
వలెనని రాజు ఆదేశించును. 5) శాసన అజ్ఞాప్తిలాద రాజు; లేఖకుడు రుద్రేశ్వర- అను అంశములు ఇందు గలవు. వీటిని క్రమముగా పరిశీలించుము.

1. శాసన దాత కుమార విప్లవ యొక్క ముత్తాత వీర కూర్చవర్మ. ఇతనిని చాలా కాలము పరిశోధ కులు చారిత్రక పురుషునిగ అంగీకరించలేదు. క్రీ. శ. 19 శతాబ్దములలోని వనదగిన వాయులూరు, కాశాపడి వేళ్ళూరులము శాసనములలో వీర కూర్చుని పేరు గన వచ్చుచున్నది. కాని ఆ శాసనములు అశ్వచీనములగుట చేత, అతని అస్తిత్వమును గూర్చి శంకించుచుండిరి. ఆ శాసనములందఱకు పల్లవ వంశమునకు మూల పురుషుడుగ పేర్కొనబడెను. కాని దర్మశాసనపు మొదటిరేకు ఒకటి (2) లభించిన పిదప, అందు వీర కూర్చవర్మ యొక్క ముని మను మడిని చెప్పబోవుచున్న మొదటి భాగము లభ్యమగుటను బట్టి వీర కూర్చవర్మ చారిత్రక పురుషుడే యగుననియు తేడీ పల్లవ వంశస్థావకుడనియు నిర్ధారితమయ్యెను. దర్మశాసనపు మొదటిరేకువలె ప్రస్తుతపు బొమ్మేలిన శాసనముకూడ వీర కూర్చవర్మతోడే ప్రారంభమగుచు అతని ముని మనుమడు కుమార విప్లవ వర్మను శాసనదాతగా జెప్పుచున్నది. దర్మశాసన ములో నష్టమైన భాగమును మిగిలిన ముగ్గురు వ్యక్తులు బహుశ ఇందున్న కరాళ, స్కందమూల, కుమార విప్లవులే కా చున్ను. కాని నిశ్చయముగ జెప్పజాలము. శాసన 11 వ రెండింటి యందును ఒకే విధముగ నున్నది. బొమ్మేలిన శాసనము తిరిగి సంస్కృతములో వ్రాయబడి యుండునని

ఉహించితిమి. దర్మశాసనాన్నికూడ అట్లే అనుకొనవలెనో లేక రెండును త్వాత కాలానికి చెందినవో విచారించవలసి యున్నది. వీర కూర్చ వర్మ వంశస్థావకుడై యుండగా అతని నాలుగవ తరమువాడైన కుమార విప్లవు అతనికి తరువాత 81-100 ఏండ్ల మధ్యవాడు కావలెను. వీర కూర్చ వర్మ సుమారు క్రీ. శ. 275-300 మధ్య పల్లవ వంశమునకు రాజ్యము సంపాదించి యుండునని వలుపురు అంగీకరించిన విషయము. కనుక అతని ముని మనుమడు కుమార విప్లవు క్రీ. శ. 400లోపువాడే కావలయునుగాని ఆ తరు వాతివాడు కాజాలదు. అతని బొమ్మేలిన, దర్మశాసనములవి యింకా తరువాతదిగా కనుపించుచున్నది. వాయలూరు శిలాశాసనములో (9) రెండవ వీర కూర్చవర్మ మణియొకడు పేర్కొన్నట్లెను కదా. అతని ముని మనుమడు ఈ కుమార విప్లవుకాకూడ అనుకొన వీలులేదు. రెండవ వీర కూర్చవర్మకు ముగిసే కుమార విప్లవు యొక్క తండ్రి, తాతలైన స్కంద మూలవర్మ, కరాళవర్మలను వాయలూరు శాసనము పేర్కొను చున్నది. ఆ శాసనములో ముందు సుమారు ఇరువదిమంది భరద్వాజ, ద్రోణ, అశ్వత్థామలవంటి పురాణములందుండు వ్యక్తులు, అశోక, కళింద, కొంకణి వంటి కొందరు చరిత్రకు తెలియని వ్యక్తులు చెప్పబడిన తరువాత 21వ సంఖ్యగల వాడుగ కాలభర్త అనువాడు పేర్కొనబడి ఆ తరువాత చారి త్రకవ్యక్తులు జేర్కొనబడిరి.

21. కాలభర్త

22. చూతపల్లవ



రెండవ రేకు - రెండవ వైపు



23. వీరకూర్పు (1)
24. చంద్రవర్మ
25. కరాళవర్మ
26. విష్ణుగోప
27. స్కన్ధమూల
28. కాణగోప
29. వీరకూర్పు (2)
30. స్కన్ధవర్మ
31. కుమార విష్ణు (1)
32. బుద్ధవర్మ

తరువాత మహేంద్రవర్మ వరకు 51 మంది అపైన మఠికొందరు రెండవ నరసింహవర్మవరకును మొత్తము 52 గురు వ్యక్తులు పేర్కొనబడిరి. ఈ వాయులూరు శాసనము రాజపురినింహుడనబడు రెండవ నరసింహ వర్మ కాలమునకు చెందినది (క్రి. శ. 700-720). మన ప్రస్తుత బొమ్మపల్లి శాసన దాతయగు కుమార విష్ణువు యొక్క తాతయగు కరాళవర్మ పై జాబితాలో 23వ సంఖ్య వాడుగను, తండ్రియగు స్కందమూలడు 27 వ సంఖ్యవాడు గను జూపబడిరి. వీరి తరువాతనే 29వ సంఖ్యవాడుగ రెండవ వీరకూర్పువర్మ కలడు. కనుక మన శాసనముందున్న కుమారవిష్ణువుని మొదటి వీరకూర్పువర్మయొక్క ముని మను మదనియే చెప్పవలసముచితము. అతడు వీరకూర్పుని

తర్వాత నూరేంద్రలోపుగా అనగా సుమారు క్రి. శ. 375 ప్రాంతమువాడై యుండును. వాయలూరు శాసనములోని జాబితా కొంతవరకై నను నిజమై యుండునని ప్రస్తుత శాసనమువలన క్రొత్తగా తెలియవచ్చిన కరాళ, స్కందమూలల పేర్లు రుజువుచేయుచున్నవి.

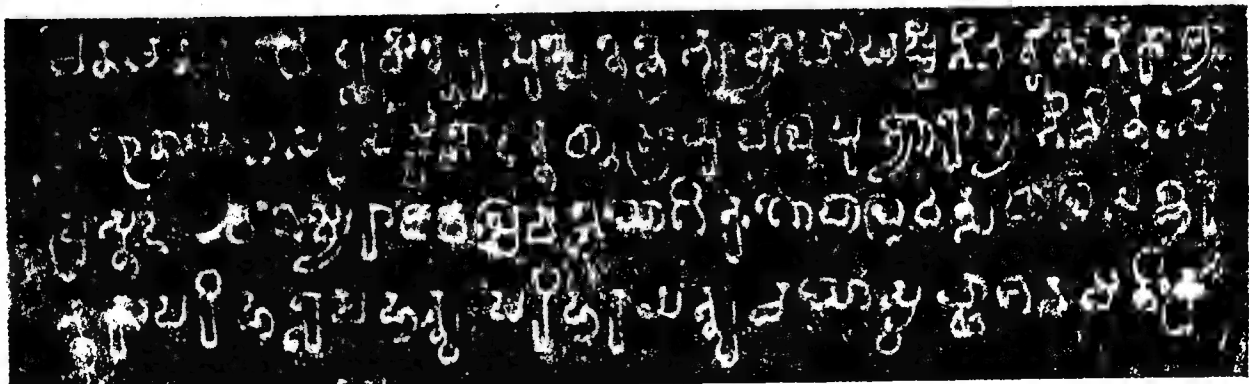
అయితే మొదటి వీరకూర్పుని తరువాత అతని కొడుకు కరాళవర్మగాని, మనుమడు స్కందమూలవర్మగాని రాజ్య మేలిరా లేదా అను విషయము సంశయమే క్రి.శ. 390 ప్రాంతమున కళింగాంధ్రములపై దాడి పెడలిన సముద్ర గుప్తుకు కంచేయకవిష్ణుగోపుని వరాళికు నొనర్చెనని అతని అలహాబాదు ప్రళి సీశాసనము తెలుపుచున్నది. అట్లే ముదిర వోలు(4) హిరహదగల్లి(5), దారుచేవి(5a) యుచ్చిన ప్రాకృత శాసనముల కాలములో శివస్కన్ధవర్మకంచినుండియే పాలించు చుండెను. కనుక వీరకూర్పుని యనంతరము కనీసము విష్ణుగోపవర్మ, శివస్కన్ధవర్మ లైనను కంచినుండి పాలించి యుందురు. విష్ణుగోపునికి ముందు చంద్రవర్మ, కరాళ వర్మలు రాజ్యమేలిరోలేదో తెలియదు. వీరకూర్పునికి చంద్ర వర్మ పుత్రుడో లేక తమ్ముడో తెలియదు. కరాళవర్మకు మన శాసనములో స్కన్ధమూలకు పుత్రుడుగా చెప్పబడెను. ఇతడు గాక 30వ సంఖ్యగల స్కన్ధవర్మవరకు గలవారిలోకూడ కొంద రతని పుత్రులై యుండిరేమో చెప్పజాలము. ఈ స్కంద వర్మయే ప్రాకృత శాసనములిచ్చిన దాత కావలెను. అతని తరువాత రాజ్యమునకు వచ్చినవాడే ప్రస్తుత బొమ్మప



మూడవ రేకు - మొదటిపాఠము

శాసన దాతయగు కుమార విష్ణువు. శాసనభాష: లిపి ఆ ప్రాకృతశాసన కాలానికి దగ్గరున్నట్లు కనిపించుట లేదుకనుక ఈ శాసనము తరువాత కొంతకాలమునకు సంస్కృతములో వున్నది ఖితమైయుండునని ఉహించుటకు అవకాశము గలదు. మరియు, ఈ కుమార విష్ణువే ప్రాచీనుడగు మొదటిరాజుగ వేలూరు పాళయంపట్టికల (8) శాసనమందు కీర్తింపబడినది. ఆవిషయమునుగూర్చి వేటాండువ్యాసములో వర్ణించబడును. తిరిగి యితని ముని మనుమడు విజయస్కన్ధవంశ మొదటి ఒంగోడు శాసనము (7) ఇచ్చెను. ఈ రాజుల సంస్కృత శాసనములలో ఈ ఒంగోడు శాసనమే మొదటిదిగా తావింప బడుచున్నది. ఆ శాసన కాలమునాటికివారి యితర సంస్కృత శాసన రచనలోగల విశిష్ట ప్రకృతిగాని, మొదట "జితం భగవతా" అను మంగళాశాసనముగాని రూపొందినట్లు కనుపించవు. దాని తేది తన 30 వ రాజ్యవర్షము హేమస్తర్తపు మూడవ పక్షములో శ్రయోదశి అని చెప్పబడినది. లిపియు ఆ కాలమునకు తగినట్లేయున్నది. మన బొబ్బెపల్లి శాసనము అంతకు నాలుగు పురుషాంతరములు అనగా సుమారు 80 ఏండ్లకు పూర్వపుదై యుండవలెను. కాని దీనియందు వారి సంస్కృత శాసనములందున్న రచనా విధానము, "జితంభగవతా" అను మంగళవాక్యము, లిపి కనుపించుచు ఒంగోడు దానికంటె తరువాతికాలమును సూచించుచున్నవి. ఈ కారణము వలన కూడ బొబ్బెపల్లి శాసనము తరువాత కాలమున సంస్కృతీకరించ బడినది తోచుచున్నది. 2. శాసనములోని రెండవ అంశము దాన విషయమై యున్న భూమిని గూర్చినది. ఇది 29

భూమ్యాం అని చెప్పబడుటచేత ఆ కడగొడ్డగ్రామములోనే మూడుచోట్ల మూడు ఖండములాగ మొత్తము భూమి 64 నివర్తనములమేరకు సమాన మగుచున్నదని చెప్పవలెను. దానికి తగిలెట్లు మూడు ఖండములకు ప్రతిదానికి నలు ప్రక్కలగల సరిహద్దులు నిర్దేశించి చెప్పబడినది. వీటిలో సర్పాలయము ఒహుశ ఒక నాగులగుడియైయుండును. కలి గొండగ్రామము గుర్తించ వీలుగాకున్నది. వీరి అను గ్రామము ఒహుశ విరివటు కాదగును. అక్కడికి బోయే త్రోవయేసరిహద్దుగ చెప్పబడినది గనుక విరివటు ఈ భూమికి దూరముగనైన ఉండవచ్చును. చుడోపాటు, ఆకాలమున నున్న పురాట్లు శ్రవ్య, బట్టిలకాట్లు నున్నప్పోడు వంటి పేర్లుగల వల్లెయై యుండును. ఇప్పుడు గుర్తించలేము. కాని బొబ్బెపల్లి దగ్గర నున్న పుబట్టిలున్న ప్రదేశముగలదని మిత్రులద్వారా వింటిని. మహిషశిరము అనునది "ఎను ముతల" అను తెలుగు పదమును ఇచ్చి "ఎనమదల" అను గ్రామనామము నుండి గ్రహించి సంస్కృతము గావించబడినది. ఇది బొబ్బెపల్లికి ఉత్తరముగా 5, 6 కి. మీ. దూరమున గలదు. కొండముజనూరు, బొబ్బెపల్లికి దక్షిణముగ 8 కి. మీ. దూరమున గల యిప్పటి కొండ ముజలూరు. దీనివంటి యిప్పటి ద్రోణాదుల గ్రామము. అదియు అప్పటినే గలదు. పుల్లకూరు కూడ బొబ్బెపల్లికి కొంచెము తూర్పుగనున్న పునూరు కావచ్చును. పుద్గ తదాకము, కంసారితదాకము అనునవి అవట నుండఁ చెలువులు. ఇప్పుడు గుర్తించజాలము. సరిహద్దులుగా పేర్కొనబడిన కొన్ని గ్రామములు శాసనము దొరికిన

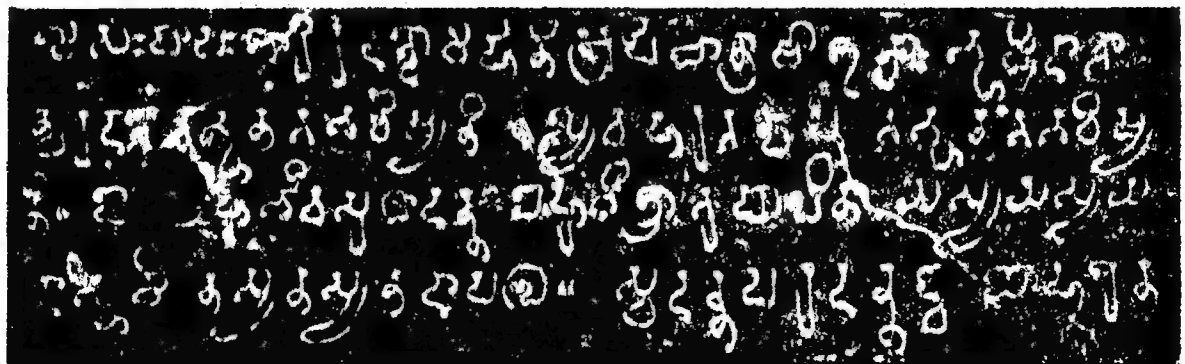


మూడవ రేకు - రెండవ వైపు

బొబ్బెపల్లి సమీపములో ఉండుటచేత దానమొసగిన భూమిగల కలిగొడ్డ గ్రామము కూడ అప్రాంతముననే పూర్వము ఉండి యుండును. ఇచ్చిన భూములు మూడును సర్పాలయమునకు సమీపముగనే యుండుటచేతను, ప్రతి గృహీతయగు ఈశ్వరశర్మకు ఈదానమొసగుటకుగల విశేష నిమిత్తము చెప్పబడకుండుటచేతను, ఆ ఈశ్వరశర్మ సర్పాలయమునకు అర్చకుడై యుండునని తోచుచున్నది. అతని పొండిత్యాదికము ఏదియు చెప్పబడలేదు. తొలిపల్లవులు నాగ వంశమువారిలో బాంధవ్యము కలుపుకొని, వీరకూర్పవర్మ ఒక నాగరాజు కుమార్తెను పరిణయమార్చి, రాజ్యలక్ష్మిని పొందినట్లు వేలూరిపాళయపుశాసనము చెప్పుచున్నది. కనుక సర్పదేవుని ఆరాధించుట వారి ఆచారమయ్యెను. కొండ ముజునూరు, పావులూరు ప్రాంతములలో నాగపూజ, నాగశిలలు విశేషముగా గనుపించును. ఇప్పటి ఒంగోలు, చీరాల, దర్శి, అద్దంకి, బావట్ల, నర్సరావుపేట తాలూకాలు మఱి కొన్ని భాగములు పూర్వము కర్నూర్ప్రభుసంబడు చుండెను.

3. ఈశాసనమందు పశ్చిమవదగిన ముఖ్యాంశము లలో ఇందు జెప్పబడిన కాఁమొకటి శాసనదాతయగు కుమారకృష్ణునియొక్క పదమూడవ విజయరాజ్య సంవత్సరము మహాకార్తికమాస శుక్ల పక్ష పంచమియు, విశాఖా నక్షత్రము, గురువారము అని శాసనము 29, 30 పంక్తులలో తెలుపబడెను. తేదీలను, మాసము, పక్షము, తిథిలలో తెలుపుట కీ. శ. రెండవ శతాబ్దమునాటి కొన్ని నాసిక

శాసనములందు (8) సైతము గనుపించుచున్నది. అక్షరముతుపు, పక్షము, దినసములలో తెలుపు ఆచారము క్రీ. శ. 859 నాటిదగు తూర్పుచాళుక్య జయసింహవల్లభుని గుడివాడ శాసనములో కూడ కనుపించుచున్నది. (9) కనుక ఈభేదమును పురస్కరించుకొని శాసనకాలములో ముందు వెనుకలను ఉహించుట కష్టము. కాగా, ఈశాసనములో విశాఖానక్షత్రము, గురువారము పేర్కొనబడుట క్రొత్తవిషయము. దక్షిణదేశపు శాసనములందు వారము పేర్కొనబడుట క్రీ. శ. 831 నాటిదగు రెండవ పులకేశి యొక్క కొప్పారం శాసనములోను, ఇంచు మించుగ అదేకాలమునకు చెందిన రేనాటి చోళరాజు పుణ్య కమారుడి తిప్పలూరి శాసనములోను (11) గనుపించు చున్నది. ఈ తిప్పలూరుశాసనములో కార్తిక ఋతుశఙ్కెదియ, సోమవారము, పునర్వసు నక్షత్రము బృహస్పతి హోర చెప్పబడినవి. ఇంతవరకు వారమును, నక్షత్రమును దెలుపు శాసన మిదిమీ మొదటిదిగా భావింపబడుచున్నది. ప్రస్తుత బొబ్బెపల్లి శాసనము తిరుగ వ్రాయబడినదని అనుకొన్నను, అయిదవ శతాబ్దము మధ్య కాలము కంటే తరువాతది కాజాలదు. కనుక వారమును, నక్షత్రమును చెప్పుచున్న మొదటి శాసన మిది యగుచున్నది. ఇన్ని వివరములున్నప్పటికి దీని యందొక లోపము గనుపించుచున్నది. ముందు మహాకార్తికమాసమనగా విశేషమేదియో తెలియుట లేదు. మహాకార్తికి అని కృత్తికానక్షత్రముతో సరిగా కూడి యుండు కార్తికపూర్ణిమకు పేరు, బార్హ స్పత్యమాసములో బృహస్పతి గ్రహము ఉదయించు నక్షత్రము / కృత్తిక



నాల్గవ రేకు - మొదటి వైపు



యగుచో ఆ సంవత్సర మంతయు మహాకార్తిక సంవత్సర మనబడును. కాని మహాకర్తిక మాసము బేర్పాన బడియున్నది. కార్తిక మాసములో శుక్లపంచమినాడు విశాఖ నక్షత్రమున్నది, గనుక తిథులనుసరించి పంచమినాటికి పౌర్ణమి 9, 10, లేక 11 రోజుల వ్యవధిలో నుండును. నక్షత్రములనుసరించి చూచినచో విశాఖనుండి కృత్తిక 14 రోజులు లేదా కనీసము 13 రోజుల వ్యవధిలో నుండవలెను. కనుక కార్తికమాస శుక్లపక్ష పంచమినాడు విశాఖ నక్షత్రము కుదరని విషయముగ గన్పట్టుచున్నది. ఈ సన్నివేశము ఆశ్వయుజ శుక్లపక్ష పంచమియగుచో వీలగును. అప్పుడు కూడ పంచమినుండి పౌర్ణమి 11 రోజులు తిదిబృద్ధివలన పద్మినదో సరిపోవును. కాని మహాకార్తికమాసమును దానికి వేరొక విశేషమేదైనా కలదేమో తెలియదు ఇంతకు, ఇన్ని వివరములున్నను శాసనకాలమును దానికి పరియగు శకాబ్దములలోగాని క్రీస్తుశకములోగాని కనిపెట్టుట కష్టమగుచున్నది. కార్తికమాసములో శుక్లచవితి నాగుల చవితిగా మనకు పర్యవసము. అనాడు ఉపవాసముచేసి మరునాడు పంచమినాడు దానాదికములు నాగదేవునికి పీఠిగా చేయుట అనాది ఆచారముగావచ్చును. ఈ దానము అట్టి సందర్భమును సూచించుచున్నది. దానమునకు వేరొక నిమిత్తము చెప్పబడలేదు. పైన వర్ణించిన తేదీ ఒక విధముగా తప్పు అగుటకూడ ఈ శాసనము తిరుగ వ్రాసినది కావచ్చుననెడి యూహకు కారణమగుచున్నది.

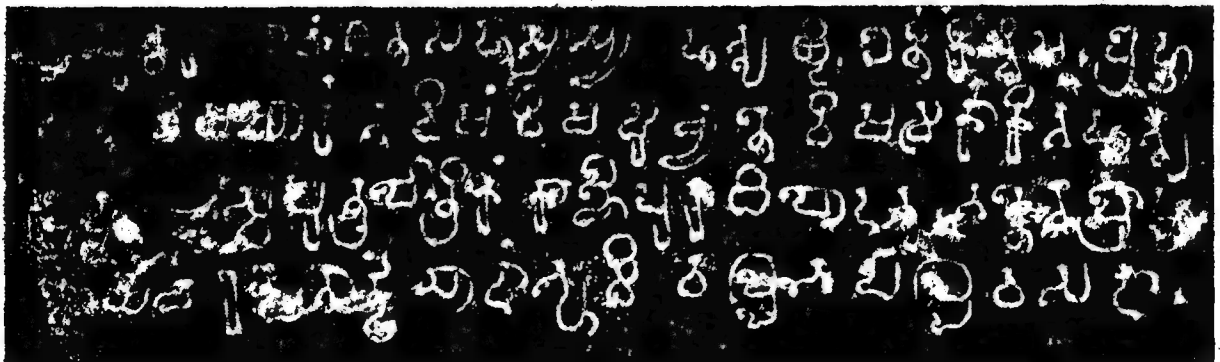
ఈ సందర్భమున క్రింద అంశములను బురస్కరించు కొని శాసన కాలమును వర్ణించవలసి యున్నది.

1. ఈ శాసనము వల్లవ వంశ స్థాపకుడైన మొదటి వీరకూర్మకర్మయొక్క ముని మనుమడగు కుమార విష్ణువర్మచే ఈయబడెను.

2. ఈ కుమార విష్ణువు, ఒంగోడు మొదటి శాసన దాతయగు విజయస్కందవర్మయొక్క ముత్తాతయని అందు చెప్పబడిన కుమారవిష్ణువు ఒకే వ్యక్తియైయుండును.

3. ఒకే రేకు, మాత్రము దొరకిన దర్శి శాసన ఖండములో చెప్పబడిన వీరకూర్మని ప్రబోక్తుడు కూడ ఈ కుమార విష్ణునే కాదగును. ఈ రెండు శాసనములు ఒకే ప్రాంతములో దొరికినవి. రెండిటి లిపి, రచనా విధము ఒకే రీతిగ నున్నవి. అయినను దాతలు ఒకే వ్యక్తియని నిశ్చయముగ చెప్పకాలము.

4. ఒంగోడు మొదటి శాసనము లిపిని బట్టియు శాసనరచనా విధానమును బట్టియు ప్రస్తుతమై యున్న బొబ్బిలి శాసనము కంటే ప్రాచీన కాలమునకు చెందినదని తెలియుచున్నది. అనగ ఒంగోడు శాసనము సుమారు క్రీ. శ. 430 ప్రాంతము నాదిది కాగా, ఇది క్రీ. శ. 450 నాదిదనిపించును. ఒక్క పురుషోత్తర వ్యవధిలో ఆ రాజుల శాసన రచనా విధానమొక నిర్దిష్ట రూపములో కొన్ని ప్రశస్తి పూర్వక సమాసములతోను, “జితం భగవతా” అని మంగళా శాసన ప్రారంభముతోను శాసనములు రచింపబడుట మొదలయ్యెను.



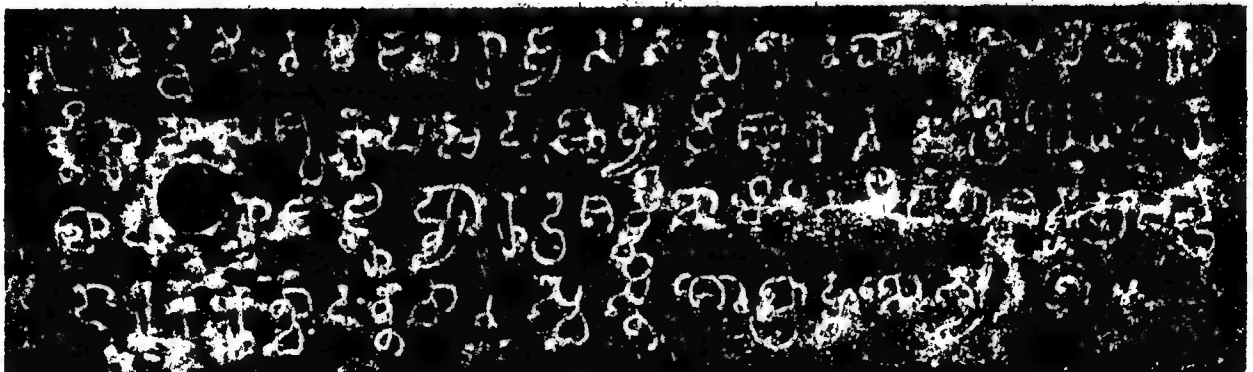
## శాసన కాల పరిశీలన

శాసనములో దాతయొక్క వదమూడిన రాజ్య సంపత్తిరముతోనివిగా చెప్పబడిన విశేషముల వలన మనకు శతాబ్దములు తెలియుటలేదు. కనుక వేరొక విధముగనే ఈ శాసన కాలమును సుమారుగనైన చెప్పవలసియున్నది. అట్లు చెప్పటకు కొన్ని సాధకములున్నప్పటికిని అందుకు తాదాకముగ కూడ కొన్ని కారణములు గమనించుచున్నవి.

సాధకములుగనున్న అంశములు : ఈ మొదటి వర్ణపు శాసనములలో ఇందుకాక కుమార విష్ణువుపేరు మూడు మూడు వచ్చును. ముందు చెప్పిన ఒంగోడు ఒకటవ శాసనములో ఆ శాసన దాతయగు విజయస్కంద వర్మయొక్క తండ్రి పీఠవర్మ, తాత స్కందవర్మ, ముత్తాత కుమారవిష్ణువు అని పేర్కొనబడిరి. ఈ కుమార విష్ణువు తండ్రి పేరు తెలియదు. వారి సంస్కృత శాసనము లన్నిటిలోను ఇవి ప్రాచీనమని చెప్పవచ్చును. దీనిలో వారియితర సంస్కృత శాసనములలో వలె రాజులను ప్రశంసించు దీర్ఘ సమాసములు ఇంక రూపొందినట్లు గమనించదు. శాసనముయొక్క అదిలో వారి యితర సంస్కృత శాసనములందు గమనించు "జితం భగవతా" అను మంగళ శాసనము లేదు. వారి ప్రాకృత శాసనములలో కూడ అది ఉండదు. వారి ప్రాకృత శాసనములందువలె ఈ ఒంగోడు శాసనములో కేది ముకువులలో పరిగణించు వద్దతిలో చెప్పబడెను. ప్రస్తుత బొబ్బేపల్లి శాసనముతో సహా వారి యితర సంస్కృత శాసనములన్ని మాన

ముల వద్దతిలో కేదీని చెప్పుచున్నవి. ఒంగోడు శాసన అక్షరములుకూడ ప్రాచీనతను సూచించుచున్నవి. ఇందులో మొదటి వాడుగ బేర్కొనబడిన కుమారవిష్ణువు ఈ ఒంగోడు శాసన కాలముకంటె సుమారు 60 ఎండ్లయినను పూర్వపు వాడుకావలెను ఇది విజయస్కంద వర్మయొక్క 30 వ రాజ్యవర్షమున ఈ ముద్రెను. అంతకు ముందు తండ్రి, తాత అను కనిపము ముప్పదేండ్ల మునను కాలమొసగుచో ఆపై వాడైన కుమారవిష్ణువు కనిపము 60 ఎండ్లకు పూర్వము వాడగును. కనుక ఒంగోడు శాసన కాలము చెప్పగలుగుచో అందున్న కుమారవిష్ణువుయొక్క కాలము సుమారుగ చెప్పవచ్చును.

చెందలూరు శాసనములో (12) ఇద్దరు కుమార విష్ణువులు పేర్కొనబడిరి. కాని వారిలో ఒకరు స్కందవర్మ కొడుకనియు, రెండవవాడు బుద్ధవర్మ కొడుకనియు చెప్పబడిరి. మన బొబ్బేపల్లి శాసనములోని కుమారవిష్ణువు స్కందమూలని కొడుకని చెప్పబడినాడు గనుక వారిలో ఏ ఒక్క కుమార విష్ణువును బొబ్బేపల్లి శాసన కుమార విష్ణువునిగా చెప్ప వీలు లేదు పై ఒంగోడు శాసనములోని కుమారవిష్ణువుయొక్క తండ్రి పేరు తెలియదు. కనుక వానిని ప్రస్తుత శాసనము లోని వానినిగా చెప్పుకొను అవకాశము గలదు. చెందలూరి శాసనములోని స్కందవర్మ కొడుకైన మొదటి కుమార విష్ణువే ఒంగోడు శాసనములోని వాడగుచో ఆ అవకాశము ఉండును. కాని ఒంగోడు శాసనములోని కుమారవిష్ణువు విశేషించి అశ్వమేధయాగము చేసిన వాడుగ కీర్తించబడెను. చెందలూరు శాసనములోని మొదటి కుమారవిష్ణువు అట్లు



అ యి ద వ రే కు

కీర్తింపబడలేదు. ఆకాలములో అశ్వమేధ యాగము చేయుట రాజులకొక విశేష మనత. సామాన్య రాజులుగాక అనేక యుద్ధములొందించి గొప్ప రాజ్యము సంపాదించినవారికి అదిసార్వకమై చెల్లుచుండెడిది ఈ పల్లవులలో మొదటి శివస్కందవర్మ, మొదటి కుమారవిష్ణువు మాత్రమే అశ్వమేధయాగ మొనర్చినట్లు చెప్పబడిరి. ప్రస్తుతమై యున్న బొబ్బెవల్లి శాసనదాతయైన కుమారవిష్ణువు ఆ వంశ స్థాపకుడైన మొదటి వీరకూర్పునికి నాలుగవ పురుషాంతరము వాడే గనుక అతడే మొదటి కుమార విష్ణువు. ఈ శాసనములో ఆ యాగము నతడు చేసినట్లు చెప్పబడకున్నను దీని తరువాత ఆ కుమారుని చేసి యుండవచ్చును. ఇతనికి మఱి నాలుగు పురుషాంతరముల వాడు ఒంగోడు శాసన దాత యగు విజయస్కందవర్మ తన సుత్రాంతయిన కుమార విష్ణువును అశ్వమేధయాగిగా ప్రశంసించెను. కనుక బెందలూరు శాసనమందున్న ఇద్దరు కుమార విష్ణువులలో ఎవరును ఒంగోడు శాసనములో ఆ పేరుతో జేర్కొనబడిన వాడు కాజాలదు.

కనుక ఒంగోడు శాసనమందు మొదటి వాడుగను అశ్వమేధయాగము చేసిన వాడుగను కీర్తింపబడిన కుమార విష్ణువును, బొబ్బెవల్లి శాసనములో దాతగాను, వీరకూర్పువర్మకు మునిమనుమడుగాను చెప్పబడిన కుమారవిష్ణువును ఒకే వ్యక్తియై యుండునను ఈ హాతో ఈ శాసన కాలము క్రీ. శ. నాలుగవ శతాబ్దిలో రెండవభాగము అనగా క్రీ. శ. 370-75 ప్రాంతముగ చెప్పవచ్చును. దీని తరువాత ఈ రాజు ఇంకా మొంత కాలము రాజ్యముచేసినో తెలియదు. అట్లే యితని కొడుకైన స్కందవర్మ, మరుమదైన వీరవర్మ రెంతెంత కాలము రాజ్యమేలిరో తెలియదు. ముని మనుమడైన విజయస్కంద వర్మ తన పేరి రాజ్యవర్షమున ఒంగోడు శాసనమిచ్చెను. అతని కొడుకు సింహవర్మ క్రీ. శ. 436లో రాజ్యారంభముచేసియుండునని ఆధారాంతరముంతో వలుపురు తీర్మానించి చెప్పచున్నారు కనుక విజయస్కందుడు క్రీ. శ. 400 ప్రాంతములో రాజై యుండును. అంతకుముందు ఇరువదేండ్ల వ్యవధిలో ఇద్దరు రాజులను చూపవలసి వచ్చు

చున్నది. దాయాదుల శాఖలలో అధికారము మార్పు చెందియుండును. లేదా ఈ శాసనదాత వేటొక కుమార విష్ణువు కాదగును. వాయలూరు శాసనము ఇచ్చిన జాబితా ఇద్దరు కుమార విష్ణువులనే పేర్కొనుచున్నది. అయినను పై చర్చలో ముగ్గురిని చెప్పవలసి వచ్చెను. ఇంకొకరిని కల్పించుట ఆధారాంతరము లభించువరకు సహేతుకము కాజాలదు. ఇప్పటికి ఈ శాసన మునుజ్జీ స్కందమూలుని కొడుకైన కుమార విష్ణువు మొదటివాడు. బెందలూరు శాసనములో స్కందవర్మకొడుకైన కుమార విష్ణువు రెండవవాడు. అదే చెందులూరు శాసనములో బుద్ధవర్మ కొడుకైన కుమార విష్ణువు మూడవవాడు. ఒంగోడు (1) శాసనములో తండ్రి పేరు తెలియని కుమార విష్ణువు మొదటివాడు కాదగును

ఈ రాజుల మొదటి సంస్కృత శాసన మునుకొనుచున్న ఒంగోడు (1) శాసనము కంటే ప్రస్తుత బొబ్బెవల్లి శాసనము వెనుకదిగా కనుపించుచున్నది. ఒంగోడు (1) శాసనములో లేనట్టియు వారి యితర సంస్కృత శాసనములు అన్నిటిలోను గనుపించునట్టియు “స్వస్తి జితం భగవతా” అను మంగళా శాసనముతో శాసనము మొదలగుట యిందు గనుపించుచున్నది. దీనిని క్లో|| జితం భగవతా తేన సంబుద్ధిన కృపాత్మనా, నిర్వాణ ప్రాప్తయే యేన సత్య మార్గః ప్రదర్శితః|| అని బుద్ధుని వరముగ విష్ణుకుండి గోవింద వర్మ తుమ్మల గూడెం (14) శాసనములోను; “జితం భగవతా తేన గత మన గగనాభేన వద్మనాభేన” అని అయిదవ శతాబ్ది పు గాంగ మొదటి మాధవవర్మ ససానకోట శాసనములో విష్ణు దేవుని వరముగను శాసనాదియందు మంగళా శాసనముగ గనుపించుచున్నది. దీనిలోని మొదటి భాగము “జితం భగవతా” అని మాత్రము అధి పల్లవుల సంస్కృత శాసనములన్నిటిలోను, (ఒంగోడు(1) తప్పించి) కనిపించు చున్నది. కనుక బొబ్బెవల్లి శాసనము ఒంగోడు (1) శాసనముకంటే తరువాతిది కాదగును. ఇంకను ముఖ్యమైనది, ఒంగోడు శాసనము (1)లో, కనుపించని పల్లవ రాజుల ప్రశస్తితో గూడిన దీర్ఘ సమాసములు వారి ఇతర సంస్కృత శాసనములందువలె ఈ బొబ్బెవల్లి శాసనములో

గూడ కనుపించుచున్నవి. దీనిని బట్టి కూడ వారి శాసన ప్రశస్తికొక విధముగ రచనా విధానము ఏర్పడిన తరువాతనే యీ శాసనము రచింపబడెనని తెలియుచున్నది. ఇందలి లిపికూడ అయిదవ శతాబ్ది దనిపించుచు ఒంగోడు (1) శాసనముకంటె తరువాతదగ తోచును. అట్లుగుచో దాతయగు కుమార విష్ణువును నాలుగవ శతాబ్దిపు వాడుగ చెప్పుట యెట్లు వీలగును?

ఈ సమస్యను బోధపరచుటకు ఈ క్రింది సమాధానములు చెప్పి వీలగునేమో చూడవలెను. 1. ఈ శాసన దాతయగు కుమారవిష్ణువుయొక్క తండ్రిగా పేర్కొనబడిన స్కందమూలుడు, చెందలూరు శాసనములో మొదటి కుమార విష్ణువుయొక్క తండ్రిగా జెప్పబడిన స్కందవర్మయు ఒకే వ్యక్తియై యుండుననుకొన వచ్చునా? కాని, యీ ఊహ కుదురదు. వాయలూరు శాసనములో మొదటి వీరకూర్ప వర్మకు సన్నిహితుడుగ స్కందమూలవర్మ కనుపించుచుండగా పేటొక శాసనములో ఆ పేరును స్కందవర్మగా మార్పు చేయుట అసంగతము. స్కందమూలుడు, స్కందవర్మ భిన్న వ్యక్తులు.

2. వాయలూరు శాసనములోనే రెండవ వీరకూర్పని తరువాతనే కరాళ, స్కందమూల వర్మలను చూపవలెను. ఇది పండిత సమ్మతమైన సమాధానము కానేరదు.

3. మనము సూచించిన క్రీ. శ. 370 ప్రాంతమునాటి క్రీ. శ. 450 ప్రాంతములో తిరిగి వ్రాయబడిన దనుకొనుట. ఇట్లునుకొన్నచో దీనితో అన్ని విధముల పోలియున్న దర్శి శాసనముకూడ అట్లే తిరుగ వ్రాయబడిన దనుకొనవలెను. మనకు చరిత్రలో కుదరని శాసనములన్నింటిని యిట్లు-ఫోర్జ్ రీలని అరోపించకూడదు కదా. కనుక ఇది కూడ సంతృప్తి కరమైన సమాధానము కాజాలదు. అయినప్పటికి ఈ శాసనము దర్శిశాసనము తిరుగ వ్రాయబడి యుండునని తోచుచున్నది.

1. ఆ కాలములో కొన్ని ప్రాకృత శాసనములు సంస్కృతముతోనికి తిరుగ వ్రాయబడి ననుటకు అవకాశము

గలదు. ప్రస్తుత శాసనములో కొన్ని పదములు ప్రయత్న పూర్వకముగ సంస్కృతీకరించబడినట్లు స్పష్టముగ గనపించుచున్నవి. ఉదాహరణకు: నాగుల గుడి, సర్పాః, యమని, సర్పగృహమని: సున్నప్పాడును చుణ్ ప్రాక అని; ఎనమదలను, ఎనుము + తల అని విడదీసి మహిష శిర గ్రామమని; కిష్టము, గోవింద, గోపాల మొదలయిన పదాలతో చేరియున్న, చెఱువునో లేక "నల్ల చెఱు" వను పేరుగల దానిలో "నల్ల" అను విశేషణమును "కృష్ణ"గా మార్చి దానినుండి కంసారి తటాక మని, పాఠ చెరువును వృద్ధ తటాకమని కొన్ని వ్యావహారిక పదములను ప్రయత్న పూర్వకముగ సంస్కృతీకరించినట్లు కనబడును. సాధారణముగా శాసనములలో సరిహద్దులపేర్లు దేశభాషలోనే వ్రాయుచుండురు. అయినను ఈ శాసనములో సంస్కృత వ్యామోహము స్పష్టముగ తెలియుచున్నది. అట్లే చివరనున్న శ్లోకము "కాశ్చే పురాధిబోధతం భక్తేన బ్రాహ్మణాయ వ | రక్షణార్థం యదా భూమివల్లభ పల్లవసదా" దీనిని సరిగా అన్వయించుట కష్టసాధ్యము. (కాంచీపురాధిపుడైన రాజు భక్తుడై బ్రాహ్మణుని కొరకు ఇచ్చిన దానిని పల్లవ భూమివల్లభులు రక్షణార్థముగ స్వీకరించవలెను,) ఒకే కాంచీపురాధిపుడు పూర్వ మొసగిన దానమును పేరొక పల్లవ భూవల్లభుడు రక్షణార్థమై స్వీకరించెను. అనగా మన్నించి, తిరిగి దానమొసర్చెననియోకి భావము దీని యందుతెలియుచున్నది. శాసనములో కృతిమ సంస్కృతీకరణము గనుపించును.

2. శాసన కడియముపైనున్న రాజముద్రిక మీది అక్షరములు చెక్కివేయబడుట, ఆ ముద్రికమీది స్పృశభము పైన వెండిపూత పేసినట్లుండుట చూడగా కడియము నొక మాటు విడదీసి తిరిగి మఱల తాపటము చేసినట్లు అనుమానము కలుగుచున్నది. అంటే పూర్వపు శాసనాన్ని సంస్కృతములో తిరిగి వ్రాయించి యుండురని తోచుచున్నది. ఆ కడియమునే ముద్రికతో సహా వాడిరి.



3. ఇంతకంటే ముఖ్యమైన విషయము-దానముచేసిన భూమి ఒక నాగుల గుడికి చుట్టుపట్లనే మూడు ఖండములుగా నున్నది. ప్రతి గృహిత "కాశ్యపగోత్రాయ ఇసరసర్వదే" అని మాత్రమే పేర్కొనబడెను. అతని విద్యత్తు వగైరాయితర విశేషణములేవియు చెప్పబడలేదు. దీనిని పట్టి ఆ భూమి ఒకప్పుడు ఏక ఖండముగా నాగదేవాలయమునకు కుమార విప్లువుచేత దానము చేయబడగా, రెండు మూడు పురుషాంతరములు గడిచిన పిదప ముగ్గురు అర్చకులు వందుకొన దలచి అప్పటి వల్లవ రాజును ఆ భూమికి మూడు ఖండములుగా చూపుచు తను తండ్రి పేరనో కాక పేరనో తిరిగి వ్రాయించి ఇచ్చునట్లు కోరియుండుడు. లేకున్న యెడల ఒకే స్థలమున దానము చేసిన భూమిని మూడు ఖండములుగా స్పష్టమైన సీమాహద్దులు తెలుపుచు ఒక మహారాజు శాసనము వ్రాయించు వలసిన అవసరమురాదు. ఒకే ఖండముగా కొంత అధిక భూమి నైనను ఇచ్చి తన యీవిని ప్రకటించు కొనువాడు. ఇది కేవలము వారసుల పరిపాలనకు సంబంధించినదిగా స్పష్టమగు చున్నది. అయిదో శతాబ్దంలో రాజులుకూడ ప్రాకృతాన్ని దీని శాసనాలు సంస్కృతంలో వ్రాయించటం ముఖ్యంగా కనుపిస్తుంది. అట్లా సంస్కృతంలోకి మార్పు చేయబడ్డ పదాలతో మార్చిన శాసనమిది. ఇట్లా మార్చినదే దర్శి శాసనం కూడ అయి యుండును. తిరిగి వ్రాయించిందికూడా వల్లవరాజే కనుక మొదటి దాతయైన కుమార విప్లువునందు గౌరవము కొద్ది ఆ రాజు పేరనే దీనిని సంస్కృతంలో వ్రాయించి ఇచ్చెను. ఆ రాజముడికనే వాడుచు దానిపై నున్న అక్షరములను తొలగించెను. కాని తనపేరును పేయించి వట్లు లేదు.

4. ఇట్లా తిరుగ వ్రాయించిన వల్లవ శాసనాలు మఱి కొన్ని గలవు. బాగోడు రెండవ శాసనము అట్టిదేవని దానిని ప్రకటించిన హెచ్. కృష్ణశాస్త్రిగారు అభిప్రాయపడిరి. (16) చూరా శాసనము కూడ అట్టిదేవని చెప్పుచు సి. ఆర్. కృష్ణమాచార్యగారు ఈ వల్లవ రాజుల శాసనాలు ఇట్టి తిరుగ వ్రాయబడినవో అర్థమగుట లేదనిరి. (17) అట్లు ఆ రాజులు సంస్కృతములో తిరిగి వ్రాయించుటకు మనమి యర్థము

చెప్పవచ్చును. అప్పటి వరకు మహాజ్వలముగ నున్న బౌద్ధ మతమును తొలగించి వైదిక ధర్మోద్ధరణమే తమ రాజ్యాధికారమునకు ప్రయోజనముగా వారు చెప్పుకొనిరి. "కలియుగ దోషావసన్న ధర్మోద్ధరణ నిత్య వన్నద్ధవ్య" అని ఉరువవల్లి, నెడుంగరాయ శాసనాల్లో యువరాజు విష్ణుగోపకర్మ చెప్పుకొనును. కనుక బ్రాహ్మణ మతోద్ధరణకు సూచకముగా సంస్కృతమును శాసనభాషగా ప్రవేశపెట్టుటయేగాక బౌద్ధ మతము వారు ప్రోత్సహించిన ప్రాకృతమును క్రమముగ ఆధికారక భాషా ప్రతిపత్తినుండి తొలగించుటతోబాటు పూర్వము తమ సంకము రాజులు ఇచ్చిన ప్రాకృతశాసనాలను దొరికినంతముటుకు ప్రతిగృహితం నుండి తేప్పించి సంస్కృతములో తిరిగి వ్రాయించి యుండురు. అలాగమున ఆంధ్రదేశమునెలిన మిగిలిన రాజుల మాటయెట్లున్నను ఆంధ్రవల్లపులుముటుకు ఇట్టి పనులను చేసియుందురనుకొనుట మిక్కిలి సంభవము. వారిలో త్రినయన వల్లవడను బిరుదుగల రాజొకడు శ్రీశైలమునకు తూర్పున అనేక బ్రాహ్మణాగ్రహారములు నెలకొల్పినను సమాచారము మనకు అనేక శాసనాల నుండి తెలియుచున్నది. అది అంతయు బౌద్ధమునకు, బౌద్ధుల ప్రాకృతభాషకు వ్యతిరేక కార్యక్రమములో జేరిన పనియే. కనుక తమపూర్వలాసగిన కొన్ని ప్రాకృత శాసనాలను సంస్కృతములో తిరుగ వ్రాయించిరనుటను సంశయించ నక్కరలేదు. ఈ శాసనవిషయములో ప్రతి గృహితం అభ్యర్థన కూడ మఱియొక కారణమైయుండును.

5. ఈ తిరుగ వ్రాయించినపుడు "జితంభగవతా" అను మంగళాశాసనము, క్రొత్తగా ధూటించించు కొన్న దీర్ఘ సమాసములతో గూడిన రాజ ప్రకస్తులు, తేదీని తెలుపునపుడు తిథి, వార, నక్షత్రాలు తప్పగా వ్రాయుట, చివరి క్లోకము తప్పువ్రాయుట మున్నగునవి చేరి యుండును. దీనిలో తమ పూర్వకుడొకడు చేసినదానము రక్షణార్థముగ ఆరాజు పేరనే తిరిగి వ్రాయబడెనని సూచించబడుచున్నది.

6. తిరిగి వ్రాసినదైనను అందలి వీరకూర్ప, కరాళ వర్మ, స్కందమూల, కూమారవిప్లు అను నలుగురి క్రమము

సత్యముకాకుండుటకు కారణములేదు. కనుక ఆ అంశమును చరిత్రకు విశ్వసనీయముగ గ్రహించవచ్చును. అట్టి తిరుగ వ్రాసిన కాలపు అక్షరములు క్రీ. శ. ఆయిదవ శతాబ్దపు మధ్య భాగమును సూచించుచున్నవి గనుక అప్పటికై నను తేదీయందు తిథితోపాటు వార, నిక్షతములను జేర్చొన్న శాసనము ఇదియే మొదటిదని చెప్పవచ్చును. శాసనదాత యైన కుమార విష్ణువు సుమారు 370 ప్రాంతమునాడై యుండును. ఇతని మునిమనుమడు విజయస్కందవర్మ ఒంగోడు మొదటి శాసనమును సుమారు క్రీ. శ. 430-5 మధ్య ఇచ్చియుండును.

శాసనోక్తదానము మొదటి సారిగా కుమారవిష్ణువు సుమారు క్రీ. శ. 270 ప్రాంతమున ప్రాకృత సున్నత మిశ్రమభాషలో ఇచ్చియుండగా దానిని తిరిగి వేటాక వలస రాజు సుమారు క్రీ. శ. 450 ప్రాంతమున సంస్కృతములో ఇప్పుడు మనకు లభ్యమగుచున్న రూపములో వ్రాయించి యుండునని తలచుటకు అవకాశము గలదు.

ఈ దానముచేసిన భూమిని పరిహరములతో కాపాడ వలెనని రాజు కొందరు ఉద్యోగులను ఆదేశించును. కొన్ని పన్నులు గాని మొత్తము అన్ని విధములగు పన్నులుగాని చెల్లించనవసరములేకుండుట, రాజోద్యోగులు ఎట్టి బాధకలి గించకుండుట, మున్నగునవి బ్రహ్మదేయములు, దేవదేహములు అగు భూములకు రాజులు అనుగ్రహించువారు. వీరిని పరిహరములందురు. కాపాడవలసిన ఉద్యోగులు అనేకులు చెప్పబడుచుండురు. రాజవల్లభులు రాజుల యొద్దనుండి విశేషోద్యోగులు, నై యోగికులు రాష్ట్ర, విషయ గ్రామములకు సంబంధించిన స్థానికోద్యోగులు, గోపాలురు గోవులను రక్షించువారు, వత్సపాలురు ఇతర పశువులను రక్షించువారు, పూర్వము రాజులకు పశుధనము విశేషముగా నుండిడిది. శత్రురాజులు వాటిని అపహరించు కొనిపోవుట మహాభారతమునందు ఉత్తర గోగ్రణ గాథనుండియు, చరిత్ర కాలములో బాణ-వైదుంబ రాజుల యుద్ధములు, కాటమరాజు కథ మున్నగు వాటిని బట్టి తెలియుచున్నది. కనుక పశు

వుల వర్యవేక్షణకై ప్రత్యేకోద్యోగులుండువారు. వారు దాన భూములలో గోవులను అక్రమముగా మేపుకొనరాదనియు ప్రతి గృహీతల గోవులకు పన్నులు విధించరాదనియు ఆ ఉద్యోగులు పావ్పరిక చేయబడిరి. పంచరస్తకు లనగా రాజ శాసనములను వ్రజలకు తెలుపుదుండు వారు.

ఈ శాసనమును "లాడ గాజు" అనుట జరిపి యుండును. ఇతడు ప్రాంతీయ మాండలికుడు గావచ్చును. ఇట్టి వానిని అజ్ఞప్తి అందురు. శాసనమును రచించినవాడు రుద్రకర్మ.

## శాసన మూలము

### మొదటి రేకు

1. స్వస్తి [\*] శతం భగవతా కాశ్చ (18) పురాధిష్ఠాన (నా) త్వరమ బ్రహ్మణ్యస్యస్వకామం బ [లా]
2. జ్ఞోతోజ్ఞోతజ్జాత తదానిధే వ్యోధిపిహిత సవ్యో మయ్యా దన్య మహారాజన్య
3. శ్రీ వీరకావ్య వమ్యుణః ప్రహితో భృగ్ధితక క్తి సిద్ధి సంపద (న్న) స్వప్రతాతో (హీ)-
4. వనక రాజమణ్ణ (ణ్ణ) లన్య వసుధాకలై క వీరన్య మహారాజన్య శ్రీకరా-

### రెండవ రేకు-మొదటి వైపు

5. శవమ్యుణః హితో దేవద్యుజగురు శృధ (ద్వో)వచా యిన[\*] ప్రవృ [ద్వ\*] ధన్య సత్సయి-
6. స్వ ప్రజాపాలన [న\*] రక్షన్య లోకపాల (లా) నాం వ శ్వామన్య లోకపాలనాం (18) సత్యా-
7. త్వనో మహారాజన్య శ్రీ స్కన్దమూల వమ్యుణః పుత్రో భగవత్పాదాను
8. ద్వా (ద్వా)తో బవృ భట్టా (ట్టా) రకపాదభ క్తి [\*] పరమ భాగవతో భారద్వాజపగో-

రెం. రెండవ వైపు

9. త్ర (త్తో) యథా వనాహువా(తా)నే [తా\*]శ్వమేథా (ధా)రాం వల్లవనం (వానాం) వల్లవ(ః\*) త్రీ మహా రాజస్య(జః)
10. త్రీమాన్ కుమ(మా)ర విష్ణు వర్ము(మూ) ఇమ మర్తమ(మా) జ్ఞావయతి [1\*] తద్యథా కర్ము- రాష్ట్రే క-
11. లిగొడ్డ నామ గ్రామ (మే) వీరి గ్రామవతే (ధః) పూర్వకః చుడోప్రాకు గ్రామసిన్మ(మ్మ)
12. పు (హ) త్రరతః కొడ్డముజునూరు గ్రామవతే (ధః) పశ్చిమతః సప్పాకళయ దక్షిణత[ః\*]

మూడవ రేకు-మొదటివైపు

13. ఏత చ (చ్చ) కురవధి [దక్షిణ] సుక్షేతే దానా వ(తి) గ్రామసిన్మ(మ్మః) పశ్చిమతః చుడో (కు\*)
14. ప్రాకు గ్రామసిన్మః (మ్మ) ఉత్తరతః సప్పాకళహి (హస్య) పూర్వకః వృథ (ద్ధ) తదాకదక్షిణత ఏతః
15. చ (చ్చ) కురవధి (ధి) దక్షిణ పూర్వ సుక్షేతే సప్పాకళహి (హస్య) పూర్వకః మహిష శిర గ్రామే (మ)
16. సి (సి) న్మః (మ్మః) దక్షిణత [ః\*] పూర్ణకూరు గ్రామే [మ] సిన్మః [సిమ్మః] పశ్చిమత [ః\*] కంసారి తదాక ఉత్తరతః (20)

మూడు. రెండవవైపు

17. ఏతచ [చ్చ] కురవ [ధి] పూర్వోతే [త్త] రే సుక్షేతే తై యస్యం చో[ష] స్థి నివర్తనాని కాశ్యా [శ్య]-
18. పగోత్రాయ ఇసర (హశ్వర) న [శ] మ్మజే (దత్త వాన్)\* ఆయుర్జల
19. ప్ర[త్రానిం] ప్ర (త) దవగమ్య రా[జ వ]ల్లవ నై యోగిక గోపాల పత్నపాల సచ్చర-

20. సకా [ః\*] వరిహరై [ః\*] వ [రి\*] హ [ం\*] స్తు వరిహ (హ) రయన్తు చ[1\*]యోస్యచ్చాక(స) ని మత్రికా-

నాల్గవరేకు-మొదటివైపు

21. మే స(త్స) పాపః శారీరం దద్ధ మర్జవాతి [ః\*] అపి చాతాషాక[ః\*] కు(క్లో) కాఃకూమిదానా-
22. త్వరం దానం సభూతం సభవిష్యతి [1\*] తస్మైవ హరవ (దా) త్వాపం సభూతం సభవిష్య
23. తి[11\*] బహుభిష్యనుధా దత్త [తా] బహుభి త్వాను పాలితా [1\*] యస్యయస్య యి-
24. దాకూమి త(ప్ర)స్య తస్య తదాపరి[ం\*] 11[2\*] స్వదత్త (త్తం) వరదత్తక్వా (త్తం వా) యోహరేత

నాల్గవ రెండవవైపు

25. వసుస్తరా[ం\*] [ః\*] గా (గ) వాం శత సహస్ర స్యహస్తుత్పిషితి కిర్వి (ర్వి) షమ్ [113\*] బ్రహ్మ-
26. స్యన్తు విషం మోతం స విషం విషముచ్యతే [1\*] విషమే కాకినం హన్తు (న్తి)
27. బ్రహ్మస్యం పుత్రబౌత్రికం(మ్) [114\*] కాశ్చే పురా దివో దత్తం భక్తేన బ్రాహ్మ-
28. జాయ చ (1\*) రక్షనా (దా\*) త్థం మా (య) దా కూమి వల్లభ సదా (115\*)

అయిదవరేకు

29. ప్రవద్ధన్మాన విజయరాజ్యసంవత్సరే త్రయోదశ(శే) మహా కా-
30. త్రికా కా (క) మాసే తక్లవక్ష వ ఇచ్చ మ్య (మ్యాం) విశాక (ఖా) నక్షత్రే గురువ(వా) రే
31. లాడరాజ (జా) జ్ఞాప్త్యా రుద్రశమ్మంజ (దా) లిఖిత మిదం సాక (శాన) పం (1) అవస్థ
32. దా (తా) రకం కృత్వా దత్తవాన్ (1\*) స్యస్తిగో బ్రాహ్మదేభ్య (ః) (116\*)

## సూచనలు

1. ఎ.పి. ఇం. 8, పుట 232
2. ,, 1, పు. 347
3. ,, 18, పు. 147
4. ,, 8, పు. 86
5. ,, 1, పు. 6
- 5a. ,, 8, పు. 143
6. ద.హి.శా.సం.2, పు. 508
7. ఎ.పి. ఇం. 15, పు. 249
8. ,, 8, పు. 83
9. ,, 31, పు. 130-1
10. ,, 18, పు. 258
11. ,, 27, పు. 238
12. ,, 8, పు. 23
13. కె.ఎ.యన్. శాస్త్రి; వాకాటక-గుప్త ఏజ్. పుట. 234  
నే. వెంకటరమణయ్య, చరిత్ర రచన, పు. 91, 115
14. శంకరనారాయణ, విష్ణుకుండులు, పు. 153
15. ఎ.పి. ఇం. 34, పు. 238
6. ,, 15, పు. 253-4
17. ,, 24, పు. 141
- 17a. ఎ.పి. అబ్దుల్లా 1, పు. 13
18. మూలములో (భగవతా (1\*)కాళ్ళేపురా.....)\*ని చదువవలెను.
18. "లోకపాలస్య" అని చదువవలెను.
20. "తవాకోత్తరః" అని చదువవలెను.  
ఇందలి గ్రామములను గుర్తించుటలోను, శేడిని గూర్చి చర్చించుటలోను కొన్ని సూచనలు ఇచ్చిన శ్రీ చీమకుర్తి శేషగిరిరావుగారికిని, శ్రీ యన్. పేతు రామన్, గారికిని కృతజ్ఞతలు తెలుపుచుంటిని.



# దేవుడురాంటిమనిషి

శ్రీ కే. కిశోరుబాబు

శ్రీ. కే. ఆశోకుబాబు

ఊరక

దేవుడులాంటిమనిషని

పొగడించుకుంటున్న

మంగళారయలు

పట్టించుకుంటున్న

వ్యక్తినిచూసి

భగవంతుడు

"మల్లె మొగ్గలనప్పు" నప్పు

తున్నాడట!

పిడు గూడా

నాలాగే

మనసు లేని రాయి అయ్యాడని!

నాకు ఉద్ధిగా నిలిచాడని!





# మైక్కు బడి

తండ్రి ఆపీసునుంచి వచ్చి వీధి వరండాలో పైకిలుకి స్టాండు వేస్తూంటే గబగబా వరుగెత్తుకుని వెళ్ళింది మూడు సంవత్సరాల రోహిణి.

“నాన్నగారూ! నా పట్టీలు చూడండి!” అంది మురిసిపోతూ, కూతురి మాటలు వినిపించుకోని భాస్కరం తిన్నగా తన గదిలోకి వెళ్ళి వాలు కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. తండ్రి వెనుకనే గదిలోకి వెళ్ళింది రోహిణి గబగబా అడుగులు వేస్తుంటూ. పట్టీలకున్న మువ్వలు సవ్వడి చేస్తూంటే రోహిణి ఆనందానికి హద్దులేవు. తండ్రి కెమరుగా నిలబడి కుడి పాదాన్ని పైకెత్తి చూపిస్తూ

“అమ్మ పట్టీలు చేయించింది!” అంది ఉత్సాహంగా.

ఆ పట్టీలను చూసి ఆశ్చర్యపోయాడు భాస్కరం. కూతుర్ని వదిలే కుర్చుండ తెట్టుకొని పట్టీలను సవరిస్తూ అడిగాడు “ఎప్పుడు చేయించింది?” అని.

“నేనూ అమ్మా సాయంత్రంపాపుకెళ్ళితెచ్చుకున్నాం. ఆక్కడ నెక్లెసులూ, గొలుసులూ, ఉంగరాలూ చాలా వున్నాయ్ నాన్నగారూ! నాకూ ఒక గొలుసుకొనరూ!” గారాలు పోయింది రోహిణి.

“పాత వెండిచ్చి పట్టీలు చేయించాను! బావున్నాయా?” కాఫీగ్లాసుతో గదిలో ప్రవేశిస్తూ అడిగింది భాస్కరం భార్య పార్వతి.

“పాత వెండా!” ఆశ్చర్యంగా అడిగాడు.

కోడలు వెనుకనే వస్తూ జవాబిచ్చింది భాస్కరం తల్లి అనసూయమ్మ.

“దాని తమ్ముడు పెళ్ళికి వచ్చిన వుత్తర జంజాలూ దొంగ వేలాంగిన్నీ అవీ యిచ్చి చేయించిది బాబూ! ఎదు

దిండి ప్లేడరు గారమ్మాయి పట్టీలు చేయించు కొన్న దగ్గర నుంచీ నీకూతురు ఒకటి పేచీ పట్టీలు కావాలని! నేనే చేయించమన్నా!”

గాంగ వేలాంగిన్నీ వుత్తరజంజాలూ కల్పి రెండు తులాలు కూడా వుండవ్. పట్టీలు చూస్తే నాలుగు తులాలు దాయ్! భాస్కరానికి అనుమానం తీరలేదు. అదే అడిగాడు.

“ఆ రెండు కలిస్తే తులంన్నర కూడా వుండవు కదమ్మా!” అన్నాడు.

“మీ నాన్నగారి వుద్ధరిణి కూడా వేసాం!” అని భార్య చెప్పడంతో చీకాకు వేసింది భాస్కరానికి. ఆసమ్మతిగా ఆగ్రహంగా కొడుకు, కోడల్ని చూస్తుంటే సర్ది చెప్పాలనుకొంది అనసూయమ్మ.

“నేనే అలా చెయ్యమన్నా బాబూ! ఉద్ధరిణి అక్కడా అక్కడా పడేస్తే కొన్నాళ్ళకి మరిచి పోతాం! పోయినా కూడా తెలీదు! వెండి ధర మండి పోతోంది! పిల్ల సరదా తీరుతుంది!

“నాన్నగారి జ్ఞాపకచిహ్నంగా అదొక్కటే మిగిలించమ్మా! ఇలా వేస్తారనుకోలేదు!”

భర్తచీకాకు పార్వతికి కోపం తెప్పించింది.

“అక్కడా అక్కడా దొర్లుతోంది, పోతుంది అని మీ అమ్మగారు చేయించ మంటేనే చేయించా! అంతేగానీ మీ అమ్మాయి సింగారం కోసం కాదు!”

చురచురలాడింది.

“అది కాదు పార్వతి! నన్నడిగితే డబ్బిచ్చే వాణ్ణి కదా! అనవసరంగా దాన్ని చెరిపించి పొడుచేశారు! దాన్ని చూసినప్పుడల్లా నాన్నగారు జ్ఞాపకానికొచ్చే వచ్చేవారు!”

“నీ తండ్రి జ్ఞాపకాన్ని రావాలంటే ఆవుద్దరిజే వుండా  
లట్రా ! పెద్ద పోటో గదిలో పెట్టుకొన్నావ్ చాలదూ : నేనే  
అలా చెయ్యమన్నా ! పార్వతి నేమీ అనకు !” కొడుకుని  
శాంతపరచాలని ప్రయత్నించింది అనసూయమ్మ.

“వదితులాల వంచపాత్రను చెరిపించి మేనల్లుని? అన్న  
ప్రాసనకి వెండిగిన్నె చేయించినప్పుడు ఏమీ అనలేదు !  
బోడి చెండాకు యంత రథన చేస్తారనుకోలేదు.  
ఆర్నెల్ల బట్టి పట్టు పరికిణీ కావాలని పేచీ పెద్దాంటే  
కుట్టించలేదుగానీ వందరూపాయిలు పెట్టి పట్టిలు చేయిస్తా  
రట !” భర్తమీద విరుచుకుపడింది పార్వతి. సహనంతో  
మానం వహించాడు భాస్కరం.

అవును ! పార్వతి అన్న మాట నిజమే ! దెప్పుగా  
అంది కాబట్టి సహించలేకుండా వున్నాడు. ఆ గ్రహం వస్తోంది  
తన కొడుక్కి అన్నప్రాసన ముహూర్తం పెట్టి అకస్మాత్తుగా  
రమ్మని ఆహ్వానించింది చెల్లెలు. ఆమెకు ముగ్గురాడ పిల్లల  
తర్వాత కొడుకు పుట్టాడు. తనకెప్పుడూ డబ్బుకిబ్బందే !  
నలుగురు పిల్లల్లో చిన్న జీతంతో సంసారం చేయాలి. ఆ  
రోజు ఏమీ చేయాలో తోచక ఆలోచిస్తూ వుంటే తల్లీ మాచిం  
చింది.

“బాబూ అలోచనెందుకు? నీ చెల్లెలు తన కొడుక్కి  
మీ నాన్నగారి పేరు పెట్టుకొంది. మీ నాన్నగారి పరిపాదన  
ఆ వెండి వంచపాత్రా వుద్దరిజే మిగిలాయ్. వంచ పాత్ర  
వది తులాలంటుంది. దాన్ని చెరిపించి వెండిగిన్నె చేయించి  
చదివించు. తన మనవడికి తన ఆర్జన ముట్టిందని మీ నాన్న  
గారి ఆత్మ సంతోషిస్తుంది. మనవడు పుట్టే వెంశి కంచం  
చేయిస్తానని మీ నాన్నగారు నీ చెల్లిలో అనేవారు. వెండి  
గిన్నెనా యిచ్చి తృప్తి పడదాం !”

అప్పుచేసి ఏదైనా చేయాలనుకొన్న భాస్కరానికి  
తల్లి సూచన నచ్చింది. వంచపాత్రని చెరిపించాడు. సకు  
టుంబంగా వెళ్ళి నలుగురిలోనూ ఘనంగా వెండిగిన్నె చది  
వించాడు. రోహిణి తండ్రి ఒడిలోంచి దిగి కుర్చీచుట్టూ తిరిగి

‘నాన్నగారు వట్టిబాగులేవా? ఘల్లుఘల్లుమంటున్నాయ్.  
అడిగింది అమాయకంగా. భాస్కరం పెదవిపై చిరునవ్వు  
తొడిగిన లాడ్జంతో అత్తా కోడళ్ళ మనసులు తేలిక పడ్డాయ్.

“చాలా బావున్నాయ్ తల్లీ !” అంటూ కూతుర్ని తిరిగి  
వదిలోకి తీసుకున్నాడు భాస్కరం.



రాత్రి భోజనానికి పీటమీద కూర్చొని

“అమ్మా !” తల్లిని గీతాడు భాస్కరం.

రోహిణిని నిద్రపుచ్చుకున్నారు !” భర్తకు అన్నం  
వడ్డిస్తూ చెప్పింది పార్వతి.

“ఏం బాబూ పిల్చావా !” వందిండ్లో ప్రవేశిస్తూ అడి  
గింది అనసూయమ్మ.

“అవునమ్మా! రోహిణి పడుకుందా?”

తనయుని పక్కనే కూర్చొని “పడుకొందిరా ! దానిది  
అచ్చం నీ పోలికే! పడుకొనే ముందు కథ చెప్పమని, పేచీ  
పెట్టుంది. తీరా మొదలు పెట్టిపరికి నిద్రపోతుంది!” అంది.

“వచ్చే వద్దాలుగో తారీఖున తిరుపతి ప్రయాణం  
పెట్టానమ్మా” చెప్పాడు భాస్కరం.

“చాలా సంతోషం బాబూ! పెద్ద కొడుకు పుట్టినప్పుడు  
మొక్కుకొన్న మొక్కు! వాడికి వదిహేనేళ్ళొచ్చాయి! చాలా  
ఆలస్యం చేసావ్! నలుగురు పిల్లల తండ్రి వయ్యావ్. ఇంత  
సంసారంతో వెళ్ళి మొక్కు తీర్చుకోవాలంటే ఎంత ఖర్చు!  
వడ్డీతో సహా తన మొక్కు తీర్చుకొనేలా చేస్తాడా వడ్డీ కాసుల  
వాడు! డబ్బుకి డబ్బు వడ్డీ అయితే సంజానానికి సంజానం  
వడ్డీ! పోనీ యిప్పటికైనా ఆ ఏడుకొంగల వానికి అనుగ్ర  
హం కల్గింది!” సంతోషించింది అనసూయమ్మ.

మొక్కులు తీర్చుకొనే శక్తి లేనప్పుడు మొక్కుకోవ  
డం మానుకోవాలి!”

వ్యాఖ్యానించింది పార్వతి. కోడలు మాటలు అన  
సూయమ్మను చీకాకు పెట్టాయ్.

“అదేమిటమ్మా అలా అంటావ్! ఆ భగవద్దర్శనం ప్రాప్తం అయే మడియ వచ్చేవరకూ మనం ఎన్ని ప్రయత్నాలు చేసినా ఏదో ఒక అటంకం వస్తూనే వుంటుంది!” అంది.

“మన ప్రయాణానికి బెర్తులు కూడా రిజర్వు చేయించానమ్మా!” చెప్పాడు భాస్కరం.

“చాలా మంచి పని చేసావ్ బాబూ! మూర్తిబాబు పెళ్ళాం మళ్ళీ నెల తప్పిందట! చంకలో పిల్లాడితో చేసుకోలేక పోతుందిట. ప్లీడరుగారి పెద్దమ్మాయి పెద్దా పురం నుంచి నిన్ననే వచ్చింది. చెప్పింది. మీరు తిరిగి వచ్చేవరకూ మూర్తిబాబు దగ్గరుంటా. దారితో సామర్ల కోటలో నన్ను దింపెయ్. స్టేషన్కు రమ్మని నీ తమ్మునికి ఉత్తరం రాయ!”

“లేదమ్మా! నీక్కూడా డికెడ్ రిజర్వు చేయించా! మనం అందరమూ కల్పి అలా కన్యాకుమారి వరకూ వెళదాం!”

భర్త మాటలకి ఆనందం పొందింది పార్వతి. అమితానందం పొందింది అనసూయమ్మ.

“అవున త్రయ్యగారూ! మీరుకూడా రావాలి!” అంది పార్వతి. కొడుకూ కోడలూ ప్రేమానురాగాల్లో ఆహ్వానిస్తుంటే ఆనందార్జవంలో మునిగి తేలింది అనసూయమ్మ. అయినా మొహమాట పడింది.

“ఎందుకు బాబూ! మనిషికి మనిషి తోడైతే బోలెడు ఖర్చు! మీరెళ్ళి రండి! ఆ భగవదనుగ్రహం నా కింకా కల్గి నేను!”

“లేదమ్మా! నువ్వు రావాలి! యాత్రాస్థలాలను చూడడానికి వెళ్ళివస్తున్నారైతే ఖర్చుల్ని నాలుగేళ్ళకో సారి ప్రభుత్వం భరిస్తుంది.... వై ఖర్చులు పెట్టుకొంటే చాలు! ఈ సంసారం, ఖర్చులూ ఇబ్బందులూ ఎప్పుడూ వుండేవే! అందరూ కల్పి వెళదాం! కాదనకు!” పట్టు బట్టాడు భాస్కరం. మే

“మీరు వచ్చి తీరాల త్రయ్యగారూ! పిల్లలో నేను సాగలేను! కావేరీలో పుష్కర స్నానం చేద్దాం!” అంది పార్వతి.

కొడుకూ కోడలూ దైవ దర్శనానికి రమ్మని ఆహ్వాయంగా ఆహ్వానిస్తుంటే వారి అనురాగానికి ముగ్ధురాలైంది అనసూయమ్మ. కానీ మరుక్షణంలో ఆమె మొహం వివర్ణమైంది. తన భర్త ఏడుకొండలవాని దర్శనం చేసుకొంటావని యిరవై సంవత్సరాల క్రితం మొక్క కొన్నాడు. ఆ మొక్క చెల్లకుండానే అతని కాలం చెల్లింది. భర్తతో వసువు కుంకుమతో ఆ భగవంతుని దర్శించే మహా భాగ్యం తనకుదక్కలేదు. కష్టసుఖాల్లో పాలువంచుకుంటూ మువ్వయి అయిదు సంవత్సరాలు కల్పి జీవించిన భర్త తనను ఏకాకిని చేసి వెళ్ళిపోయాడు. ముత్తైదువుగా భర్తకన్నా ముందు పోయే భాగ్యం ప్రసాదించమని అనునీత్యం ఆ భగవంతుని ప్రార్థించేది. తన మొర వినలేదా వెంకటేశ్వరుడు ఇప్పుడు ఒంటరిగా దైవ దర్శనానికి వెళ్ళాలి. ఆమె కళ్ళు చెమర్చాయి.... ఎదురుగా భర్త లీలగా కన్పించి “వెళ్ళిరా!” అని అనుజ్ఞ యిచ్చినట్లు తోచింది. కొంగుతో కళ్ళు తుడుచుకొంది.

“ఏమ్మా! అలావున్నావేం?” కంగారుగా అడిగాడు భాస్కరం.

“చెప్పండ తయ్యా, ఏమిటలా అయిపోయారు?”

ఆత్మతగా అడిగింది పార్వతి.

“ఎం లేదమ్మా! మీ మావగారికొకప్పుడు పెద్ద జబ్బు చేసింది. తిరువతి వచ్చి నీ దర్శనం చేసుకొంటామని, అనాడు మొక్కకొన్నాం. ఆ మొక్కతీరకుండానే తన తనువు చాలించు కొన్నారు మీ మావగారు! వారులేకుండా యిలా వంటరిగా వెళ్ళాల్సి వస్తుందని ఎప్పుడూ ఉపాించుకోలేదమ్మా.”

దుఃఖాన్ని ఆపుకోలేక పోయింది ఆమె.

ఆమె పరిస్థితికి ఆ యిద్దరూ బాధపడ్డారు.

“అవునమ్మా! నీ వన్నట్లు నాన్నగారికి భగవదను

గ్రహం కలుగలేదు. మనం ఏం చేయగలం?"

"ఇతర ఆలోచనలు పెట్టుకొని మనసు పాడు చేసుకోకండత్తయ్యా. మీరు కూడా వచ్చి శీరాల్సిందే. మావగా రెప్పడో భగవంతుని సన్నిధిని చేరుకొన్నారు! ఇంకా చాలని ప్రయత్నించింది పార్వతి.

"నువ్వు రాకపోతే ప్రయాణం మానేస్తాం." అని కొడుకు అనడంతో

"సరే బాబూ! అలాగే వెళదాం!" అని అనసూయమ్మ అనడంతో ఆ దంపతులు తృప్తి పడ్డారు.



ప్రయాణం మూడురోజులుండగా ఆ యింట్లో హడావిడి ఎక్కువకాసాగింది. దారిలో తినడానికి పూరీలూ, జంతి కలూ, నేగోడీలూ చేశారు అత్తా కోడళ్ళు. పిల్లల హడావిడి మరీ ఎక్కువైంది తమ స్నేహితులందరితోనూ చెప్పి వచ్చారు. మర్నాడుదయం ప్రయాణం. సామాన్లు బట్టలూ సర్దుకోవడం అయింది. సామాన్ల సంఖ్య అతి తక్కువగా వుండాలని భాస్కరం ఎంత హెచ్చరించినా తగ్గలేదు. నర్సిందే మళ్ళీ సర్దుడం.....ఆ రాత్రి మూలమన్న కర్రపెట్టిని ముందుకు లాగి అందులోని సామాన్లని ఒక్కొక్కటి బయటకు తీసి వెతకడం ప్రారంభించాడు భాస్కరం. తాను వెతుకుతున్న వస్తువు ఎక్కడా కనబడకపోవడంతో సామాన్లన్నింటినీ చిందరవందచేసాడు. చీకాకు ఎక్కువైంది.

"ఎవరింటి సామాన్లన్నీ అలా బయట పారేస్తున్నారు. మళ్ళీ ఎవరు సర్దుతారు?" గదిలో ప్రవేశిస్తూ విసుక్కుంది పార్వతి. భర్త మాట్లాడకపోవడంతో

"ఏం కావాలిండీ? మళ్ళీ అడిగింది.

మొహానికి వట్టిన చెమటను పైమీది తువ్వల్తో తుడుచు కొన్నాడు భాస్కరం.

"నాన్నగారి తిరువతి మొక్కు వెండికడియం వుండాలి: కనబడడం లేదు!" అన్నాడు.

భర్త మాటలకి గతుక్కుమంది పార్వతి.

"అదా!" అని ఆగింది.

తలెత్తి భార్య వంక చూసాడు భాస్కరం.

"తీసావా?"

"అ!"

"ఏది: ఎక్కడపెట్టావ్: ఇలాతే! హుండిలో వేయాలి!" లేచి నుంచున్నాడు భాస్కరం.

"లేదు!" అంది పాశిగా.

భార్య జవాబుకి గతుక్కుమన్నాడు.

"లేదా: ఏమైంది?"

"నాలుగు తులాలై నా వుంటే బాగుండదని అందరూ అంటే దాన్నికూడా చెప్పించి మన రోహిణి పట్టిలుమీద వేసానండీ!" నానుస్తూ భయంగా చెప్పింది.

నిశ్చేష్టుడయ్యాడు భాస్కరం.



భాస్కరం తండ్రి పార్థ సారథిగారు ఎలిమెంటరీ స్కూలు హెడ్మాస్టరు. నలుగురు మగపిల్లలూ యిద్దరాడ పిల్లలూ సంతానం. పెద్దవాడు భాస్కరం. ఆ రోజుల్లో పార్థ సారథిగారి జీతం వంద రూపాయలకి మించి వుండేది కాదు. సంసారం గడవడం కష్టంగా వుండేది. అయిదు మైళ్ళ దూరంలో వున్న తుని హైస్కూల్లో పిల్లల్ని చదివించారు. భాస్కరం మంచి మార్కుల్లో ఎస్సెల్వీ పాసయ్యాడు. కాలేజీలో చేరుతానన్నాడు. తండ్రి వద్దన్నాడు. ఆర్థిక పరిస్థితి బాగులేదన్నారు. కాలేజీలో చేరుతానని రెండు నెలలు పేచీ వెట్టాడు భాస్కరం. నాన్నగారు మరో రెండు సంవత్సరాల్లో



రిటైర్ కాబోతున్నారని తన కాలేజీ చదువు పూర్తికాదని, మధ్యలో ఆపేయాలని వస్తుందని తండ్రి రిటైర్ అయే లోగా వుద్యోగం సంపాదించుకొని సంసారాన్ని ఈడ్చే బాధ్యత చేపట్టాలని నచ్చ చెప్పింది తల్లి. తన కోరికను చంపుకొని వుద్యోగాన్వేషణ ప్రారంభించాడు భాస్కరం. పెద్ద మార్కులతో పాసవడంవల్ల బెలిగ్రాఫ్ డిపార్టుమెంటులో ఏ కష్టం లేకుండా గుమాస్తావుద్యోగం అభించింది. భాస్కరం వుద్యోగంలో చేరిన సంవత్సరానికే తండ్రి రిటైర్ అయ్యాడు. ఆ సంసారాన్ని పోషించే బాధ్యత భాస్కరంమీద పడింది. సర్వీసులో వుండగానే పెద్ద కూతురికి పెళ్ళి చేశారు పార్థ సారథిగారు. ఆఖరున అమ్మయ్య పుట్టింది. ఆమె పెళ్ళికి అంత తొందరలేకపోయినా ఆ పెళ్ళి జరిపించే బాధ్యత భాస్కరానిదే. అందరూ విశాఖవట్నం చేరుకొన్నారు. కాలేజీవున్న పట్నంకాబట్టి తమ్ముళ్ళకి కాలేజీ చదువులు చెప్పించాడు. వాళ్ళందరికీ ఉద్యోగాలయ్యాయ్. ఆఖరి చెల్లికి అన్నదమ్ములంతా సమిష్టిగా పెళ్ళి చేశారు. ఇప్పుడు ఎవరి సంసారాల్లా వాళ్ళవి. విశాఖపట్నం వెళ్ళిన సంవత్సరానికే పార్థసారథిగారు పోయారు. పెద్దబ్బాయి పెళ్ళి మాత్రమే చూడగలిగాడు.

అందరినీ ప్రయోజకుల్ని చేసే సరికి భాస్కరానికి నగం సర్వీసు అయింది. నలుగురు పిల్లలు పుట్టారు. అర్థిక స్థితి ఖచ్చితమైంది.

అతనికి బాగాగుర్తు...తండ్రికి బై ఫోయిడ్ వచ్చింది. గింది. మళ్ళీ తిరగ బెట్టింది. బ్రతుకుతాడన్న ఆశలేదు డాక్టరు కూడా పెదవి విరిచారు. అప్పుడు తల్లి మొక్కుకొంది, భర్తతో తిరుపతి వచ్చి నీ దర్శనం చేసు కొంటానని. భర్తకు కుడిచేతికి వెండి కడియం వేయించింది. తానే పెళ్ళి చేయించి తెచ్చాడు. అప్పుడు తనకివదిహేను సంవత్సరాలు. వారి మొరాలకించాడు ఏడుకొండలవాడు. పార్థసారథిగారు బతికి బయటపడ్డారు. తండ్రిచేతిని కడియం అలాగే వుండి పోయింది. మొక్కు చెల్లించుకొనే శక్తి లేక పోయింది.

భాస్కరం పినమావగార్కి మద్రాసులో వుద్యోగం. పెళ్ళయిన కొత్తలో వండక్కిరమ్మని ఆహ్వానించారు. భార్యతో బయలుదేర్తూ, తల్లినితండ్రిని కూడారమ్మన్నాడు. అక్కడికి తిరుపతి దగ్గరేకాబట్టి మొక్కు తీర్చుకోవచ్చు నన్నాడు.

“కొత్త దంపతులు! మీతో మేం ఎందుకు? హాయిగా మద్రాసు అవీ తిరిగి రండి! మరోసారి వెళ్తాం.” అన్నారు పార్థసారథిగారు. తల్లిని బ్రతిమాలాడు భాస్కరం. ఆమెకూడా అలానే అంది. ఆనాడు అవకాశాన్ని చేజేతులావదులు కొన్నారు. ఆయనగతించి అయిదేళ్ళయింది. మొక్కు తీరకుండానే గతించారు పార్థసారథిగారు.

ఆరోజు ఆ సంఘటన తనకింకా కళ్ళముందుకదలాడుతుంటుంది. తండ్రి శవాన్ని కట్టలమీద వుంచారు. శరీరంమీద ఒక్క నూలు పోగు కూడా లేకుండా తొలగించారు. మనిషి ఎలాపుట్టాడో అలానే దహన వరచబడాలన్నారు అవర కర్మలు చేయించే వెంకయ్యగారు.... తండ్రి శవం మీద పుల్లలు పేరుస్తూంటే నీరు నిండిన కళ్ళతో ఆ బొందెను ఆఖరిసారిగా చూసాడు.

“అగండి!” అని కేకవేసాడు.

అంతా ఆశ్చర్యంగా అతనివైపు చూసారు.

“ఏం బాబూ!” అడిగారు వెంకయ్యగారు.

“నాన్నగారి చేతికి వెండి కడియం వుండిపోయింది.” అన్నాడు చితికి దగ్గరగా నడుస్తూ.

“ఇంకెక్కడి నాన్నగారు బాబూ! అది వారి బొంది మాత్రమే! భార్య పిల్లలూ-అన్న మమకారాలకి అతీతులు!” అన్నారు వెంకయ్యగారు.

“అది కాదండి! అది వారి మొక్కుబడి కడియం. దాన్ని బయటకు తీయించండి! వారి మొక్కును నేను తీరుస్తా!” అన్నాడు భాస్కరం.

పిచ్చివాణ్ణి చూసినట్లుగా చూసారు వెంకయ్యగారు.

“మీ నాన్నగారి ఆత్మ ఎప్పుడో భగవత్సన్నిధిని

చేరుకొంది బాబూ ! ఇక మొక్కుబడుల్లో నిమిత్తంలేదు. దాన్ని కూడా ఆ బొందితోనే భస్మంగానీ! అన్నారు.

భాస్కరం ఒప్పుకోలేదు. అతనితో వాదించి లాభం లేదని గ్రహించారు వెంకయ్యగారు. వేసిన కబ్బెలను తొలగించి కడియాన్ని తీయించి భాస్కరానికి అందించాడు. ఆ కడియాన్ని జాగ్రత్తగా దాచాడు భాస్కరం. అది యిప్పుడు లేదు. తండ్రి మొక్కును తాను తిర్చలేదు. మనసు బాధ వడింది. అర్థాంగి మీద అమితమైన ఆగ్రహం వచ్చింది. బోయిన కడియం ఎలాగూ తిరిగి రాదు. నిగ్రహించుకొని ఆగ్రహాన్ని దిగమింగుకొన్నాడు అతి కష్టమీద.

"ఊ ! సరేలే !" అన్నాడు బరువుగా.

ఏ తుఫాను చెలరేగుతుందోనని భయపడ్డ పార్వతి తేలిగ్గా నిట్టూర్పు విడిచింది.

శుక్రవారం రాత్రి ఎనిమిది గంటలకల్లా ఎగువ తిరుపతి చేరుకొన్నారు. కాటేజిని బుక్ చేసాడు భాస్కరం. వారి అదృష్టం కొద్దీ పుష్కరణి కెమరుగా గుడికి దగ్గరగా దొరికింది. తెల్లచారురూమున నాలుగంటల కల్లావైతే భక్తుల క్యూ అంత పెద్దదిగా వుండదని ఎవరో చెప్పారు. నాలుగంటలకి ముందుగానే వెళ్ళాలని నిశ్చయించు కొన్నారు. ప్రయాణపు బడలికవల్ల తల్లి, భార్య పిల్లలూ ఆదమరచి నిద్రపోయారు. భాస్కరానికి మాత్రం నిద్ర రాలేదు. వెళ్ళాన్ని లేపి తలుపు వేసుకోమని చాపకోవీధి అరుగు మీదకు వచ్చాడు.

ఎదురుగా వెంకటేశ్వరుని గుడిగోపురం రంగురంగుల దీపాలతో కాంతులను విరజిమ్ముతోంది. ఆ గోపురాన్ని చూస్తే చాలు భక్తిభావం పుట్టుకొస్తుంది. భగవంతుని

విగ్రహం లీలామాత్రంగా దర్శన మిస్తుంది. ఎప్పుడు దర్శించి తిరిద్దామా అని ఎద తొందర చేస్తుంది. చాప వేసుకొని కూర్చున్నాడు భాస్కరం. అకనిక ఒకటి విచారం. తండ్రి మొక్కు తిర్చలేని తనయుడు తాను. అవకాశం వచ్చి కూడా మదుపు చెల్లించలేని పుత్రుడు. ఆ కడియానికి బదులుగా వంద రూపాయలు హుందీలో వేసినా మొక్కు చెల్లించానన్న తృప్తి వుండదు. నిద్రరాక ఆ గోపురాన్ని దర్శిస్తూ ఎంతో కాలం గడిపాడు. ఎప్పుడు నిద్ర వట్టిందో తెలీదు.

రెండు గంటలకల్లా అత్త కొడళ్ళిద్దరూ లేచారు పిల్లల్ని లేపారు. పుష్కరణిలో స్నానానికి బయలుదేరారు. గదికి కాళం వేసి భాస్కరాన్నిలేపారు. నిద్రపోతూన్న రోహిణిని భర్త వక్కలో వరుండబెట్టింది పార్వతి.

"పిల్లలూ మేమూ స్నానంచేసినవస్తాం. మేం వస్తాక మీరూ రోహిణి వెళుదురు గాని." అంటూ భర్త చేతికి గది తాళాలు అందించింది పార్వతి. తాళాలు అందుకొన్నాడు భాస్కరం. నాలుగడుగులు వేసి వెనక్కు వచ్చి భర్తను మరోసారి హెచ్చరించింది. తాళాలు జాగ్రత్త! రోహిణి కాళ్ళకు వట్టిలున్నాయ్, నిద్రపోకండి."

తల్లి భార్య పిల్లలూ వెళుతున్న వైపే చూస్తూ వుండిపోయాడు భాస్కరం. నిద్ర మత్తులో రోహిణి తన కాళ్ళను తండ్రి వడిలో పెట్టింది. వట్టిలకున్న మువ్వలు గల్లు మన్నాయ్. వట్టిలను చేత్తో తడిమాడు భాస్కరం.

ఎంత విద్విబాధుతను. తండ్రి మొక్కుబడి కడియం అదే. ఆ కడియంమే చెరిపించబడి ఆకారం మార్చబడింది.

వడ్డికాసులవాడు సార్థక నాముడు. వడ్డితో సహా తన మొక్కు చెల్లింపబడేలా చూస్తాడు. తులం కడియం నాలుగు తులాలుగా వృద్ధి పొందింది. తన తల్లి అన్నట్టు డబ్బుకి డబ్బూ, సంతానానికి సంతానం వడ్డిఅయినట్టువెండికి వెండి వడ్డి. అసలు వృద్ధులు కలిసి నాలుగు తులాలు.

నాలుగంటలయ్యే సరికి అంతా ఆలయప్రాంగణంలో అడుగు పెట్టారు. భక్తుల క్యూ వున్నా అంత పెద్దదిగాలేదు. కొంతసేపు తనతో వుంచుకొని కూతుర్ని భర్తకు అందించింది పార్వతి. కూతుర్ని భుజాన వేసుకొన్నాడు భాస్కరం. పదేసి రూపాయి కాసుల్ని పొట్టాలుగా కట్టి ఒక్కొక్కరికి ఒక్కో పొట్లాం అందించాడు హుందీలో వేయమని. భాస్కరం ఒక పొట్లాన్ని అదనంగావేసి తండ్రి మొక్కు చెల్లించాడు.

దైవ దర్శనం ముగించుకొని తెలతెల వార్తారండగా కాటేజీ చేరుకొన్నారు. భుజంమీద నిద్రపోతున్న కూతుర్ని క్రిందకి దించి తాళం తీసాడు భాస్కరం. కూతురి పాదాలు వట్టిలు లేకుండా బోసిగా వుండటంచూసి గొల్లుమంది పార్వతి.

“అయ్యో! పిల్ల పట్టిలు పోయాయండి.”

“ఏలా పోతాయే. గదిలో వక్కలోపడిపోయాయేమో చూడు” అంది అనసూయమ్మ కంగారు వద్దూ.

“క్యూలో మీ అబ్బాయిగారి కందించినప్పుడున్నా యండ. ఎవరో కాజేసారు. అసలే వదులుగా వున్నాయి వంద రూపాయలు. ముచ్చట వడితే చేయించా! రెండు వారాలు కూడా కాలేదు.”

రాగాలు తీయసారంభించింది.

తనయుడు ఏమీ మాట్లాడక పోవడంతో అడిగింది అనసూయమ్మ.

“ఏలా బాబూ! వట్టిలు తీసి దాచావా?”

“అవి మనవి కాదు! మన నుంచి పోయాయే! అదీ ఒక మొక్కుబడి! తీరిందను కొందాం!” అని నిశ్చింతగా వేదాంతిలా భర్త అంటూంటే అచ్చెరు వొందింది పార్వతి.

“మీకేం! దాని హంగు పోయిందని నేనేడుస్తూంటే! మళ్ళీ వేయించు కోవాలంటే ఎన్ని జన్మరెక్కాలి?”

“అక్కర్లేదు పార్వతి! ఈజన్మలోనే ఈరోజే కొండ దిగ్గానే యిక్కడే కొంబా! సరా!” అని భర్త భరోసా ఈయడంతో రాగాలు కట్టింది పార్వతి.

ఆ సాయంత్రం సరిక్రొత్త షిక్షైన్ లో కొత్త పట్టిలను కొంది.



# పునర్ముద్రిత సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు - ఒక పరిశీలన

ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వ ఆర్థిక, సాహిత్యంతో సూర్య రాయాంధ్రనిఘంటువు పునర్ముద్రితానికి ఏర్పాటు జరగడం, ఆం. ప్ర. సాహిత్య అకాడెమీ బాధ్యతలో ఇప్పటికి నాలుగు సంపుటలు వెలుగులోనికి రావడం చాలా సంతోష దాయకం.

నిఘంటువు శబ్దస్వరూపాన్ని నిర్దుష్టంగా చూపవలసి ఉంటుంది. కావ్యాల్లోనో, నవలల్లోనో అక్షరదోషాలున్న వ్వుడు పరిత సవరించడానికి అవకాశముంటుంది. కాని నిఘంటువులో చూపబడ్డ ప్రతిశబ్దస్వరూపమూ ప్రామాణిక మనే గాఢమైన విశ్వాసం జిజ్ఞాసువులకు ఉంటుంది. ఆ దృష్టితో సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు మలిముద్రణాన్ని చూసినప్పుడు అనేకస్థలాల్లో శబ్దరూపాలు అసాధురూపాల్లో దర్శనమిస్తూ నిరాశను కలిగిస్తున్నాయి. ఐతే వీటినిన్నింటినీ అచ్చుతప్పులని తేలికగా తీసివేయడం సబబుకాదేమో!

పూర్వముద్రణంలోని అనుబంధభాగాన్ని మలిముద్రణంలో ప్రధానగ్రంథభాగంలో చేర్చడం, అచ్చుతప్పులను తొలగించడం - ఈరెండూ పునర్ముద్రణంలో జరిగిన మార్పులని మలిద్రణంలోని తొలిపలుకువల్ల తెలుస్తుంది. ఐతే పూర్వముద్రణంలోని అచ్చుతప్పులెంతవరకు సవరించ బడ్డవో కాని కొత్తతప్పులు మాత్రం పునర్ముద్రణంలో ఎన్నో చోటచేసుకోవడం చాలా బాధను కలిగిస్తుంది.

మలిముద్రణాన్ని ఆయాసందర్భాల్లో సంప్రదిస్తున్నప్పుడు ఎన్నో దోషాలు కనిపించినాయి. ఈవ్యాసంలో నేను పేర్కొన్న దోషాలన్నీ పూర్వముద్రణంలో లోనివే.

ఇవి నిర్దుష్టమైన శబ్దస్వరూపాన్ని తెలుసుకోదలచుకునే జిజ్ఞాసువులను వెడత్రోవపట్టించేవిగా ఉన్నాయి. కనుకవాటిని సాహిత్యాభిమానుల దృష్టికి తేవడం నా విధిగా భావిస్తున్నాను. అంతే కాని పురోభాగితాదృష్టితో మాత్రం కాదు

ఇక మలిముద్రణంలోని దోషాలను పరిశీలించండి.

లింగాది నిర్దేశంలో దోషాలు

మొదటి వాల్యూమ్

పేజీ	అరోపం	చూపబడ్డ లింగాది నిర్దేశం	చూపవలసిన లింగాది నిర్దేశం
20	అంజలి	ఇ. పుం.	ఇ పుం
48	అంభోధి	అ. పుం.	ఇ. పుం.
74	అగ్రపాణి	ఈ. పుం.	ఇ. పుం.
76	అవతురము	అ. ఈ. అ.	అ అ. అ.
117	అతివ్రతము	ఇ. పుం.	అ. పు.
119	అతిమోద	ఇ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.
143	అధ్యవసాయము	అ. న.	అ. పుం.
144	అధ్యాహరణము	ఇ. న.	అ. న.
"	అధ్యరకల్ప	ఇ. స్త్రీ.	అ స్త్రీ.
158	అనీతి	అ. స్త్రీ	ఇ. స్త్రీ
166	అనునాదము	ఇ. పుం.	అ. పుం.
179	అనౌచిత్యము	ఇ. న.	అ. న.
215	అభివత్తి	అ. స్త్రీ.	ఇ స్త్రీ.
218	అభిరక్ష	ఇ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.



212	అభిఘాతి	ఆ. పుం.	న్. పుం.	122	కరకాఖ	అ. స్త్రీ	ఆ. స్త్ర.
214	అదూతి	ఆ. స్త్రీ.	ఇ. స్త్రీ.	156	కలాదుడు	ఇ. పుం.	అ. స్త్రీం.
225	అభ్యర్థణ	ఇ. స్త్రీ.	ఆ. స్త్రీ.	203	కాకుపు	ఈ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ
230	అమరి	ఇ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	219	కామపల్లభుడు	ఇ. పుం.	అ. పుం.
235	అమృతప్రసవ	ఇ. స్త్రీ.	ఆ. స్త్రీ.	294	కుదారము	ఇ. పుం.	అ. పుం.
246	అరణ్యషష్ఠి	ఈ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	527	క్లిష్ట	ఈ. స్త్రీ.	ఇ. స్త్రీ.
253	అరుణసారథి	ఈ. పుం.	ఇ. పుం.	నూడో వాల్యూమ్			
258	అవగమము	ఇ. పుం.	అ. పుం.	338	ఆకుమడి	అ. పుం.	ఇ. పుం.
306	అవబోధము	ఈ. పుం.	అ. పుం.	807	తర్జన	ఈ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.
308	ఆపరుద్ది	ఈ. స్త్రీ.	ఇ. స్త్రీ				
347	అమర సంధ్య	ఇ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.	నాలుగో వాల్యూమ్			
388	ఆనిలి	అ. పుం.	ఇ. పుం.				
328	అష్టవదిక	ఈ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.				
"	అష్టమూర్తి	అ. పుం.	ఇ. పుం.				
388	ఆనీతి	అ. స్త్రీ	ఇ. స్త్రీ.	స్త్రీలింగరూప నిర్దేశంలో దోషాలు			
429	ఆలాపిని	ఆ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	మొదటి వాల్యూమ్			
431	ఆలుంచితము	అ. ఆ. అ.	అ. ఈ. అ.	పేజీ	ఆరోపం	చూడబడ్డ	చూపవలసిన
433	ఆలోచన	ఇ. స్త్రీ.	అ. స్త్రీ.			స్త్రీలింగ రూపం	స్త్రీలింగ రూప.
437	ఆవర్తముడి	అ. పుం.	ఇ. పుం.	151	అనాకారి	అనాకారిని	అనాకారిడి
447	ఆశ్వయుజి	ఇ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	165	అనుదర్శుడు	అనుదరి	అనుదరా
566	ఉత్తరదోఃకరము	ఇ. న.	అ. న.	176	అనుషంగి	అనుషంగిని	అనుషంగిడి
581	ఉదరిడి	ఇ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	177	అనుసంధాయి	అనుసంధాయిడి	అనుసంధాయిడి
538	ఉద్భట్టము	ఆ. స్త్రీ.	అ. పుం.	211	అభికాంక్షి	అభికాంక్షిని	అభికాంక్షిడి
553	ఉజ్జయుని	ఇ. స్త్రీ.	ఈ. స్త్రీ.	256	అరోచకి	అరోచకిడి	అరోచకిని
620	ఉవ్రుతి	ఆ. స్త్రీ.	ఇ. స్త్రీ.	305	అవనామి	అవనామిడి	అవనామిని
626	ఉపాయము	ఇ. పుం.	అ. పుం.	577	ఉత్సాహి	ఉత్సాహిడి	ఉత్సాహిని
627	ఉపాసన	ఇ. స్త్రీ.	ఆ. స్త్రీ.	624	ఉపహారి	ఉపహారిని	ఉపహారిడి
627	ఉపాసహము	హ. పుం.	హ. స్త్రీ.	రెండో వాల్యూమ్			
643	ఉరశ్చదము	ఈ. పుం.	అ. పుం.	248	కాష్ఠి	కాష్ఠిడి	కాష్ఠిని
రెండో వాల్యూమ్				నాలుగో వాల్యూమ్			
75	కవకప్రసవ	అ. స్త్రీ.	ఆ. స్త్రీ.	340	దేశి	దేశిడి	దేశిని
103	కప్యాయము	ఈ. పు.	అ. పుం.	340	దేశాంతరి	దేశాంతరిని	దేశాంతరిడి

ఆరోపంలో దోషాలు

మొదటి వాల్యూమ్

పేజీ	ఈన్న రూపం	ఈండవలసిన రూపం
29	అంతఃపురి	అంతఃపురి
32	అంతర్దాత	అంతర్దాత
58	అక్షరము	అక్షరము
72	అగ్నిదీప్తి	అగ్నిదీప్తి
104	అదియాలము	అదియాలము
114	అనుప్రీహ	అనుప్రీహ
143	అధ్యస్త	అధ్యస్త
144	అధ్యాత్మి	అధ్యాత్మి
154	అనావృత్తి	అనావృష్టి
156	అనిర్వచనీయుడు	అనిర్వచనీయము
161	అనుకర్షము	అనుకర్షణము
169	అనుమాత్ర	అనుమాత
170	అనుయాత	అనుయాత
212	అభిప్రాయము	అభిప్రాయము
220	అభిప్రీతుడు	అభిప్రీతుడు
220	అభివిక్షించు	అభివీక్షించు
221	అభిషంజనము	అభిషంజనము
221	అభిష్యంది	అభిష్యంది
255	అరుషము	అరుషము
321	అవోషము	అవోదము
328	అష్టమానము	అష్టమానము
328	అష్టపదిక	అష్టపది
333	అపదధ్యేతి	అపదధ్యేత
446	అశౌషము	అశౌచము
474	ఇక్షుధర్ప	ఇక్షుదర్ప
478	ఇచ్చ	ఇచ్చ
479	ఇచ్చగించు	ఇచ్చగించు
480	ఇచ్చగింత	ఇచ్చగింత

481	ఇచ్చుటు	ఇచ్చుటు
481	ఇచ్చోటు	ఇచ్చోటు
490	ఇందతనుడు	ఇందంతనుడు
491	ఇద్భవప్రవృత్తనము	ఇద్భవప్రవృత్తనము
512	ఇష్టావతి	ఇష్టావతి
549	ఉచ్చంద్రము	ఉచ్చంద్రము
550	ఉచ్చారము	ఉచ్చారము
550	ఉచ్చారణీయము	ఉచ్చారణీయము
550	ఉచ్చింగుడు	ఉచ్చింగుడు
548	ఉచ్చగిత	ఉచ్చగిత
548	ఉచ్చగీచము	ఉచ్చగీచము
552	ఉచ్చేదనీయము	ఉచ్చేదనీయము
554	ఉచ్ఛలము	ఉచ్ఛలము
554	ఉజ్వలనము	ఉజ్వలనము
564	ఉక్తోషము	ఉక్తోకము
588	ఉద్భుము	ఉద్భున
587	ఉద్భాటము	ఉద్భాటకము
589	ఉద్ధరి	ఉద్ధరి
587	ఉదుకె(వె)కెత్తు	ఉదుకెత్తు

రెండో వాల్యూమ్

118	కరతాంభుస్సు	కరకాంభుస్సు
126	కరువర్వలిము	కరువలి
201	కాకముద్గ	కాకముద్గ
323	కులికుడు	కులికుడు
231	కార్ణము	కార్ణము

ఇంతవరకూ పూర్వముద్రణంలో లేకుండా వున్నందున  
 దంలో చోటు చేసుకున్న దోషాలను పేర్కొనడం జరిగింది.  
 పూర్వముద్రణంలోనూ, మలిముద్రణంలో ఈన్నన్ని కాక

పోయినా-కొన్ని దోషాలు అక్కడక్కడా శోకపోలేదు. వాటిని మలిముద్రణంలో యథాతథంగా గ్రహించడంకంటే సంస్కరించి చూపి ఉంటే బాగుండేది.

అటువంటి పదాలను కొన్నింటిని దిగువ పేర్కొంటున్నాను.

ఒకటో వాల్యూమ్

పేజీ ఆరోపం పూర్వముద్రణం మలిముద్రణంలో  
లోని నిర్దేశం చూపవలసిన నిర్దేశం

30	అంతరగ్ని	అ. పుం.	ఇ. పుం.
308	అశ్వశేతువు	అ. పుం.	ఉ. పుం.
325	అశ్రుపాతము	అ. న.	అ. పుం.
367	అజీ	ఇ. స్త్రీ.	ఇ. పుం.
411	ఆరిష్ట	ఉ. స్త్రీ.	ఉ. స్త్రీ.
810	ఉపనగరము	అ. పుం.	అ. నపుం.

నాలుగో వాల్యూమ్

191	దధి	ఇ. పుం.	ఇ. నపుం.
324	దృష్ణత్	ఉ. స్త్రీ.	ఉ. స్త్రీ.
385	ధర్మపు	ఉ. పుం.	అ. పుం.

ఆధునిక కాలంలో ముద్రణ సౌకర్యాదులెన్నో పెరిగినప్పటికీ పునర్ముద్రణంకంటే పూర్వ ముద్రణమే మేరుగు అనే భావం కలిగేట్లుగా ప్రాచీన గ్రంథాలు ప్రకటించబడుతున్నాయి. అందులోనూ నిఘంటువుల ముద్రణ ఈ రకంగా సాగితే తిట్టానుపుటకెంత ప్రమాదమో సహృదయులు ఊహించవచ్చు.

కనుక కనీసం రాబోయే భాగాల్లోనైనా పై పేర్కొన్న దోషాలవంటి దోషాలకు చోటులేకుండా నిఘంటువు నిర్వహణగా ఉండేట్లు చూడడం అవసరమని నవీన యంగా మనవి చేసుకుంటున్నాను.

## పూజారిని !

శ్రీ. ఎన్. సంజీవ్

నా హృది  
గతమనే కన్నీటికి  
తడిసి,  
నిశ్శబ్దపు  
నిశ్శబ్దాలకి  
జడిసి,  
నువ్వున్నావనే  
భావనకు  
భ్రమసి,  
నీటిపై ని అలలైన  
నీ ఊసులకై  
అన్నీ అడియాసలైన  
మన బాసలకై  
కన్నీళ్ళు ఇంకిపోయేలా విలపించి,  
విలాపంలోనూ

వలపును వెదజల్లే  
నీ కనుదోయికై  
ఎడదలోని అలజడిలోనూ  
నాకు ప్రశాంతతనిచ్చే  
నీ సాన్నిధ్యానికై  
దోసిట సిరిమలైలు పోసి  
కొగిట కొముదిని చేసి  
అనుభూతుల మాలను  
నీ మెళ్ళోవేయాలని,  
స్పందనల గంధాలతో  
నీ పూజ చేయాలని  
కనులు కాయలు కాచినా,  
నీకై కాచుకుని..  
వేచి చూస్తోన్న అభిసారిని  
నీ పూజారిని

# “ ఒక్క నిశార్థ మందు . . . . ”

## శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వర్లు

ఈ నాటి నిశార్థమందు తెలిసవ్వులునవ్వుచునాకుదీర మం  
దేటికొవచ్చిసామి! శయనించుచునుండివియంతిలోనపెన్  
పేటులురేగునట్టిదగు పేరలు కంగనులందు నిప్పుకల్  
కోట్లుజారగాయెడదఘూర్జిలరయ్యని నేనువచ్చితిన్!;

నేనుకృధామతిన్ నిలిచి నిన్గని గుండెలు మండిపోపగా  
పూనిన కర్కశత్వమునఁబోరున తిట్టితి నప్పు నంతసే  
పీ నను జాలింగన్నాని రహించెడు నన్నని నవ్వుతోడనే  
నానవమాధురీ వణము! నావ్రభు! నిల్పితివీవుమానివై !!

నాపాండిత్యము, నాకవిత్వరచనానైపుణ్యమున్, నాసుధా  
త్రేపాటవ్వురమైన వాఙ్మహిమ, రాశీభూతమై మాయమై  
నో! పాపహలుదట్టమైఁగవిసెనో! యోస్వామి! నిన్నెంతగా  
కోపోద్దిపితుడౌదు గ్రుచ్చితివా! వాగ్రూపాగ్నిశత్రుంబు  
లన్!!

కారణమేదిలేక యొక గాఢ కృధావిల గర్వభావనా  
వారిధిలోన తూగి బహుభంగులదూరితి దూఱిదూఱి క్రాం  
జీరయువారు గొంతున వచించెడువల్కులుగద్గదంబుగా  
మార, మహాభి మానమున మళ్లగంగన్నుల నీరు,  
వెక్కుచున్!!

భోరున యేష్యనాదు భుజముల్ కుదిలెంచెడు నాత్మ  
గేహినీ  
సారమృదూక్తులందెలిసి స్వాప్నిక దారుణముఃఖభావనం  
దేటితి, సంతకున్ తిరుగదీయగరాని మనంబు, భాష్యవాః  
పూరితమైన నేత్రములు, పొర్లిన సిగ్గులుముంచి  
యెత్తగన్ !!

నావ్రభు, నాదుస్వామి, మరినాదయితుండు, గురుండున్  
మిత్రుడు..

నావ్రధమాప్తుడున్ మరియు నాహృదయాంతర కాంతి  
వీచియున్

నావృధుభావనా విమల నాక నదీ చల దూర్భికావసం  
తీప్రియరాజహంసమును తెంపరినై యెటునొవ్వనాడితో?

ఏమి యవరాధమునకు నాకింత శిక్ష  
నిచ్చితివివ్రభు! నాచేతనిట్లునిన్ను  
తిట్టగాఁజేసితివటందు దీర్ఘచింత  
అలమగా మీదు మిక్కిలి యలమడింప.

అమిత విచికిత్స బరువెక్కి నట్టి గుండె  
లోని శాంతమ్ము జాగరమైనిలంగ  
ఆత్మగేహిని గుండెతోనవ ధరించి  
ఇచ్చె సాంత్యన మృదువచోఽహిన మధువు.

ఊరటనొంది యొంది, నిజయోషయొనంగిన సాంత్య  
నంబుతో

లోరహియుంచు నెవ్వగయులు ప్రముగాగ వ్రభాతవేశన  
వ్యాఘ్ర పాదపద్మతల మందున నే శిరసంది గెల్వగాఁ  
గూరిమిఁజేరదీసికనుగోనలునా కనులందు గ్రుచ్చుచున్;

పరమనవత్తై త్యమలయ జరసమైన  
నిండు కౌగింట నన్బట్టి నీ కరాగ్ర  
మునను మూర్ధంబుతాకి, ప్రేమను ఫలించ  
జేసితివి! స్వామి! ధన్యునిఁజేసినావు!!



శ్రీ చేకూరి రామారావు

# ప ద ని ర్మా ణ ం తో భాషా దృష్టి (అన్నమాచార్యుల సంకీర్తనల పరిశీలన)

సర్వ భాషా వ్యవహారమూ వాక్య, వాక్యాంశాల ద్వారా జరుగుతుంది. సాహిత్య వ్యవహారమూ అంతే. అందరూ వాడేవి తెలుగు వాక్యాలయినా, అందరూ వాడే తీరు ఒకటికాదు. సాహిత్య భాషా భేదాలుకూడా సాహిత్య ప్రక్రియ భేదాల్ని బట్టి ఉంటాయి. అభిరుచి భేదాల్ని బట్టి వక్త వాచికంలో వక్తీకరణ భేదాలు వచ్చి సజ్జే సాహిత్యకారుని వ్యక్తిత్వాన్నిబట్టి కూడా వైభీ భేదాలు ఉంటాయి. అన్నమాచార్యులు వాడినవి తెలుగు వాక్యాలే అయినా అవి సాహిత్య వాక్యాలుగా మరిన తీరులో గుర్తించదగిన నిర్మాణ భేదం ఉంది.

అసలు మాట్లాడే భాషకూ రచనా భాషకూ కొన్ని భేదాలు ఉంటాయి. రచనా భాషలో ఉండే వాక్యాల క్రమ సంబంధం మాట్లాడే భాషలో ఉండకపోవచ్చు. రచనా భాష విషయంలో పదాల ఎన్నికలో, కూర్పులో, వాక్య క్రమ విన్యాసంలో రచయిత జాగ్రత్త వహిస్తాడు. దీన్నే 'ఎడిటింగ్' అంటారు. (తెలుగులో ప్రచురంగా ఉన్న 'సంపాదకుడు, సంపాదకత్వం' వంటి మాటలనూ దీనికి సంబంధం లేదు.) ఈ ఎడిటింగ్ ప్రయోజనాలు చాలా ఉన్నాయి. సంక్షిప్తత, స్పష్టత వైశద్యం, సౌందర్యం, ఓటిలో ఏ ప్రయోజనాలయినా సాధించటానికి ఎడిటింగ్ ప్రధాన మార్గం. ఇది సౌందర్య దృష్టితో చేస్తే సాహిత్యం అంటారు. అంటే, సౌందర్య దృష్టితో చేసే భాషా ప్రయోగం సాహిత్యం అవుతుంది. సాధారణ వ్యవహారం ప్రధానంగా నిత్య జీవితానికి పరిమితమై ఉంటుంది. అందువల్ల ఇది సాధారణ భాష. సాహిత్య భాష సాధారణ వ్యవహార ప్రయోజనాన్ని అధిగమిస్తుంది. ఈ అధిగమనం వాక్యాల నుంచి ధ్వనులవరకు, తాత్పర్యం వరకూ ఉండొచ్చు.

అందువల్ల సాహిత్య భాష సాధారణ వ్యవహారానికి క్షమైన భాష. సాహిత్య భాష సాధారణ భాషనుంచే పుడుతుంది. నిజానికి సాహిత్యభాష సాధారణ భాషకన్నా మౌలికంగా వేరుకాదు. అవే ధ్వనులు, అవే మాటలా, అవే వాక్యాలు రెండిల్లోనూ ఉండొచ్చు. కాని వాటికూర్పులో భేదం ఉంటుంది. ఈ భేదమే సాధారణ భాష నుంచి సాహిత్య భాషను వేరు చేస్తుంది. ధ్వనుల కూర్పువల్ల

సాధించే అసాధారణతను చాలా సాహిత్యాలు గుర్తించినై. వాటిని వింగడించి రకరకాల శబ్దాంకారాలుగా పేర్లు పెట్టుకొన్నారు. వాటినిక్కడ విస్తరించటం అనవసరం.

అట్లాగే చెప్పదల్చుకున్న అంశాలకు తెచ్చుకున్న పోలికలు మొదలైన వాటిలో అసాధారణతను రకరకాల అర్థాలంకారాలుగా ప్రాచీన సాహిత్య శాస్త్రాలు గుర్తించినై. ఇవి కాక శబ్దాలూర్పు వల్ల వచ్చిన అసాధారణతను రీతులు, శయ్యలు, పాదాలు వంటి లక్షణాలుగా విశ్లేషించారు. శబ్దాల్లకున్న సంబంధాల్ని అభిద, లక్షణ, వ్యంజన వంటి శబ్దాలుగా పర్ణించారు.

ఇవన్నీ సాహిత్య విద్యార్థులకు చిరకాలంగా సుపరిచితాలు. అందువల్ల వాటినిక్కడ వివరించటం లేదు.

వేరే పేర్లు పెట్టక పోయినా సాధారణ భాషలో కనిపించని శబ్దరూపాలు సాహిత్యంలో వాడి అసాధారణత సాధించవచ్చు. ఈ అసాధారణ శబ్దాలు ఇతరుల వ్యవహారం నుంచి కానీ, పరభాష నుంచీకాని, ప్రాచీన భాషనుంచీకాని వస్తాయి. మనకు సాంప్రదాయికంగా వస్తున్న కావ్య భాష ఇట్లాంటిదే. ప్రాచీన కావ్యభాషకూ ఆధునిక వ్యవహార భాషకూ ప్రధాన భేదం ఇక్కడే ఉంది. వాక్య విన్యాసంలో భేదాలున్నా అవి చాలా కొద్ది. ఈ భేదం ప్రధానంగా కొన్ని విభక్తుల ప్రయోగంలోనూ, కొన్ని పదాల క్రమంలోనూ ఉంటుంది. ఆధునికులు గ్రాంథికంగా వ్యవహరించే భాష ఇదే. భాషా ప్రయోగంలో తొట్ట తొలుతనే మామూలు ప్రశంసనుంచి భిన్న ప్రపంచంలో పెట్టే ప్రయత్నం ఈ గ్రాంథిక భాష ద్వారా జరుగుతుంది. అయితే సాధారణ భాషకు ఇది మరి దూరమయితే అర్థబోధకత్వంకావచ్చు. స్ఫూర్తి కలక్కపోవచ్చు. ఈ విషయంలో అన్నమాచార్యుల మార్గాన్ని భాషా మాధ్యమిక వాదం అనొచ్చు. సాంప్రదాయికంగా వస్తున్న కావ్యభాషను సంపూర్ణంగా అనుసరించిన వాడు కాదు. అట్లా అని సంపూర్ణంగా వ్యవహార భాష రాసిన వాడు కాదు.



అదునిక నాగరికత మూలంగా వ్యాప్తికి వచ్చిన ఒక రకం రచనా భాషను మనం వ్యవహారిక భాష అంటున్నాం. వ్యవహారం నుంచి ఉత్పన్నమైన భాష కనుక మాట్లాడే భాషకూ దీనికి సాన్నిహిత్యం ఎక్కువ. ఈ రకమైన రచనా భాష 20 శతాబ్దిలో, మరి ఇటీవలే ఏర్పడింది. మనకు దొరుకుతున్న ప్రాచీన కాలపు రచనా వ్యాసంగం (జానపద గేయాల్ని మినహాయించి) ప్రాచీన కావ్య భాషనుంచి ఉత్పన్నమయిందే. రచయితలు ఆశించిన ప్రయోజనాన్ని బట్టి అది మాట్లాడే భాషకు సన్నిహితంగా ఉండొచ్చు. అన్నమాచార్యులవారు కూడా, కావ్య భాషను మూలంగా చేసుకొని తన సంకీర్తనలను కూర్చారు. అయితే కావ్యభాషా సంప్రదాయంలో ఇమడని పదరూపాలు వాడటానికి ఆయన వెనుకాడలేదు. ముఖ్యంగా ఆయన వాడిన ప్రథమ, మధ్యమ పురుష రూపాలు కావ్య భాషలో కన్పించవు. 'సిగ్గయ్యాని, త్రిలి పచ్చినా : మాటవచ్చి, జమ్మి, వీడులవెంట తిరిగినని, అట్టే వుండినా, నీళ్ళు గరిని తల్లడించినే— అనే రూపాలు అభూతకాల బోధలో ప్రథమ పురుషైక వచన రూపాలుగానూ, టొంకేపు, పెనగేపు బిగిసేపు, వంటి రూపాలు మధ్యమ పురుషైక వచన రూపాలుగానూ కనిపిస్తున్నాయి.

ఈ రూపాలు పద సాహిత్యంలోనూ, యక్షగానాల్లో మాత్రమే కనిపిస్తున్నాయి. ఈ రూపాలు ఏ ప్రాంతపు వ్యవహారంలో ఉండేవాడేదీదు. పద సాహిత్యపు కైలికి గుర్తులుగా పద కర్తలందరిలోనూ ఇవి కనిపిస్తున్నాయి.

కావ్య భాషా చట్రంలోనే అన్నమాచార్యుల వారు పద రచన చేశారనటానికి ఆయన ప్రయోగించిన ఈ పద రూపాలు సాక్ష్యమిస్తాయి. ఉదాహరణకు పైన పేర్కొన్న 'మాట వచ్చి' 'జమ్మి' అనే ప్రయోగం కావ్య భాషా వ్యాకరణంలో ద్రుత కార్యాల మూసలో తయారయినట్లు గుర్తించటం కష్టంకాదు. పద సాహిత్యంలో భాష కైలికృతం కావటానికి ఉపయోగించిన భాషాంశాలు ప్రత్యేకంగా పరిశోధించాల్సిన విషయం. అందుకు అన్నమాచార్యుల సాహిత్యాల్ని మొదట పరిశోధించాలి. ఒక రకం వ్యవహారంలో తదితర వ్యవహారాలకన్నా భిన్నమైన భాషాంశాలు కాని, కొన్ని అంశాల అధికం కాని ఉంటే దాన్ని కైలికృతభాష అంటారు. మనకు దొరుకుతున్న ఆధారాలను బట్టి అన్నమాచార్యుల వారే తొలి పద కర్త కనుక ఆయన మీద చేసే పరిశోధన వల్ల రచనా సంప్రదాయాలు, ఏర్పడే పద్ధతులు గురించి కొత్తవిషయాలు తెలుస్తాయి.

కొన్ని కీర్తనలను అన్నమాచార్యులవారు పూర్తిగా పామర భాషలో కూర్చటానికి సందేహించలేదు. ఉదాహరణకు శృంగార

సంకీర్తనల్లో (సం. 12. పే. 11, కీర్తన 14) 'సిన్నవాడవని నమ్మపెల్లదు నిన్ను' అనే కీర్తన అట్లాంటిది. అందులో 'బాల కిసున రాయడు', 'లకిమమ్మ' వంటి రూపాలున్నాయి. కాని ఆ పాటలోనే పోయను (పోయెను), సొక్కెను అని కావ్య భాషా క్రియా రూపాలు కూడా వాడారు. కావ్య భాషా చట్రంలోనే అన్నమాచార్యుల వారి పద రచన సాగిందనటానికి ఇది ఇంకొక అధారం. అన్నమాచార్యుల వారి కవితా రచనలను సంకీర్తనలనీ పదానీ వ్యవహరిస్తున్నాం. అవి రెండు మాటలూ వస్తు భేదాన్ని సూచిస్తున్నాయి. నిర్మాణ దృష్ట్యా భేదం లేదు. వీటి నిర్మాణాన్ని గురించి గౌరిపెద్ది రామసుబ్బశర్మగారు (అధ్యాత్మ సంకీర్తనలు పీఠిక పే. 14) సూక్ష్మంగా ఇట్లా చెప్పారు. "ఈ వాఙ్మయమున సాధారణముగ ఏ పాదమున కాపాదము అన్వితమై, ఒక్కొక్క చరణముంతయు ఒక వాక్యముగ ఏర్పడి పల్లవిలోని సంగ్రహ భావము పోషించుచుండును." దీన్నిబట్టి ఈ పాటలకు పల్లవి అనే ప్రారంభం, 'చరణాలు' అనే విస్తారం ఉంటుందని తెలుసుకోవచ్చు. పల్లవి రెండు పాదలుంటుంది. చరణం నాలుగు పాదలుంటుంది. ఎనిమిది పాదాల చరణాలు కూడా ఉన్నాయి. (చూ. శృంగార కీర్తనలు పే 121-122, సంఖ్య 177) చాలా కీర్తనల్లో మూడు చరణాలుంటాయి. కొన్నిట్లో మూడు కన్నా ఎక్కువ చక్కువ లుండొచ్చు.

'పల్లవి' పాటలోని వస్తువును, చందస్సును ప్రవేశ పెడుతుంది. ఆ భావమే ఆ చందస్సే చరణాల్లో ప్రస్తారమవుతుంది. ఒక్కోచరణంలో ప్రాసనియమం, పాదంలో యతి నియమం ఉంటాయి.

పల్లవి రెండు పాదాలు కలిపి ఒక వాక్యం కావచ్చు. లేక ఏ పాదాని కాపాదమే ఒక వాక్యం కావచ్చు.

అట్లాగే చరణాల్లోకూడా నాలుగు పాదాలకూ కలిపి ఒకే వాక్యం ఉండొచ్చు. అంతకన్నా ఎక్కువ వాక్యాలు ఉండొచ్చు.

ఈ వ్యాకాల పేర్పులో అన్నమయ్య రకరకాల పోకడలు పోయారు. వాక్యాల మధ్య భిన్న సంబంధాలను పాటకో తీరుగా ఏర్పరచుకొన్నారు. ఉదాహరణ ప్రాయంగా కొన్ని రకాల పాటలను విశ్లేషించి చూపిస్తాను.

కలగన్న చోటికివి గంప యెత్తినయట్లు

అలపు మీటిన దెట్లనమ్మా :

ఎలయింపు గడకంట నెన్నడో వొకనాడు

చెరిగి తనునతడు చూచిన వాడట

పొలితి యది దలచి యిప్పుడు మదన వేదనల-

నలసివిక నెట్లునమ్మా

ఎఱుకయును మఱపుగా నేటికో వొకనాడు

తెఱలి తను నొవ్వ బలికిన వాడట

తీజినదియె చెలియిప్పుడు దలచి పరితాపాగ్ని

నఱగీనిక నెట్లునమ్మా

ఇయ్యకోలుగ గలసి యెప్పుడో యిదినేడు

నెయ్యమున చెలిలోన నెలకొనెనట.

తియ్యముల నటకాడు తిరు వేంకటేశ్వరుడు

అయ్యో : యికనెట్లు నమ్మా :

(శృంగార సంకీర్తనలు : పే 44, కీర్తన 84)

పల్లవి ఖండగతి చందస్సును, సంబుద్ధ్యంత సంప్రశ్నను ప్రవేశపెట్టింది. ఇవి అన్ని చరణాల్లోనూ నమంగా పాటించబడ్డాయి. మేరమీరిన వలపు తాపంకూడా పల్లవిలో సూచించబడింది. చరణాల్లో విస్తరించబడింది.

పాదాల్లో రకరకాల శబ్దతుల్లో రూపసమత్వం పాటించారు. ప్రతిచరణంలోనూ మొదటి పాదాంత శబ్దంకాల బోధకం రెండో పాదాంతంలో కిలార్దక శబ్దాంశమైన భూతకాల బోధక క్రియలు, నాలుగో పాదాంతం ఇంతకు ముందు చెప్పినట్లుగా సంబుద్ధ్యంత సంప్రశ్నం. ఇవన్నీ కలిపి పాటను వివిధాంశాల్లో సమత్వమున్న ఏకరూపికగా చేస్తున్నాయి. ఇది కాక ఉన్న మూడు చరణాల్లోనూ మొదటి రెండింటి అధిక సమత్వం, అఖరి చరణంలో భిన్నత్వం గమనించ దగినవి.

మొదటి రెండు చరణాలు 'ఎ' అనే అచ్చతో మొదలయితే, చివరి చరణం అదే జాతికి చెందిన 'ఇ' అచ్చతో ప్రారంభమయింది. మొదటి రెండు చరణాల మొదట పాదాంత కాల బోధక శబ్దం 'వొకనాడు' అయితే, చివరి చరణానికి పాదాంత శబ్దం 'నేడు' మొదటి రెండు చరణాల ద్వితీయ పాదాంతాల భూతకాలిక క్రియలు చూచిన వాడట, పలికిన వాడట - అనేవి క్రియా జన్య విశేషణం మీద తచ్చబ్బి 'వ' కారం లోపించని క్రియా పదాలు వాడితే, మూడో చరణంలో 'నెలకొనెను' అనే వేరే రకపు భూతకాలపు క్రియ ఉంది. మొదటి రెండు చరణాల్లో 'చూచు, పలుకు' క్రియలు ఇంద్రియ వ్యాపార బోధక క్రియలు. చివరి చరణంలో 'నెలకొను' అధికరణ బోధక క్రియ. మొదటి రెండు చరణాల్లో తృతీయ పాదాల్లో 'వేదనలన్, పరితాపాగ్నిన్' సప్తమ్యంత పదాలుంటే అఖరి చరణంలో 'తిరువేంకటేశ్వరుడు' అనే ప్రథమాంత పదం

ఉంది. మొదటి రెండు చరణాల్లో 'అలసేను', అఱగీను' అనే క్రియలతో చతుర్థ పాదాలు మొదలయితే, మూడో చరణపు చతుర్థ పాదంలో వాక్యంతో అంతస్సంబంధంలేని 'అయ్యో : ' అనే శబ్దంతో మొదలయింది.

ఇన్ని రకాలుగా మొదటి రెండు చరణాల్లో సమత్వం చూపించి, మూడో చరణంలో భిన్నత్వం చూపించారు.

ప్రతిపాటకు ప్రారంభం ఉన్నట్లే ముగింపు ఉంటుంది. పాట ప్రారంభం పల్లవితో అవుతుంది. వేరు ప్రాసతో పాద సంఖ్యలో చరణాలకన్నా పల్లవి భిన్నంగా ఉంటుంది. ఇది అబో మేటికగా ప్రారంభంలో వచ్చే భిన్నత్వం. మిగతా చరణాల మొత్తంలో సమత్వం, మళ్ళీ మొదటి రెండు చరణాల్లో అధిక సమత్వం, ముగింపులో భిన్నత్వం—ఇది కీర్తనల నిర్మాణంలో అన్నమాచార్యులు అవలంబించిన పద్ధతి.

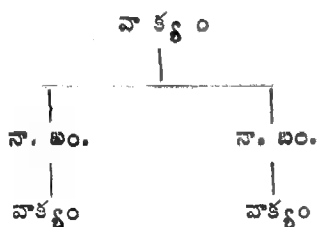
ఇది వర్ణాలద్వారాకానీ, శబ్దాలద్వారాకానీ, వాక్యాలద్వారా కాక, వాక్యాంశాలద్వారాకానీ, వీటన్నింటి ద్వారాకానీ సాధించబడుతుంది.

తరువాత పాటలో (పే 45, కీర్తన 85) అంతా ఇక్కడ ఉదాహరించటం లేదు—మొదటి రెండు చరణాల మొదటిపాదాల్లో 'చనవిచ్చేవు మెచ్చేవు' అనీ 'ఏగేవు, దాగేవు' అనీ ధ్వని సమత్వం ఉన్న క్రియలను వెనువెంటనే వాడి ముగింపు చరణంలో 'పారవేసేవు' అని ఒకే క్రియ వాడారు.

ఇంకోపాట (పే. 120-121, సంఖ్య 174) చూడండి.

వెక్క-సమగు గుచ విభవములు  
జక్క-వ పులుగుల జగదములే :  
చింత చేతనిదె చెలియ నుడుటిపై  
చింతల చెదసిన చిరునెరులు  
కాంత కన్నులను గండు మీలకును  
కంతుడు వేసిన గాలములే.  
తమకంబున గాంతకు గరమూలపు  
చెమటల తాపుల చెలువములు  
మమతల బెంచిన మరుని కొంతముల  
జమళి తీగెలకు జలకములే  
తిఱమోవిపై తిరు వేంకటేశతి  
గుఱుతులు సేసిన కురుబనలు  
బిఱగి వివశతల నుండగ సురతపు  
మఱపులు తెలిసిన మర్మములే.

ఇందులో వల్లవి విషయాన్ని చందస్సునూ, వాక్యరీతిని ప్రవేశపెడుతుంది. తరుణి సౌందర్యాంశలు-వాటి పోలికలూ విషయం. రెండు నామబంధాల ఏకతను తెలియపరిచే “ఈ క్షేటివ్ క్లాజెన్”ని ఎన్నుకున్నారు. ఉపమానోపమేయాలకు అభేదాన్ని చెప్పటానికి సమాపక క్రియ తరవాత నామ బంధ వాక్యాలు బాగా ఇముడుతాయి. పాట అంతా ఇదే రీతిలో ఉంది. చరణాల్లో ఈ వాక్యాలు మామూలు నామబంధాలు కాక క్రియాజన్య విశేషణాల నుంచి నిష్పన్నం చేసిన నామ బంధాలు అంటే ఒక్కో నామ బంధం వాక్య మూలకం అన్నమాట. దీన్ని బొమ్మలో ఇట్లా చూపించవచ్చు.



ప్రతి చరణాంతంలోనూ ప్రత్యయతుల్యమైన ‘లే’ అనే శబ్దాన్ని చరణ సమత్వం కోసం వాడింది.

ముగింపు చరణంలో నాయకుని పేరు చెప్పటం మిగతా చరణాలతో భిన్నత్వాన్ని సాధించటానికి చేసిన పని.

ఇట్లా కీర్తనలన్ని విశ్లేషించి చూపటం నాడ్యేయం కాదు. కాని ఇది యాదృచ్ఛికం కాదు అని చెప్పటానికి ఇంకా ఒకటో, రెండో చూపించటం అవసరం అనుకుంటాను.

శృంగార సంకీర్తనలలోనే ఇంకోటి చూడండి-

తగిలిన మునులే యాతని గందురంటా

మగువ యెవ్వరితోడ మాటాడదిపుడు.

అతుల నిరాహారం తనిక్రిబియులంటా

అతివ నిన్నటినుండి యారగించదు.

తతి నడపుల నుండే తపసులే యతనికి

హితులంటా వనములో నెడయేడి తరుణి.

[పే. 5., కీర్తన 8]

ఇందులో కారణం-కార్యం ప్రకమంలో వాక్యాలన్నై. కారణ వాక్యం నిశ్చయార్థకం. కాని ‘అంట’ అనేది చేరటంతో నిశ్చయానికి న్యూనత వచ్చింది. కార్యవాక్యం వ్యతిరేకార్థకం. చివరి చరణంలో చివరి వాక్యం-అంటే ముగింపు వాక్యంలో ఈ వరస భేదించింది.

అట్లాగే ఇంకో పాటలో—[పే. 7, పా. 10]

అతి రాజసపు మాటలాడకురా : యే

కతమైన నాచేత గడు నొత్తువోరి

ఇతరుల పలె నన్ను నెంచకురా నీ

మతి చొచ్చి నీమేను మఱపింతునోరి

ఇక్కడ ఒక్కో చరణంలో నిషేధార్థకం—నిశ్చయార్థకం జంటలుగా వాడబడ్డాయి. రెండువాక్యాలు సంబంధ్యంతాలు. ఒక చోట ‘రా’ అంటే ఇంకోచోట ‘ఓరి’ ఉంది. ఈ వాక్యాల జంట అంతస్సంబంధాన్ని ‘చేతస్సంబంధం’ అనొచ్చు. అంటే పూర్వ క్రియల చేదర్థక రూపాలను అనుసందించుకోవాలి.

ఇట్లా ఎన్నో పాటలనుంచి ఉదాహరణలియొచ్చు. ప్రతి పాటనూ విశ్లేషించి చూపించవచ్చు. కాని ఇది ఒక వ్యాసంలో కాని పని. పరిశోధక గ్రంథాల్లో చెయ్యాలైన పని. అన్నమాచార్యుల కీర్తనల్లో నిర్మాణ పరంగా ఈ స్థూలమైన అంశాలు చెప్పకోటాని కిక్కడ పీలవుతుంది.

వల్లవి విషయాన్ని, చందస్సును, వాక్యరీతిని ప్రవేశపెడు తుంది. చరణాల్లో అవి విస్తారమవుతై. వివిధ భాషాంశాల ద్వారా-అంటే వర్ణ, శబ్ద, వాక్య, వాక్యాంశాల ద్వారా-సాధించిన సమత చరణాల్లో ఉంటుంది. మొదటి రెండు చరణాల్లో ఆఖరి చరణం కన్నా, అధిక సామ్యం ఉంటుంది. ఆఖరి చరణంలో కొన్ని ప్రత్యేకాంశాలుంటై. కీర్తన ముగింపును సాధించటానికి అవలంబించిన ప్రత్యేక పద్ధతి ఇది.

ఈ పద్ధతిలో అన్ని పాటలను విశ్లేషించి చూసుకుంటే ఎన్నిరకాల వాక్య భేదాలను, ఇతర భాషాంశాలను కీర్తనలకు ఆకృతిని కల్పించటానికి అన్నమాచార్యులు వాడుకొన్నారో తెక్క గట్టవచ్చు. విస్తృత పరిధిలో చేసే పరిశోధనలో ఇట్లాంటివన్నీ చెయ్యాలింటుంది, అందుకీ వ్యాసం సూచన ప్రాయం.

మనకు కథా కావ్యాలన్నై. వాటిల్లో భాషాంశాలపై ఇంత దృష్టి పెట్టటం కుదరదు. అక్కడ కథా కథన ప్రధానంగా రచన సాగుతుంది. ఎక్కడో అరుదుగా భాషాంశాలను ఈ విధంగా వాడుకుంటారు. కీర్తనలు సాధారణంగా కథా విరహితాలు. ప్రతి కీర్తనా ఇక్కడ ముఖ్యమైనదే. అందువల్ల కథాకావ్యాల కన్నా కీర్తనల్లో భాషా దృష్టి ఎక్కువ. భాషాంశా సమ విషయత్వాల సంయోజన ద్వారా కీర్తనలకు ఆకృతి లభిస్తుంది. పద్య కావ్యల్లో అరుదుగా ఉండే అంశం కీర్తనలకు నిత్యమైపోయింది. అయితే

అధ్యాత్మరామాయణ కీర్తన మాచేమిటి : అవీ కథా కావ్యాల్లో కథా : అధ్యాత్మరామాయణ కీర్తనలో కథా కథనం ప్రధానం కాదు. కీర్తనల పరిధిలో విడగొట్టబడిన కథ అది. కథా కావ్యాల్లో కంటిన్యూయిటీ ప్రధానమైతే కీర్తన సాహిత్యంలో దీన్ కంటిన్యూయిటీ ప్రధానం.

వాగరికత మూలంగా పత్రికల ద్వారా ప్రచారంలో కొచ్చిన Poem అనే లఘు కృతికి కీర్తన మూలం. ఇంగ్లీషు సాహిత్యం ప్రేరణ, పత్రికలు ప్రైర్యం ఇచ్చి ఉంటాయి. భావకవుల పాటలనుబట్టి ఈ విషయాలు చెప్పొచ్చు. ఎంకి పాటలవంటి పాటల్లో ఈ కీర్తనల లక్షణాలను గమనించగలం.

అధునిక సాహిత్యంలో కథా విరహితంగా Poem అనే ప్రక్రియ ఉంది. దీనికి కీర్తనకీ కొన్ని పోలికలున్నాయి. రెండింటినూ చరణాలుంటే. ముగింపు ప్రత్యేకతలు సాధారణంగా గుర్తించ వచ్చు. చరణాల వ్యవస్థానికంలో సమత్వం ఉంటుంది. అధునిక

వాక్య, వాక్యాంశాలను కవితా రూప నిర్మాణానికి వాడు కోటం సంకీర్తనల వద్దతి. అందుకు దారి చూపించినవారు అన్నమాచార్యులవారు.

[తిరుపతి దేవస్థానంవారు 1981 మే నెలలో జరిపిన అన్నమాచార్య సాహిత్య సమాలోచనలో ఒకనాడు చదివిన వ్యాసం. ఆ సమావేశాల్లో దురుగ్గా పాల్గొని, ఆ తరువాత కొద్ది రోజుల్లోనే మరణించిన ప్రసిద్ధ పరిశోధకులు తిమ్మాచలూరి కోడలచ రామయ్యగారి స్మృతి కంకితం]

## ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

(స్థాపితం : 1908)

గాంధీనగరం :: విజయవాడ - 3

ఇంట్లో అందరికీ అవందాన్ని ఇచ్చే శీర్షికలు! కథలు!! బొమ్మలు!!!

★ సాహిత్య విలువలున్న సీరియల్ కథలు

★ వైవిధ్యం వున్న కథానికలు

★ అన్ని తరాలవారికీ అరిగించే “ప్రశ్నావళి” “ధర్మపథం” “కార్టూన్లు”

మొదలైనవాటితో ఏ వారాని కా వారమే కొత్తదాన్ని పుజికిపుచ్చుకుని మీకు అందుతుంది.

విడి ప్రతి వెల రు 1-25

ఆరుమాసాలకు

రు. 33-80 పై.

సంవత్సర చందా (పోస్టుద్వారా) రు. 67-60 పై.

మీ స్థానిక ఏజెంటు ద్వారా తెప్పించుకుంటే ప్రతీ వారం తెల్లారేసరికల్లా మీ షుండు పుంటుంది.

రచనలు సంపాదకులు :

ఇతర వివరాలకు :

ఎడిటర్, ఆంధ్ర సచిత్ర వారపత్రిక

బిజినెస్ మేనేజర్, ఆంధ్రసచిత్ర

గాంధీనగరం, విజయవాడ-3.

గాంధీనగరం, విజయవాడ-3.

# కలగూరగంప

విష్ణుకుండినుల కాలం నాటి  
“అససపురము” రాజమహేంద్రవరమా?

- శ్లో॥ సామాన్యోయస్థమ్మన్ సేతున్మన్ పాణాం  
కాలేకాలేపాలనీయోభవద్విః  
సవ్యాన్ సేతాన్మాలినః పాత్తిన్ వేంద్రా  
న్యూయో భూయో యాచతే రామచంద్రాః ॥
- శ్లో॥ బహుభివ్యన్ సుభావత్రా బహుభిశ్చానుపాలితా  
యన్య యన్యయా భూమి స్తన్య తన్య తదా వలం ॥
- శ్లో॥ స్వదత్తం పరదత్తం వాయోహరేత వసున్ధరాం  
షష్ఠి వన్షన్ సహస్రాణి విష్టాయాం జాయతే క్రిమిః ॥
- శ్లో॥ స్వదత్తా ద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తాను పాలనమ్  
పరదత్తపహరేణ స్వదత్తం నిష్ఫలం భవేత్ ॥

సర్వ సామాన్యముగా పై శ్లోకాలు ప్రతి దానశాసనాంతాన ప్రత్యక్షమవుతూ వుంటాయి : ఇవి శాసన దాతల అభ్యర్థనాల్ని వ్యక్తీకరించడమే కాకుండా, వారి భయ సందేహాలను కూడా వ్యక్తీకరిస్తూ వుంటాయి : కారణం : మానవ నైజాన్ని ఆ మూల చూడంగా యెరిగివుండడమే : గుడిలోని లింగాన్ని మ్రింగేవాడొక డుంటే, గుడినే మ్రింగే ఘనుడింకొకడుంటాడని మన పూర్వులకు బాగా తెలిసి యుండడమే : అందుకే తాము చేసే దానం పదికాలాల పాటు నిలిచియుండి, దాన గ్రహీతకు, దాతకుకూడా ఇహ పరాదుల కల్పించి, ఉభయతారకంగా పర్యవసంపవలెననే ఆకాంక్షతో దాన శాసనాల్లో దాతలు ఇల్లాంటి అభ్యర్థనలను చేస్తూ ఉంటారు : ఒకరు యిచ్చిన ధర్మాన్ని పాటించి, పాలించి, ఆదాన ఫలాన్ని ప్రతి గృహీత అనుభవించుటకు తోడ్పడమనే వేడికోలు ఈ శ్లోకాల్లా ద్వితీకరమవుతూ ఉంది : స్వదత్తమైనగాని, పరదత్తమైన గాని ధర్మాన్ని భంగింపయత్నించేవాడు అనేక వేల సంవత్సరాలు కీటకయోని సంభవుడై, భ్రష్ట జీవితం గడుపుతాడనే సూచనగూడ గర్భితం చేయబడ్డదిశ్లోకాల్లో : స్వదత్తమైనదిగానీ, పరదత్త మైనదిగానీ యేధర్మాన్ని (దానాన్ని) అయినా హరించినా, ఇతరు లిచ్చిన దాన ఫలం విఫలం అగుటయేగాక, తానిచ్చిన దానఫలం షష్ఠిలం అవుతుందన్న హెచ్చరిక కూడా చేయబడ్డదిశ్లోకాల్లో :

ఇంతకు చెప్పవచ్చినదేమంటే-తాను స్వయంగా దానం చేయకపోయినా, ఇతరులొసంగిన దానాన్ని హరింపక, ప్రతి గృహీత తత్పలం అనుభవించ దోహదం చేస్తే ఆ పుణ్యం శత గుణితం అవుతుందనీ, అట్లుగాక దానిని హరించినచో తాను యిచ్చిన దానంకూడా కొరగాకుండా పోతుందనే ధర్మ సూక్తిం ఉద్ఘోషించబడినదీశ్లోక పరంశరలో :

అట్టి సందర్భాలలో ఎపుడో కొన్నియేండ్ల క్రిందట, ఏ మహదాతయో గావించిన దానం, కాల ప్రభావమున ఉత్పన్నమై, దానగృహీతల కక్కరకు రాకుండ పోయిన సందర్భంలో దాని ఉదారమతితో పునరుద్ధరించి, తద్దర్మోద్ధరణ గావించుటంతటిమహో త్కృష్ట కార్యం : అందునా తన శత్రు వక్షియులొసంగిన దాన ముల నదే గృహీతలకు పునర్లత్త మొసంగుట మహోత్కృష్ట కార్యములలో తలమానికమని వేరుగా చెప్పనవసరము లేదు :

అట్టి మహత్కార్యమును చాకుక్య జయసింహ వల్లభుడు రెండు పర్యాయములొనరించి, మాన్యముకుడైనాడు. ఒకటి-పొల మూరు దానవిషయమున, రెండు-నిశుమద్రు దాన విషయమున.

ప్రస్తుతమున పొలమూరు దాన విషయమును గూర్చియే ప్రస్తావించుకొందము. పొలమూరు గ్రామము తొలిసారిగా జనా శ్రయ విష్ణుకుండిన మాధవవర్మ IV (మాధవవర్మ III అని కొందరి మతము)చే కమ్మ రాష్ట్ర నివాసి, వేదవిదుడు “కుసూరు” (కొండూరు) వాస్తవ్యుడైన “దామశర్మ” కుమారుడు “వివశర్మ”కు సర్వకర పరిహారముగ దానమొసంగబడెను. మాధవవర్మ తూర్పు దేశమును జయింప నిచ్చగించి గోదావరి నుత్తరించియున్న సంద ర్భమున నొక చంద్రగహణ పుణ్యకాలమున నీ దానముజేసెను. దత్త గ్రామమైన “పొలమూరు” “దళియవాయి” నదీతటమున నున్నది. ఈ దానముతోపాటు, జనాశ్రయ మహారాజు “గుద్దవాడి విషయము”లోని “మహేంద్రవాటిక” గ్రామములో నాలుగు నివర్తనముల నివేశనస్థానమును “పొలమూరు” గ్రామముతో బాటొసంగెను. “గుద్దవాడి విషయము” నేటి రామచంద్రపురము తాలూకాకు సరిపోవును. అందు “దళియవాయి” నది ప్రవహించు చుండుట పరిత్ర ప్రసిద్ధి నందినదే : “మహేంద్ర వాటిక” నేటి “మహేంద్రవాడ”యేగాని వేరొండుగాదు. “పొలమూరు” “మహేంద్రవాడ”లున్న స్థలముల వర్ణనలబట్టి, అవి నేటి రామ చంద్రపురము తాలూకాలో నున్నవనుట స్పష్టము. దాన గృహీత



శివశర్మ గౌతమన గోత్రుడు. తైత్తిరీక నబ్రహ్మచారి. ఈ దానము విష్ణుకుండిన మాధవవర్మచే క్రీ॥ శ॥ 594వ సంవత్సరమున చేయ బడినది.

ఈదానగృహీత శివశర్మనేటి గుంటూరుజిల్లాలోని కొండూరు గ్రామవాసియై యున్నాడు. జనాశ్రయ మహారాజుచ్చిన దాన గ్రామము తూర్పు గోదావరి జిల్లాలోని రామచంద్రపురం తాలూకా "పొలమూరు" ఇది యెట్లు తటస్థించినది? విజయార్థియై బయలు దేరిన ప్రభునకు సన్నిహితుడు, హితుడు అయిన వానికిగాని అట్టి గౌరవము లభించుట సాధ్యపడదు. కావున-మాధవశర్మ తన రాజధానిని "దెందులూరు"నకు మార్చినపుడీతడు గూడ ప్రభునకు గూర్పు వాడై యున్న కారణమున, తన నివాసమును గూడ మార్చు కొని యుండవలెను. ఎచటకు మారె నో చాళుక్య జయసింహుని "పొలమూరు" శాసనమువలన తెలియనగును. విష్ణుకుండిన మాధవ వర్మచే "పొలమూరు" గ్రామదానము నందిన శివశర్మ కుమారుడు, జయసింహ వల్లభునిచే నదే గ్రామమును తిరిగి పరిగ్రహించు నపుడు "అసనపుర" వాస్తవ్యునిగా వర్ణింపబడినాడు. అనగా శివశర్మ "పొలమూరు" దానమును పరిగ్రహించిన పిదప తన నివాసమును "కొండూరు" నుండి "పొలమూరు"నకు దగ్గరగా నున్న "అసనపురము"నకు నివాసమును మార్చి యుండవలెను. లేకున్న "శివశర్మ" తనయుడు "రుద్రవర్మ" అసనపుర" వాస్తవ్యునిగా నభి వర్ణింపబడుట పొసగదు. ఈ పై సందర్భములబట్టి, జనాశ్రయ మహారాజున క్రాశ్రుడు, ఇష్టుడు, వేదనిడుడునగు శివశర్మ "పొలమూరు" గ్రామ దానమును స్వీకరించిన పిదప, తన కుటుంబ ముతో తరలివచ్చి "పొలమూరు" గ్రామ పరిసరముననున్న "అసనపురము"ను నివాసముగా నేర్పరచుకొని యుండవలెను.

ఇటనొక ప్రశ్న యుదయింపవచ్చును. "కొండూరు"ను విడిచివచ్చిన శివశర్మ తానగ్రహారముగా పొందిన "పొలమూరు" లోనే వాసమునరింపక, "అసనపుర" వాసమేల నడిలపించె? నను నదీ ప్రశ్న. దీనికి నదు తర మిచ్చినగాని "శివశర్మ" పుత్రుడు "రుద్రశర్మ" "అసనపుర" వాసియని పేర్కొనబడుటలోగల దౌఢత్యము విశదముగాదు.

జయసింహ వల్లభుడీ శాసనమును తన "విజయస్కంధా వారము" నుండి యొసంగెను. అనగా యుద్ధభూమినుండియేయని స్పష్టము. ఇది ఆతని తొలివిజయమై యుండి యున్నందున, హర్షాతిరేకముచే నీ దానమును ప్రకటించెను. జయసింహ వల్లభుడీ దానమును క్రీ॥ శ॥ 648వ సంవత్సరమున అనగా తాను రాజ్యాధిపత్యము వహించిన 5వ సంవత్సరమున నీదాన మొసంగి

యుండెను. ఇదియే ఆతని తొలి విజయము. ప్రత్యర్థులు విష్ణు కుండిన మాధవవర్మయు నాతని తనయుడు మంచన భట్టారకుడును అందువలననే తొలివిజయము సాధించిన వెంటనే రణస్థలి నుండియే తా నే శత్రురాజున్య నోడించెనో నాతనిచే నొసంగబడి, ఉత్పన్న మైన గ్రామదానమును పునరుద్ధరించి, పూర్వ అగ్రహారీకులకిచ్చుచే నమంజనమును తలంపున నటులొనర్చెను. ఆ సమయమునకు "రుద్రశర్మ" (పూర్వ అగ్రహారీకుడైన శివశర్మ తనయుడు) అసనపుర వాసియైయుండెను. కాన జయసింహుని శాసనమున్నట్లు పేర్కొనుట సంభవించినది.

దాన గృహీతలు "శివశర్మ"గాని, ఆతని తనయుడు "రుద్ర శర్మ"గాని తమ కొనంగబడిన "పొలమూరు అగ్రహారము"నందు స్థావరమేర్పరచు కొనక "అసనపురము"న కేలవచ్చిరి? అన్న ప్రశ్నకుత్తర మీయవలసియున్నది. "పొలమూరు" గ్రామదానము నందిన "శివశర్మ" తన నివాసమును "కొండూరు" నుండి "పొలమూరు"నకు మార్చియేయుండును. అటు పిమ్మట సంభవించిన రాజకీయ కల్లోల పరిస్థితులలో నా ప్రాంతమంతయు, యుద్ధ వ్యాధిల టిక్కి, శాంతి భద్రతలు లేక రాజకీయ కుహకములకు, కుట్రల కాలవాలమై, అగ్రహారీకుల బ్రతుకులు దినదిన గండము లుగా పర్వవసింపనచోవుట వాసి, భద్రతకొరకు తత్పరిసరముల వేద వేదాంగ వేత్తలగు పండితోత్తములకు, కవులకు, శాస్త్రపారంగతులకు నిలయమైయున్న "అసనపుర ఘటికాస్థానము"నకు దాన నివాసమును మార్చియుండును. ఆ కారణముననే "శివశర్మ" దానము పరిగ్రహించిన పిదప యాబది వత్సరముల కాలని తనయుడు "రుద్రశర్మ" "అసనపురవాసి"యై యుండి "పొలమూరు" గ్రామమును తిరిగి దానము గ్రహించెను. ఈ విషయన "అసనపురము" "పొలమూరు" గ్రామ పరిసరముననే యుండి యుండవలెనను యాహావిదముచున్నది.

చాళుక్య జయసింహుని శాసనములలో పెక్కింటిలో ఈ "అసనపుర" ప్రస్తావన లేదనినది. ఆ వర్ణనలబట్టి "అసనపుర" మొక మహా విట్టణావానియు, అందు 'మూల ఘటికా స్థానము'దెననియు ఆ ఘటికా స్థానమునకాచార్య పదవి నిధిస్థించిన వారిని "ఘటికా సామాన్య"దే (Rector of Asanapur Ghatika Sthanam) పేర్కొందురని, అందు వేద వేదాంగవేత్తలు, శాస్త్ర పండితులు, జతిహాసక బ్రహ్మలు, పౌరాణిక శ్రేష్టులు, కవి పుంగవులు మొదలగు వారలు సభ్యులై, గోష్ఠుల నిర్వహించుచు, శిష్యుల కాయా విద్యల బోధింపుచు, మత ప్రచారమున కుపకరించుచు, రాజకీయములకు దూరముగానుండి అధ్యాత్మిక జీవనము నెరపు

మహా మనీషుల కాలవలమై యుండెననియు, కావుననే ఆ ఘటికా స్థానములనున్న ప్రజావంతులైన అచార్య దేవులనే ప్రభువులు హెచ్చుగా నభిమానించుచు వచ్చిరనియు తెలియవచ్చెడిది. చాళుక్య జయసింహు డొక్కొక్కయే “డ నీ అననపురము” నుండియే తన అగ్రహార ప్రదాన ప్రకటనల గావించుచుండెడువాడని తెలియుచున్నది. అయినచో “అననపురము” రాజధానియో లేక ప్రభువుల వేసవి విడిదియో లేక రాజ ప్రతినిధులుండు స్థావరమో అయి యుండవలెను. శాసనములలో గోచరించిన విషయములబట్టి “అననపురము” పైవాటిలో నేటో యొకటియై యుండునా? యను సందేహము కలుగుచున్నది. ఇందులకు తోడు చాళుక్య జయ సింహుని ముప్పది రెండేండ్ల పాలనా కాలము నిత్య ఘర్షణలతోనే గడచిపోయెను. అకారణముచే నతని రాజధానులు వదేవదేవారుట తప్పరిసరియాయెను. వేంగీపురము, ఉదయపురము, సర్వసిద్ధి మొదలగు పట్టణము లాతని రాజధానులుగ నుండినట్లు కన్పట్టుచున్నవి. కాని అననపురమా తని రాజధానిగానెందుకు పేర్కొనబడి యుండలేదు? అయితే అతని దాన శాసనము లెట్లుగా అననపురము నుండియే ఈయబడినవి. అందుచే దీనికెక్కడు ప్రాధాన్యత వచ్చినది. అట్టి ప్రాధాన్యత సంతరించుకొన్న అననపురమేదియో నిర్ధారించుట ఈ వ్యాస ముఖ్యోద్దేశము.

ఒకదాని వెనుక నొకటిగా సుమారు యాబది సంవత్సరముల కాల వ్యవధిలో ఒకే కుటుంబమునకు చెందిన తండ్రి కొడుకులకు భిన్న రాజవంశములకు చెందిన ప్రభువుల అదరాభిమానములవలన, ఒకే గ్రామము అగ్రహారముగా నీయబడుట చరిత్రలో నొక అపూర్వ విషయమే. సహజముగ నట్టి పరిస్థితియే సంభవించవలసి వచ్చుచో, గ్రామ నామము మార్పు చెందుచో లేక ప్రతి గృహీతలు వేరగుచో సంభవించుచుండును. కాని ఒకట్టిది జరుగకుండ నొకే కుటుంబమునకు చెందిన వారి కొకే నామమున (పూర్వ నామమున) నున్న గ్రామము ప్రత్యేకముగ ఇద్వరు వేర్వేరు ప్రభువులచే దాన మొసంగబడుట విజయుగ నాశ్చర్యకర విషయమే.

ఈ రెండు దాన ప్రసక్తులను విశ్లేషించి చూచితేమిది, ఇంకొక విశేషము గోచరించును. తండ్రి “కొండూరు” వాసికాగా, తనయుడు “అననపుర” వాసియైనాడు. తండ్రికాలమున సంపాదించబడిన అగ్రహారము, కొడుకు కాలము నాటికి కుటుంబ స్వాధీనము నుండి చేజారిపోయినది. ప్రభావును గ్రహమున తిరిగి లభ్యమైనది. అటుల చేజారి పోవుటకు కారణము తద్దాని ప్రాంతములన్య రాజన్య ప్రభుత్వాధికారము క్రిందకు వచ్చుటయేయగును. ప్రసక్త

విషయములో విష్ణుకుండిన, చాళుక్య రాజన్యుల మధ్య నడచిన రణ వ్యాపారములే “పొలమూరు” అగ్రహారము “శివశర్మ” చేజారి పోయి, తిరిగి ఆకవి కుమారుడు “రుద్రశర్మ” కాలమున పునర్దత్త మగుట సంభవించినది.

ఇటునింకొక విశేషముగలదు. “శివశర్మ” కమ్మ రాష్ట్రము లోని “కొండూరు” వాసిగా పేర్కొనబడగా “రుద్రశర్మ” అననపుర వాసిగా పేర్కొనబడినాడు. అయిన అననపుర మే రాష్ట్రములో నెక్కడ నున్నదో శాసన ముట్టంకించుటలేదు. తండ్రి, కొడుకు లొకే రాష్ట్రమునకు, ఒకే గ్రామమునకు చెందియుండుట సహజము. తగిన కారణమున్నగాని వారికుటుంబము వేరొక చోటికి వలస పోయి, నివాస మేర్పరచు కొనుట సంభవించదు. జనాశ్రయ మాదవవర్మ నృపతిచే నగ్రహారము వదసిన పిదప శివశర్మ కొండూరు విడిచి పొలమూరు జేరి, యందు నివాస మేర్పరచుకొని యుండ, ఉద్దతులగు ప్రత్యర్థ నృపాలుర పిదప సాగిన రణ వ్యాపారములో నా కుటుంబము తమ నెలపు విడిచి, అననపురమునకు జేరి, తన్నివాసస్థలుగా నున్న తరుణమున చాళుక్య జయసింహు వల్లభుడు గుద్దవాడి విషయ ప్రాంతము నాక్రమించి, సుస్థిర ప్రభుత్వమును స్థాపించి, యుద్ధ భూమినుండియే పూర్వాగ్రహారీ కుడగు శివశర్మ కుమారుడు రుద్రశర్మ కాగ్రామమునే అగ్రహార ముగా దాన మొనరించి యుండునని ఈ మరొకే స్పష్టికరింపబడినది. ఈవిధిని “అననపురము” రుద్రశర్మాదులకు పూర్వ ఆవాసమై యుండిన పొలమూరు చెంత నుండినదే యిది యాహింసవలసి వచ్చుచున్నది.

అననపుర మొక ఘటికా స్థానము. అశోకునికంటె ముందు గనే ఆంధ్రలో బౌద్ధమతము వ్యాప్తినందియుండి నటుల నా పిదప జైనము, దాని ననుసరించి ప్రజాసామాన్యములో ప్రచారమంది యుండి నటుల చరిత్ర తెలుపుచున్నది. బౌద్ధ, జైన మత ప్రభావము కులోనై ప్రజలు, వారి నేలు కొంతమంది ప్రభువులుకూడ బౌద్ధ, జైన మతావలంబిలై, తన్మతముల వ్యాప్తి నొందింప శ్రమించిరి. ఆ కారణమున ప్రజలారెండు మతముల కాక నికటై, వేద మతదూరమై పోవుట సంభవించెను. హిందూ మతాధిలావులగు రాజన్యుధికారములోనికి వచ్చినప్పు డీ దుస్థితిని బాపి, వేద మతోద్ధరణ మొనరింప కృషి సాగించుచు వచ్చిరి. ఈ వచ్చినవారిలో “విష్ణుకుండిన వంశీయులు” అగ్రగణ్యులు. వీరిలో కొందరు బౌద్ధ మతాధివివేళము గల్గియున్నను, హిందూ మతము నెడల గూడ నభిమానము చూపుచు, మత సామరస్య దృష్టితో, సర్వమతముల ప్రోత్సహించుచు వచ్చిరి. విష్ణుకుండిన గోవిందవర్మ

(క్రి.శ. 398-435) సంవత్సరముల మధ్యకాలమున కాలంకాయనుల నుండి రాజ్యము నొడిసికొని, కృష్ణా-గోదావరి నదులమధ్య ప్రాంతము లన యేలుబడిలోనికి దెచ్చుకొని, నలుబది సంవత్సరములు పాలించెను. ఇతడు బౌద్ధమతానుయాయు. ఈతని కుమారుడు రెండవ మాధవభర్త హిందూ మతాభిమానియై, రాజసూయ, అశ్వమేధ, ఏకాదశాశ్వమేధ, వాజపేయ, పౌండరీక క్రతు సహస్రముల నొనర్చి, వేద మతోద్ధరణ గావించెను. ఈతని కాలమున బౌద్ధ మతము క్షీణించెను. ఈతని కుమారుడు దేవశర్మ కాలమునకూడ యజ్ఞములు, కృతువులు నిర్విఘ్నముగా సాగెను. అటులనే ఈ వంశీ కులైన మూడవ మాధవభర్త, విక్రమేంద్రభర్తల కాలమున గూడ వేద మతమునకు రాజావలంబనము లభించెను. విక్రమేంద్రభర్త కుమారుడు ఇంద్ర భట్టారకభర్త “స్వరన్నిత నిత్రీంశ ప్రభావ భాసితా శేష జగన్మండలాధిపతితన్య, భూభంగకారవినిర్భూత సమగ్ర దాయాదర్య, అనేక చతుర్దంత సమర సంఘట్ట ద్వీరదగణ విపుల విజయన్య, యథావిధినిర్వ్యాపిత ఘటికా వాస్తవపుణ్య సంవయన్య, సకల భూమి, కన్యా, గో, హిరణ్య ప్రదాన త్రి లింగపుణ్య జీవికాప భోగన్య, పరమ మాహేశ్వరన్య, మహారాజన్య శ్రీ ఇంద్రభట్టారక వర్యణః” అక్రీడింపబడినాడు. ఈతని కాలమున పెక్కు ఘటికా స్థానములు నెలకొల్పబడి, అగ్రహార పృథానములచే వేద పండితుల కాశ్రయము, వేద విద్యలకు పోల్కానాము కల్పింపబడెను. అటు పరమ మాహేశ్వరులైన విష్ణుకుండిన నృపాలురు కొందరు పూ ఏకాని, వేదమతోద్ధరణకై తమపాలనలో క్రీస్తుశక మారవశతాబ్ది ప్రారంభమున ఘటికా స్థానముల (Residential Colleges) నెలకొల్పి, అందు వేద విదులగు పండితుల సమీకరించి, పోల్కనహించి, అగ్రహార పృథానములదన్నుచు, నిర్వికార జీవయాత్ర సాగింప నదుపాయముల గల్పించుచు వేదవిద్యల శిష్యకోటికి బోధించి, నిష్ఠాత లజేయతగు అవకాశము కల్పించిరి. ఈ ఘటికా స్థానములు సామాన్యముగా మహాగ్రామములందో, పట్టణములందో స్థాపించిరి. ఈ ఘటికా స్థానముల నిర్వహించు ఆర్యులు, అందు నివసించు పండితులు ద్వీవేదులు, త్రివేదులు, చతుర్వేదులై మిక్కిలి ఖ్యాతిగాంచి యుండిరి. కాత్రవేత్తలు, తత్త్వచింతకులు, మత ప్రచారకులు పెక్కు సంఖ్యాకులు తద్ఘటికా స్థానములలో నివాసము లేర్పరచుకొని, శిష్యగణములకు బ్రాహ్మణాధర్మములు, యజ్ఞయాగాది క్రతు నిర్వహణ జ్ఞానసంపత్తి, వేదా భ్యాసము, హిందూ మతోద్ధరణ మదిగాగల సకల విషయముల బోధించుచు, సంఘములో మరల వేద మతము సందాసక్తి, భక్తి శ్రద్ధలు పోల్గిడిచేయు యుద్యమమును సాగింప దీక్ష వహించి కృషి చేసిరి. ఒక్కొక్కయెడ నీ

ఘటికా స్థానములందుండు ఆచార్యోత్తములు, ప్రభువులొనర్చు యజ్ఞయాగాది క్రతువులలో యజ్ఞవై, ప్రభువుల అభ్యున్నతికి, ఆధ్యాత్మిక పుష్టికి బాటలు వైచుచు, సంఘములో విశిష్ట స్థాన మాక్రమించుకొనిరి, అట్టివారికే సాధారణముగా ప్రభువు లగ్రహారముల నొసంగి సత్కరించుచువచ్చిరి.

అట్టి ఘటికా స్థానములలో చాళుక్య యుగమున అసనపురము అగ్రగేవరమై మూల ఘటికా స్థాన ఖ్యాతి (University) నాజ్ఞించుకొనెను. దేశములో నల్లెనలసన్న ఘటికా స్థానములకు కేంద్ర స్థానమై, అనుబంధ ఘటికా స్థానముల పర్యవేక్షణ, క్రమబద్ధీకరణ, సమర్వయ సాధనముల జేయుచు, వానిని నాధిపత్యము వహించుచువచ్చెను.

అల్లివిశిష్ట స్థానమునాచికొన్న “అసనపుర” మెక్కడనున్నది

అసనపుర స్థల విస్తయమును గూర్చి యిప్పటికిన్నియో నాదోశవాసములు జరిగి, ఇదమిక్థముగ లేలక, ఆహంకము వివాదాస్పదమైనదిగనే నిలిచిపోయినది. అయితే స్వర్గీయ శ్రీరాళ్ళభండి సుబ్బారావుగారు మాత్రము హేలగా దీని ఉనికి నేటి రామచంద్రపురం తాలూకా దాక్షరాపి ప్రాంతముననే యున్నదన్నారు.<sup>1</sup> అల్లినినారేగాని అసనపురము ప్రస్తుత మే పేరున వ్యవహరింపబడుచున్నదో, యెవరున్నదో మాత్రము వివరింపలేదు. శివ సాన్నిధ్య వర్తులగు శ్రీ భావరాజు వేంకటకృష్ణారావు పంతులు గారు మాత్రము “If (Ghatika of Asanapur) might have stood in the vicinity of Kanteru in the modern Guntur District” అని అభిప్రాయపడినారు. ఆకారణముచే నీ సమస్య అపూర్వతముగనే యుండిపోయినది.

ఈ విషయ చర్చనే పృథానాంశముగా దీసికొని శ్రీ కె. సూర్యనారాయణగారు దెవవాడలో జరిగిన మూడవ ఆంగ్లప్రదేశ్ హిష్టరీ కాంగ్రెసు బహుసభలలో నొక పరిశోధన వ్యాసమును సమర్పించినారు. అందువారు చాళుక్య జయసింహ వల్లభుడిచ్చిన ఆరు శాసనములలో సువాహ్మత్తమైన అసనపుర

1. Siva Sarma, who received Polamuru by the grant of Madhava Varma is said to be a native of “Kunduka” - a village in Kamma Rastra, While his son Rudra Sarma, who regained the same village is said to be a native of Asanapura, a village close by Polamuru (Ramachandra PurTk) in Guddavadi Vishaya. The village of Asanapura is still found a few miles off Draksharama in the East Godavari Dt.-J. A. H. R. S. Vol VI.

ప్రశంసలను, దానమొనర్పబడిన గ్రామ ప్రశంసలను చెప్పి, అననపురస్థల నిర్ణయము చేయ యత్నించినారు. వారి మతానుసారము అననపురము యలమంచిలి తాలూకాలోని సర్వసిద్ధి-అచ్చెల్లపుర పాఠశాలలోని అయియండవలెనని తేలుచున్నది. ఇంకను స్పష్టముగా చెప్పవలసినవచ్చుచో నది అచలపురాగ్రహారమునియే చెప్పవగును.<sup>2</sup> అందులకు వారు చూపిన ఉపపత్తు లేమియో పరిశీలించము.

పూర్వ 'ప్లక్' విషయముగా ప్రసిద్ధిగన్న నేటి యలమంచిలి తాలూకాలోని సర్వసిద్ధి గ్రామము (ఈ గ్రామము సర్వసిద్ధి బిరుదాంకితుడగు చాళుక్య ప్రభువు జయసింహ వల్లభుని పేర నాతనిచే నిర్మింపబడినది) దగ్గరలోనున్న అచ్చెల్లపురాగ్రహారమే (అచ్చెల్లపాలెం) అననపురమని చెప్పవలెను. ఈ అగ్రహారము నకు పురాతన కాలమున చెప్పుకోతగిన ప్రశస్తిగలదు. ఇందు దొరికిన మృత్యుపాత్రలు, ఉన్న పాటి దిబ్బలు ఆ అగ్రహారపు పురాతనత్వమును, శోభను వ్యక్తీకరించుచున్నవి. అందులకుతోడు అననపుర ప్రశంసలుగల శాసనములు పెక్కు చాళుక్య జయసింహునిచే నియమింపబడినవే; ఆ జయసింహ వల్లభునకు సర్వసిద్ధి యను బిరుదుమున్నది. ఈతని పేరుననే సర్వసిద్ధి గ్రామము వెలసినది. అది బహుశః జయసింహుని చేతనే నిర్మింపబడియుండవలెను. లేదా-ఆతని తరువాతి చాళుక్య నృపాలురచే నాతని పేరున నిర్మింపబడియుండవలెను. ఈ సర్వసిద్ధి గ్రామము అచ్చెల్లపురాగ్రహారమునకు చాల దగ్గరలోనున్నది. అందుచే జయసింహ వల్లభుని శాసనములలో నుదహరింపబడిన అననపుర మీ అచ్చెల్లపురాగ్రహారమై (సర్వసిద్ధి గ్రామమునకు చేరువగుటచే జయసింహ వల్లభునకు ప్రీతిపాత్రమై) యుండవలెను. అట్లుగాకున్నచో అననపురము లో నొక భాగమును విడదీసి, తనపేర సర్వసిద్ధి నామముంచి, తద్గ్రామమును దన రాజధానిగా జేసికొని యుండవచ్చును. ఏ విధిని చూచినను సర్వసిద్ధి-అచ్చెల్లపురాగ్రహారమే అననపురమని నిర్ధరింపవచ్చును.

శ్రీ సూర్యనారాయణగారిట్టి ఊహ చేయుటలో ముఖ్యమైన యొక ప్రాథమిక విషయమును విస్మరించినారు. అదే మన-జయసింహ వల్లభుడు తనపేర సర్వసిద్ధి గ్రామమును స్థాపించుటకు యెంతో కాలము ముందుగనే అననపుర గ్రామమున్నట్లు గ్రహించిన

కుండుట : అననపురము అగ్రహారముకాదు. ఘటికా స్థానము. అందు వేద వేదాంగ వేత్తలగు బ్రాహ్మణ పండితులనే కులావాస మేర్పరచుకొని యుండిరేగాని ఆ పురమెవ్వరికినియే ప్రభువు అగ్రహారముగా జేసి దానమొసంగినదిగాదు. అయితే అందువనించు అనేకమంది అర్హులైన పండితోత్తములకు ప్రభువు లితరగ్రామముల నగ్రహారముల జేసి దానమిచ్చి యుండిరేగాని, అననపురమునట్లు గావించి యుండలేదు. అందువలన శ్రీ సూర్యనారాయణగారు హించినట్లు అచ్చెల్లపురాగ్రహారమే అననపురమని యనుటయెంత మాత్రము చెల్లదు. జయసింహ వల్లభుడు అచ్చెల్లపురాగ్రహారము లోని కొంతభాగమునుగాని 'అననపురము' లోని కొంత భాగమును గాని విడదీసి, తనపేర సర్వసిద్ధి గ్రామమును నిర్మించెననుట గూడ పొసగదు. ఏలనన దాన మొసంగబడిన అగ్రహారములో కొంత భాగము విడదీసి, తనపేరున వేరొక గ్రామముగా యేర్పరించుట, అట్లేర్పరచిన గ్రామమును అగ్రహార ప్రతీకర్తతో నుండుట ఈపట్ల ధర్మవిరుద్ధమును, మహాపచారము నగును. అట్టి అధర్మవర్తనకు చాళుక్య ప్రభువులు పాల్పడిరని యాహించుట సాహసమేయగును. కావున చాళుక్య జయసింహుడు అచ్చెల్లపురాగ్రహార భాగమును విడగొట్టి, తనపేర సర్వసిద్ధి గ్రామమును నిర్మించినాడనుట సమంజసముగాదు. అదియునుగాక యలమంచిలి పాఠశాలమున ఘటికాస్థానము లేవియు నెలకొని యుండినట్లు కానరాదు.

జయసింహ వల్లభుడు క్రీ॥ శ॥ 841వ సంవత్సరమున రాజ్యమునకు వచ్చునప్పటికి "విష్ణుపురము" రాజధానిగనుండెను. అతనికి కళింగగంగులు, వేంగీపాలకులు, విశ్వానహులైన సామంత మండలేశ్వరులు శత్రుకోటిలోనివారై సిలుగుల కల్పించిరి. వేంగీపాలకులప్పటిలో విష్ణుకుండిన పంశీయులే : వారిని జయించిన గాని వేంగీ రాజ్యమున జయసింహుని అధిపత్యము సుస్థిరముగాదు. కావున ప్రథమముగా జయసింహుడు వేంగీపాల కులపై దండెత్తిపోయి, వారలనోడించి, తన స్థానమును సుస్థిర మొనరించుకొననెంచెను. అట్టి సంకల్పముతో నాతడు వేంగీభూమిపై తన రణ వ్యాపారము ప్రారంభించి, తదుద్యమములో జయ సాధించెను. జయసింహ వల్లభుడు తొలివిజయము సాధించిన ప్రదేశము విష్ణుపుర-వేంగీపుర మధ్యస్థ భాగమై యుండవలెను. అందుచే అది గోదావరి తూర్పుననున్న జనావాసమై యుండెననుట తెట్టి సందేహములేదు. ఖిళారణముననే తొల్లి విష్ణుకుండినులవరమై యున్న గుద్దవాడి విషయమీ విజయముతో చాళుక్యవరమై, యందుండు గ్రామములపై నాధిపత్యము సంక్రమించెను. ఈ విజయ మాతడు రాజ్యమునకువచ్చిన 5వ వత్సరమున ననగా క్రీ॥శ॥ 846వ సంవత్సరములో లభించెను. విజయము సాధించుటయే తదపుగా

2. After a Consideration of identifying Asanapura with so many places mentioned, the most possible thing appears to be to identify it with the Present Achalapura agrahara. Many Pottery pieces and Patilands in Sarvasiddi - Achala Puragrahara vicinity still remain as the heritage of Sarvasiddi Jayasimha's Asanapura.

విజయ స్కంధావారమునుండియే విష్ణుకుండినులిచ్చిన పిదపవచ్చిన రాజకీయకల్లోల పరిస్థితులలో “శివశర్మ” కుటుంబమునుండి చేజారి పోయిన ఆ ‘పొలమూరు’ అగ్రహారమును, పూర్వ అగ్రహారీకుడైనట్టియు, అననపుర వాస్తవ్యుడైనట్టియు “రుద్రశర్మ”కు దానమొసంగుట ఔచిత్యపహము, సమంజసమని నమ్మి జయసింహుడట్టానరెను. ఆ విజయానంతరమే జయసింహ వల్లభుడు తన రాజధానిని వేంగీపురమునకు మార్చుకొనెను. అప్పటికి “సర్వసిద్ధి” గ్రామము వెలిసియుండలేదు. అనిన అననపురము గాని అచ్చెల్ల పురాగ్రహారము గాని విభాగింపబడలేదనియు, జయసింహ వల్లభుడు కళింగ దేశపు రాజులతోను, తత్ప్రాంత సామంతులతోను తలపడియుండలేదనియు స్పష్టపడుచున్నది. కళింగమును శత్రుహస్తములనుండి జయించి, స్వాధీనము చేసికొనకుండగనే, ఆ ప్రాంతమందున్న అచ్చెల్ల పురాగ్రహారమునుగాని, అననపురమునుగాని జయసింహుడు తలంపునకు దెచ్చుకొనుటయైన పీటులేదు. అట్టి పరిస్థితులలో పొలమూరు గ్రామ దానమునాటికేయున్న అననపురము జయసింహుని కళింగ దేశ విజయానంతరము ప్రసక్తింపబడవలసిన అచ్చెల్ల పురాగ్రహార, అననపుర ప్రశంసలు, సర్వసిద్ధి గ్రామ నిర్మాణ వృత్తాంతములుకన్నముగావు.

వేంగీ విజయానంతరము తనకు మిగిలిన శత్రువులగు గాంగరాజుల నిర్బంధ నుద్యమించి, కళింగముపై దండెత్తిపోయి, విజయము సాధించిన పిదపనే కావలయు జయసింహ వల్లభుడు తనపేర యలమంచిలి, తాలూకాలో సర్వసిద్ధి గ్రామమును స్మింపజేసి, దానిని పాలనా పౌకర్యములకు తనరెండవరాజధానిగ జేసికొని, కళింగ ప్రాంతమున రాజద్రోహము తలయెత్తకుండ కట్టుదిట్టమొనరించి, తదనంతరమా గ్రామమున దన ప్రతినిధిని నిల్పి పాలనము సాగించెను. కావున జయసింహుడు రాజ్యమునకు వచ్చుసరికే విష్ణుకుండిన నృపాలురచే స్థాపింపబడి, పోషింపబడుచున్న ఘటికా స్థానములలో మేటియైన అననపుర ఘటికాస్థానము వేద వేదాంగ విదులగు పండితోత్తములకాలవారమై, ప్రఖ్యాతి వహించి యుండెనని స్పష్టమగుచున్నది. ఈ కారణమున అననపుర స్థల నిర్ణయమై శ్రీ సూర్యనారాయణగారి సిద్ధాంత మనంగతమని పొలమూరు అగ్రహారమును తిరిగిపొందిన రుద్రశర్మ నివాసమైన అననపురము విష్ణుపుర-వేంగీపుర మధ్యస్థమై, పొలమూరు సమీప గ్రామమై యుండవలెనని తేలుచున్నది.

ఏతావత తేలిక విషయమే మన విక్యరణ వ్యాపారియగు జయసింహవల్లభునకు శాశ్వతమైన రాజధాని నగర మొకటియని నిర్దిష్టముగా నుండక, పాలనా పౌలభ్యమును బట్టి, యుద్ధ తంత్ర నిర్వహణ కొరకు సమయానుకూలముగా మారుచు వచ్చెనని

తెలియగలదు. రాజధాని ఏతాపురమునుండి వేంగీనగరము, అటనుండి ఉదయపురము, అటనుండి సర్వసిద్ధి మొదలగు తావులకు మారుచు వచ్చెను.

జయసింహ వల్లభుని తర్వాత అననపుర ప్రశంస రెండవ విష్ణువర్ధనుని (క్రీ॥శ॥ 673-682) కాలమున విననయ్యెడిది. క్రీ॥ శ॥ 688వ సంవత్సరమున సీతడిచ్చిన పల్లివాడ (పల్లెవాడ) గ్రామ దాన శాసనములో గృధ్రవాడి విషయములోని “అరుంత కూరు” అశ్రయ ప్రాంతములోగల ఈ గ్రామమును “కందేరు” (కంతేరు) వాటి విషయములోని “అననపురనగర” వాస్తవ్యుడు “ధృవశర్మకు” యిచ్చినట్లుట్టంకింపబడినది. అవిధిని “అననపుర” మొకనగరమని, అది కంతేరువాటి విషయము లోనిదని స్పష్టమగుచున్నది. కందేరు నాటి విషయము, గందేరు వాటి విషయము, కంతేరు వాటి విషయము లొక్కటే ! అందువలననే శివసాన్నిధ్య వర్తులగు శ్రీ చావరాజు వేంకటకృష్ణారావు పంతులుగారు అననపురము నేటి గుంటూరు జిల్లాలోనుండి యుండవలెనని ఆభిప్రాయపడిరి.

కందేరు, గందేరు, కంతేరు వాటి విషయములు నేటి గుంటూరు జిల్లాలోనే యుండి వేరొకచోట లేవన్నవాదముతో నేనేకీభవించను. ఏలనన - గుంటూరు మండలములోని వానిగా గుర్తించబడిన నిడుమర్రు, కంతేరు (కంతేరు) గ్రామములు గోదావరి మండలములోగూడ నున్నవి. ఇదిగాక అననపుర వాస్తవ్యులగు కొందరకు కొంబర్రు మరికొందరకు పెజెకపర్రు అను గ్రామము లోని కొంతభూమి దానము చేయబడి, శాసనము లొసంగబడెను. ఈ గ్రామములన్నియు తూర్పుగోదావరిజిల్లాలోనివిగా కూడ కన్పట్టుచున్నవి. చాళుక్య జయసింహుని తమ్ముని కుమారుడగు రెండవ విష్ణువర్ధనుడు ‘అననపుర’ వాస్తవ్యుడగు ‘ధృవశర్మ’కు గుద్రహార విషయములోని ‘పల్లెవాడ’ (పల్లెవాడ)లో కొంత భూమిని దానమిచ్చెనని పైన పేర్కొన్నాను. ఈ ‘ధృవశర్మ’ ‘అధిక వేదద్యయ’ దని పేర్వడసినవాడు. గుద్రహార విషయము నేటి ‘రామపంద్రపురము’ తాగాకాకు వర్తించునని సర్వజన విదితము. ‘పొలమూరు’ గూడ నీ గుద్రహార విషయమని మున్నుగానే తెలుపబడినది. ఈ విధిని చూచిన ‘అననపురము’ గోదావరి జిల్లాలో నొక మహానగరమై, వేదవేదాంగ విద్యలయందు నిష్ణాతులైన పండితోత్తములకాలవారమై, దేశమేలు ప్రభువుల కభిమాన పాత్రమై విటసిల్లు చుండెడిదని స్పష్టమగుచున్నది. చాళురాయము చెంతనే ‘అననపురము’ న్నట్లు క్రీ॥ శ॥ శ్రీ చాగంటి శేషయ్య గారభిప్రాయపడిరిగాని, యిదమిత్థమని నిర్ధారించలేక పోయిరి :



ఇంతవరకు నడచిన చర్చలన 'అననపుర' స్థలనిర్ణయ సమస్య శేష పశ్యగానే నిలిచిపోయినది.

అంధ్రదేశములో ఘటికాస్థానములు సర్వశాస్త్ర పారంగతులు, వేదవేదాంగ వేత్తలు, పురాణోపాస విజ్ఞాన కోవిదులు, ధర్మశాస్త్ర పరివీణులు, తత్త్వజ్ఞులు, పౌరాణికులు, మంత్రవేత్తలు, యజన, యాజ్ఞానికర్మ దీక్షపరులు, కవిప్రకాండలు సభ్యులుగా నుండు విద్యజ్ఞ సమాజములు. ఈ విషయమును 'అంధ్రుల సాంఘిక చరిత్రమున కీ॥ శే॥ శ్రీ సురవరపు ప్రతాపరెడ్డిగారు ప్రస్తావించి యున్నారు. ఈ సమాజములలో పలుకాపుల నుండి వచ్చిన వండితులు తామెరిగిన విద్యలనందు ప్రదర్శించి, పౌరశంస లందుకొని, సమ్మానింప బడుచుండిరి. విశేష శ్రేణుషీ విభవ సంపన్నులగు వారిలో మిన్నలుగా మన్ననలందుకొన్నవారు ఆయా ఘటికాస్థానములందాచార్య పదవు లందుకొని, ఘటికా సామాన్య వినుదవిరాజమానులగుచుండిరి. రపులు తమ కావ్యగానము స్వీయ ప్రతిభాపుష్పముల వెల్లడించి, వండితుల పౌరశంస లందుకొను చుండిరి. విద్యావిషయకాస్త్ర చర్చలోహరి సాహిరిగసాగింపబడి, ఆపోటీలలో విజయము సాధించినవారు కీర్తి ప్రతిష్ఠల సంపాదించు కొనుచుండిరి. ఘటికాస్థానాచార్యులు శిష్యకోటికి విద్యాభిక్ష పెట్టుచు వారిని ఆయాశాస్త్రములందు నిష్ణాతులుగ బహరించుచుండిరి. ప్రభువుల అభిమానపాత్రములై, దినదినాభివృద్ధి నందుచున్న ఈ ఘటికాస్థానములు రాజకీయముల జోలికిపోక, సర్వతంత్ర స్వతంత్ర సంస్థలుగా ప్రవర్తమానమగు చుండుటచే ప్రతిభావంతులగు వండితుల నా దేశ ప్రభువు లత్యాదరణమున సంభావింపుచు, గౌరవము నెఱపు చుండెడివారు. ఈ ఘటికాస్థానములకు తక్కుల పతులే అధ్యక్షత వహించి, కార్యక్రమముల నిర్వహింపుచుండెడి వారు. కన్నడదేశము ప్రభువే అట్టి సమాజమున కధ్యక్షత వహించెదవాడు. ఇట్టి సభలే తమిళ దేశమున 'సంగరాజము'లని పేరైన అంధ్రలోని ఘటికాస్థానములకుద్దియై విలసిల్లెను. అవి పదవశతాబ్ది ప్రారంభము నాటికే రూపటిపోయెను.

ఇట్టి మేటి లక్షణములు కలిగిన ఘటికా స్థానములకెల్ల నాయకమణియై విలసిల్లిన 'అననపుర ఘటికాస్థానము' 'నేటి' రాజమహేంద్రవరము'నియే ఘంటాశతముగ జెప్పవచ్చును. కర్మముక: 'అననపుర' ప్రశంస 'రాజమహేంద్ర' నామ ప్రశంసలో నణగి పోయియుండును. ఘటికాస్థానములకెల్ల ముఖ్యలక్షణమైన పాండితీ ప్రకర్షణలు, శాస్త్రచర్చలు, కవితాగోష్ఠులు, అవధానాది కవితా ధోరణులు, వేదాంత చర్చలు, మత ప్రసక్తులు మొదలగునవియెల్ల రాజమహేంద్ర (పూర్వము అననపుర ఘటికాస్థానము) విద్యజ్ఞ సమాజములో ప్రతిబింబించి, రాజరాజ నరేందుని కాలమున నన్నయ భట్టారకుని కవితా ప్రాగల్భ్యమున పతాకస్థాయి నందుకొని

అక్షర రూపముదాల్చి వెలార్చినవి. అననపుర ఘటికాస్థానమున కున్న లక్షణములెల్ల 'రాజమహేంద్ర' కవి సమాజమునకు అనగరమునకు సరిపోవుటచేతను, ఇతర ఘటికాస్థానములీలక్షణము లన్నింటిని కలిగియుండని కారణము చేతను, పూర్వపు అననపుర ఘటికాస్థానము 'రాజమహేంద్ర'మైనదని చెప్పసాహసము కలుగుచున్నది. ఈ నిర్ణయము పూర్వచరిత్రకారుల అధిష్టాయములకును గుణముగానున్నదని భావించుచున్నాను.

చాతుర్య రాజ రాజ నరేంద్రునిచే నన్నయ భారతాంధ్రీకరణ మహోద్యమమున కభ్యర్థింపబడినపుడు "దేవా ! నీ యనుమతం బున, విద్యజ్ఞనంబుల యనుగ్రహమునంజేసి, నానేర్చు విధంబున నిక్కావ్యంబు రచియించెదనని" తొడంగినప్పుడు నన్నయ మనో భావమున నీ ఘటికా స్థాన సాంప్రదాయమే గోచరించి, ఆ ఘటికా స్థానములందుండు విద్యజ్ఞుల యనుగ్రహమే తన కావ్యసృష్టికి తుష్టి, పుష్టి నిచ్చునను విశ్వాసమును ప్రకటించజేసెను. అంతలో తృప్తిరసన, ఘటికాస్థానముందలి కవినగూఢముల స్వరూప స్వభావముల దన మనమున దిద్దిందిని ఇట్లు వెల్లడించినాడు :

చ॥ పరమ వివేక సౌరభ విభాసిత నద్గుణ పుంజ వారిజో  
కృరరుచిరంబులై, సకలగమ్య సుతీర్ణములై, మహా మనో  
హరసు చరిత్ర పావనపయః పరిపూర్ణములై న సత్సభాం  
తరసరసీవనంబుల ముదంబొనరం గొనియాడి వేడుకన్॥

అని ఘటికా స్థానములకుద్దియైన విద్యజ్ఞ సభావర్ణనము చేసినాడు. ఇట్లానర్చుటలో నాటి ఘటికా స్థానాంతరత కవి, పండిత సమాజములకెట్టి ప్రాశస్త్యముగందో కన్నులగడ్డనేట్లు గోచరింప జేసినాడు. తన్ను పోషించా ప్రభువునుగాని, అతని పేరేలగ శోభనుగాని నన్నయ వర్ణింపక, ప్రాముఖ్యమెల్ల విద్యజ్ఞ సభా మండలి కొనంగుట నాటి ఘటికా స్థాన విశిష్టతను చెప్పకయే చెప్పుచున్నది. అట్టి ఘటికా స్థాన శోభను "రాజమహేంద్ర" మున రాజ రాజ కాలమువరకు కవి సమాజములు పుణికి పుచ్చుకొన్నవని చెప్పుటతిశయోక్తి కానేరదు. అందుచేతనే పూర్వ "అననపురము" "రాజమహేంద్రము"గా పిదప కాలాన నామ పరివర్తన మొందిన దని చెప్ప సందియ పడనవసరము లేదు :

విష్టుకుండిన ప్రభువులనే స్థాపింపబడి, క్రీ॥ శ॥ 920లో అమ్మరాజ విష్ణువర్ధనునిచే రాజధానీ నగరముగా జేయబడినంత వరకు "అననపుర ఘటికా స్థానము" గా వ్యవహరింపబడి, రాజధానీ నగరమునకు కావలసిన హంగున్నయు గూర్చుకొన్న యాస్థానము "రాజమహేంద్ర"మను నామకరణమున చరిత్రకర్తకు వరకు దిన దిన ప్రవర్ధమానమై, తనపేరు "రాజమహేంద్రము"గా పరివర్తనమందు వరకు బహుభ్యాతి గాంచి మించినది. ఏతావత "రాజమహేంద్రమే" పూర్వ అననపుర మన్నమాట :

"చరిత్ర విద్యాధర" శ్రీ తురగా కృష్ణమూర్తి  
పిట్టల వేమవరం.

## ఆర్థికాభివృద్ధి - కొన్ని ఆలోచనలు

ఆర్థికాభివృద్ధిపై మార్చి 1981 “భారతి”లో వెలువడిన వ్యాసం సందేశాత్మకంగా ఉండడమే కాకుండా ఆలోచనలను రేకెత్తింపజేసి అంశాలను పొందుపరచుకొని ఉండడం చాలా సంతోషించదగ్గ విషయం. వ్యాస రచయితలు అభినందనీయులు. అయితే ఆర్థికాభివృద్ధిని పారిశ్రామికీకరణం సాధించడంతో సమానంగా వెలువరించిన కారణాలు మాత్రం సమంజసంగా లేవు. ఆ విషయాన్ని వివరించడమే ప్రస్తుత వ్యాస ప్రధానోద్దేశ్యము.

“ఒకదేశంలోని ప్రజలలో ఎక్కువశాతము వ్యవసాయ దారులుగా ఉండడమనేది పేదరికం యొక్క ఫలితంగా దానికి కారణం మాత్రం కాజాలదు”-అని మొదటి కారణంలో వ్యాసకర్తలు సెలవిచ్చి ఉన్నారు. వ్యావసాయిక దేశాన్ని పేదదేశంగా భావించడం సముచితం అనిపించుకోదు. పైగా వారు చెప్పిన రెండో కారణం చూడండి.

“పారిశ్రామికాభివృద్ధి అనేది వ్యవసాయ రంగం యొక్క అభివృద్ధిపైన ఆధారపడి యున్నది. వ్యవసాయ రంగం అభివృద్ధి చెందకపోతే పారిశ్రామిక రంగానికి కావలసిన ముడిపదార్థాలు మరియు అహారధాన్యాలు సమృద్ధిగా లభ్యం కాకపోవడంవల్ల పారిశ్రామికాభివృద్ధి కుంటుపడుతుంది”-ఇదీ వ్యాఖ్య. అంటే వ్యవసాయ రంగంలో అభివృద్ధిని సాధించి ఉంటేనే తప్ప పారిశ్రామిక ప్రగతిని సాధించడం దుర్లభమనే అర్థాన్ని ఈ వివరణ స్ఫురింపజేస్తోందని అనుకోవడంలో పొరపాటు ఉండదు. అది సరియైనదనే భావాన్ని కనబరచినప్పుడు వ్యావసాయిక దేశాన్ని పేద దేశంగా గుర్తించడమనేది వివేకవంతమయిన చర్య అనిపించుకొంటుందా? అసలా విధంగా అనడం ఎంతవరకు న్యాయం?

అదలా ఉంచితే ఎకనమిక్ గ్రోత్ ను “ఆర్థిక వృద్ధి”గాను, ఎకనమిక్ డెవలప్ మెంట్ ను “ఆర్థికాభివృద్ధి”గాను నిర్దేశించడం అమోద యోగ్యంకాదని భావిస్తున్నాను. ఆ రెండు తెలుగు పదాలకు ఏ విధమైనభేదమూ లేదనే నేననుకొంటున్నాను. ఎకనమిక్ గ్రోత్ ను “అర్థికోత్పత్తి” గాను, ఎకనమిక్ డెవలప్ మెంట్ ను

“అర్థికోన్నతి” గాను గుర్తిస్తే నిర్దుష్టంగా ఉంటుందని స్పష్టంగా కూడ అర్థమవుతుందని నా సూచన. ఉత్పత్తి పెరగడంవల్ల ఉన్నతి ఏర్పడుతుంది. లేదా ఒక వ్యవస్థ యొక్క ఉన్నతి ఆ వ్యవస్థలో రూపొందబడే అనేక వస్తువుల ఉత్పత్తి శాతంపైన ఆధారపడి ఉంటుందని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు. ఈ పదాలు స్వయంగా విశదపరచుకోవడమే కాకుండా ఏ విధమైన అర్థ విభేదాలకూ తావివ్వవు. వీటిని ఉపయోగించడం శ్రేయస్కరమని నా అభిప్రాయం. వ్యాస రచయితలు పరిశీలించగలరు.

ఇకపోతే “అర్థికోన్నతి” ద్వారా- “సంప్రదాయాచారాలకు, కట్టుబాట్లకు ప్రాముఖ్యత తగ్గి, ప్రజలలో శాస్త్రీయమైన దృక్పథం ఏర్పడుతుంది.” - అని అనడం ఏమి సాధించడానికో నా కర్థం కాలేదు. సంప్రదాయాలకు, ఆచారాలకు, కట్టుబాట్లకు “శాస్త్రీయ దృక్పథం” లేదని అర్థమా? నవీన ఆర్థిక శాస్త్రానికే “శాస్త్రీయ దృక్పథం” ఉందని అర్థమా? ఎలా అగ్గం చేసుకోవాలి? ఏ శాస్త్రరీత్యా తెలుసుకోవాలి? చాడక్కుని అర్థశాస్త్రంలో సంప్రదాయాలకు, ఆచారాలకు, కట్టుబాట్లకు—ఆర్థిక వ్యవస్థకు మధ్యనున్న సామాజిక అవగాహనకు ఎంత ప్రాముఖ్య ముందో రచయితలకు తెలియదా? శాస్త్రీయతకు సరియైన నిర్వచనమేమిటి? గణాంక విశ్లేషణ? కాక భావ సంశ్లేషణ? వ్యాసకర్తలు ఆలోచించెదరు గాక!

“అర్థికోన్నతి” జాతి ప్రగతినే నడపగలుగుతుందని అనడం భావ్యం కాదు. జాతి ప్రగతిని సుస్థిర పరచడంలో “అర్థికోన్నతి” అనేది కేవలం ఒక అంశం మాత్రమే. శ్రామిక సామర్థ్యం, గమనశీలత, ఉదమత్వం మొదలైనవి పెరగడానికి “అర్థికోన్నతి” మాత్రమే కాదు, ఇంకా చాలా చాలా కావాలి! వాటిని గుర్తించవలసిన అవసరముంది.

ప్రకృతిని తమ అవసరాల కొరకు సక్రమంగా ఉపయోగించుకొనే సామర్థ్యం భారతీయులలో లేదనడం సాహసం. పైగా ఎవరో కోన్ కెస్కాలన్న “భారతదేశం సంపన్న వంతమైనది, కాని భారతీయులు పేదవారు”- అనేమాటను అదే పనిగా తెలియజేయడం బాధపడవలసిన విషయం. నిజంగా మనమాస్థితిలో ఉన్నామా? రాజకీయంగా దిగజారినమాట నిజమే! నైతికంగా దిగజారు

తున్న మాట నిజమే ! నియతి తప్పవున్నాము. నిజాయితీ మరచిపోతున్నాము. కాని మన మేధానంపత్తి చెక్కుచెదరలేదు. సమస్త విశ్వానికి ఎంతో చెప్పగలిగే స్థితిలో ఉంది. అయితే దాన్ని వెలుగులోకి తీసుకొని రావాలి ! ఎంత త్వరగా పీలయితే అంత త్వరగా ! అప్పుడు మనం అందరికన్నా మెరుగ్గా ఉండగలం !

ఎవరు కాదనగలరు ?

“అరికోన్నతి” అనేది ముఖ్యంగా వ్యక్తిపైనే ఆధారపడి ఉంటుంది. కాబట్టి వ్యక్తిస్థాయిలో అభివృద్ధిని సాధించ గలిగినట్లయితే వ్యవస్థ స్థాయిలో అభివృద్ధి అదంతట అదే సాధ్యమవుతుంది. వ్యక్తిగత వికాసానికి దారితీయ వలసిన అవసరముందని, దారి చూపవలసిన అవసరంకూడ ఉన్నదని విజ్ఞులైన శాస్త్రజ్ఞులు గుర్తించాలి.

## డాక్టర్ గుమ్మనూరు రమేష్ బాబు

తిరుపతి



## భొట్టు

1980 డిశంబరు ‘భారతి’ కంగూరగంపలో శ్రీ రావి రంగా రావుగారు గురజాడ వారి ‘భొట్టు’ అను కవితను వచన కవిత అని నిరూపించడానికి ప్రతిపాదించిన అంశములు సమంజసమైనవికావు. గురజాడవారు తమగేయాలలో అక్కడక్కడ చందోభంగాలు చేయడం పరిపాటి. అంతేకాదు, కొన్నిచోట్ల వారు చందస్సు కను కూలించేటట్లు లఘువులను గురువులుగా సాగదీయడం కూడా జరిగింది. ఇంకా కొన్నిచోట్ల చందోనుకూలమునకై వారు గ్రామ్యాన్ని కూడా వాడడానికి వెనుదీయలేదు.

‘దేశాభిమానం నాకు కద్దని

వట్టి గొప్పలు చెప్పుకోకోయ్.

పూని ఏదై నాను ఒకమేర

కూర్చి జనులకు చేయవోయ్.’

అన్న గేయంలో మొదటి పాదంలో ‘దేశ’ అన్న అక్షరం చందస్సు ప్రకారం అధికమైందని చెప్పనవసరంలేదు. మూడవ పాదంలో ‘ఏదై నాను’ పదం చందస్సు కనుకూలించేటట్లు ‘ఏదై నాను’గా మార్చబడింది. ఇక్కడ ‘నో’నాగా సాగదీయబడిందనడం ప్రత్యక్ష సత్యం.

పుత్తడి దొమ్మను పూర్ణమ్మను ఒక

ముదుసలి మెగుడికి ముడివేస్త్రీ.

అన్న గేయ భాగంలో ‘ముడివేసిరి’ అన్న క్రియాపదం గ్రామ్య రూపమైన ‘ముడివేస్త్రీ’ గా కుంచించబడింది. ఇదికూడా చందోను కూలానికై చేసిన ఒకరకపు వికారమే.

గురజాడవారు పైన చూపిన చందోభంగేత్యాదులు తమ కవితలలో చేయడం వారికి తెలియకుండానూకాదు, చేతకాకుండానూ కాదు. వారు అంగభాషలో ఉద్బంధ పండితులై అభాషలో కవిత్యం కూడా వ్రాస్తూ ఉండేవారని మనకు తెలుసు. కాన అంగ భండస్సం ప్రదాయాలను కొన్నింటిని తెలుగులోకి దిగుమతి చేసుకున్నారు. అంగ భండస్సంప్రదాయాను సారం కొన్ని మాత్రలు కానీ, గణాలు కానీ ఒక పద్యపాదంలో ఎక్కువ తక్కువ లుండవచ్చు. మనకున్నట్లు అంగేయాలకు భండస్సు విషయంలో కఠిన నియమాలు లేవు. పద్యంలోకానీ, గేయంలో కానీ మొత్తానికి ఒక చందోగమనమున్నట్లు మన అనుభూతి కందాలి. అంతే, భండస్సు కనుకూలించేటట్లు కొన్ని అక్షరాలను సాగదీయడమూ, కొన్ని అక్షరాలను కుంచించడమూ కూడా ఆ భాషలో మామూలుగా జరిగే పద్ధతే. కాన గురజాడ వారి గేయాలను మన భండస్సం ప్రదాయానుసారం గణవిభజన చేసి చూడడం అంత సరియైన పద్ధతికాదు.

భాషాచ్చందో విషయాలలో గురజాడవారు పాటించిన పై అంగచ్చందోపంప్రదాయ సూత్రాల ప్రకారంలో వారి ‘భొట్టు’ గేయాన్ని పరిశీలిస్తే, అది అచ్చమైన మాత్రాచ్చందో గేయంగా భాసించడం తథ్యం. మనం చేయవలసినదంతా - 2, 4, 5 పాదాల్లో ఒక్కొక్క లఘువును గురువుగా సాగదీయడం, 8వ పాదంలో ఒక అక్షరాన్ని కుంచించడం, 7వ పాదంలో ఒక అక్షరాన్ని కలపడం, 9వ పాదంలో ‘నోటన్న’ అనే పదాన్ని గురజాడ వారే చందస్సు కనుకూలించేటట్లు ‘నోటాన’అని సాగదీసి వాడుకున్నారు. మనం చేసే మార్పులేవీ అప్పారావుగారి భాషా స్వభావానికి ప్రతి కూలములై నవి కావని, వారు చేసిన పై మార్పు చెప్పక చెబుతుంది. పైన నేను ప్రతిపాదించిన కొద్ది మార్పులను చేస్తూ ‘భొట్టు’ గేయాన్నిక్రిందబొందు పరుస్తున్నాను. సాగదీయబడిన అక్షరాలనూ, కురుచపరచిన అక్షరాలనూ, అదనంగా చేర్చిన అక్షరాలనూ కుండ లీకరణాలలో ఉంచాను. గణవిభజన కూడ చేశాను.

నూగుమీ । నవుకట్టు ।

కానరా । (నీ) బొట్టు ।

నోటాన । సిగరెట్టు ।

కోటువిం । (తా) కట్టు ।

అదిత్య పురాణం, వరాహ పురాణం, బ్రహ్మాండ పురాణం, వర్మపురాణం - అధారంగా వ్రాసినట్లు కృతికర్త వాక్కు.

అచ్యుతరామకవి అమాయక క్రికి ఈ కృతి అదర్శకృతి. పద్యరచన హృద్యంగా ఉందంటే మరి నా మాటో అంటుంది గద్య రచన. సున్నితమై మధుర భావాలతో మన్ననగా నడిచింది గద్యరచన కూడా. అమాత్యం ఈమాత్యం అక్షరజ్ఞానం ఉన్న చదువరికి చక్కగా అర్థం అవడం మాట అలా ఉండగా నా ప్రితునకు కూడా శ్రీశ్రీనివాసునిపై నిశ్చలమైన భక్తిని కలిగిస్తుందని న్యతావోక్తిగా చెప్పవచ్చు.

పద్యావతీ శ్రీనివాసుల కళ్యాణ ఘట్టం పరమానందకరంగా ఉంది. మిగిలిన కథాభాగంకన్న ఇది అచ్యుతరామకవి రచనకి సర్వోత్తమ ఘట్టం కట్టందని నా అభిప్రాయం. ఒకటికి రెండు మార్లు చదవవలసింది.

ఈ చక్కని కృతి కన్యను శ్రీనివాసునకే అప్పగించి శ్రీ అచ్యుతరామకవి ధన్యుడై నాడని వేరే చెప్పనక్కరలేదు.

తిరువతి వేంకటేశ్వరునకు సంబంధించి తెలుసుకోవలసే కథాభాగానికి ఇది అతి ప్రమాణరూపమైన కృతి అని నిష్కర్షగా చెప్పవచ్చు.

శ్రీరాముడన్నా శ్రీనివాసుడన్నా తెలుగువారికి ఏవో పెరిగి అభిమానం. మరి అందరూ ఈ కృతిని చదివి ఆ కథామధా లహరిలో ఓలాడండి, అలరండి, సాటివారిని అలరించండి.

## సాహిత్య సుధ

[కృతికర్త : డా॥ ఎస్. గంగప్ప, ప్రతులకు : శశి ప్రచురణలు, C - 78, శ్రీనివాసనగర్, గుంటూరు - 8. వెల : రూ. 15/-]

పలు వక్రితలలో ప్రకటితమై పలువురు పాఠకుల మన్ననలకు సాత్రమై ప్రశంసించబడిన ఇరవై వ్యాసాల సంపుటికరణమే యీ సాహిత్య సుధ.

పొగడడం తెగడడం వివరకృతి ఆత్మ - అని నా ఉద్దేశం. రెండూ ఉండాలి. ఏవో ఒక్కదానినే అవలంబించడం ఏకాక్షిన్యా యమపుటుంది. అయితే ఏదీ 'అతి'గా ఉండకూడదు.

కొందరు విమర్శకులు కావ్యమునందలి ఇతివృత్తాన్ని ప్రధానంగా చెప్తూ అక్కడక్కడ భావ గురించో, భావ ప్రకటన

గురించో అంటే అంటవి రెండు మాటలు చెప్తారు. కొందరు ఇతి వృత్తాన్ని, సంగ్రహంగా చెప్తూ సాత్ర పోషణ, కవితా చమత్కృతి లక్షణ సంపన్నత ప్రదర్శిస్తారు. కొందరు "చక్కని రచన, దార ధారాముగా నున్నది - నిర్దుష్టమైన కవిత. అచ్చు ముచ్చటగా నున్నది". అనే దోరణిలో స్వస్తి పలుకుతారు. డా. గంగప్ప విమర్శ రెండో త్రోవ నుంటుంది, అది చదివితే విమర్శకి విఘ్నేశ్వర పూజ చేసేవారికి మంచి మార్గం కనిపిస్తుంది.

నిగమశర్మ భార్యను గురించి నిజమాలోచిస్తే చెప్పడానికి అట్టే కఠింపడదు. కనిపించడం మాటకేమి? ఆ ముద్దరాలినిగూర్చి చెప్పడానికి ఎవరికీ తోచదు. ఆ గ్రంథకర్త అక్కడక్కడ ఏవో నాలుగు మాటలు వాడాడు. అవి తీసుకొని గంగప్పగారు చక్కని చిత్రం వేశారు. రేఖాచిత్రం అని ఆయన అన్నారుగాని పంచవర్ణ చిత్రమే అది. నిగమశర్మ అక్కని బయట పెట్టిన రాళ్ళపల్లివారు గాని, సుశీలను తెలుగు గేస్తురాలుగా చూపిన నేనుగానీ నిగమశర్మ భార్య జోలికి పోలేదు. చక్కని వ్యాసం వ్రాశారు గంగప్పగారు.

రఘునాథరాయలు - వాల్మీకి - విజంగా రఘునాథరాయల వ్యక్తిత్వం, సాహిత్య వ్యక్తిత్వం రూపొందినట్లు సలక్షణంగా సంతరించారు.

'త్రిపురాంత కోదాహరణం' సునిత పథంలో సాగిన విమర్శ వ్యాసం - 'ఏడుపుల సాహిత్యం'లో ఇంకా చేర్చవలసిన 'ఏడుపు' పద్యాలు కొన్ని ఉన్నట్లు జ్ఞాపకం. 'కొనరి వసంత కాలమున కోయిల క్రోల్చిన భంగి' - అనే పద్యం 'ఉపిక కాయలంతలు పయోధరముల్ దిగవారునల్ల గన్' - అని పూర్తి. ఇది శ్రీనాథునిదని పూర్తి.

'పుష్ప సాహిత్యం' విజంగా పుష్ప సాహిత్యమే.

ధూర్జటి గూర్చి వ్రాసిన వ్యాసం చిన్నదైనా ఈశ్వరతత్వానికి ధూర్జటి జీవితం, మీదుకట్టిన చక్కని చక్కగా చెప్తుంది. విజమే. భక్తికి ప్రోత్సాహం, ధూర్జటులు ఒక పాఠశాల శిష్యులే.

'గౌరమి కోకిల' కవితలో గంగప్పగారు ఒక్క ప్రక్క అనుకరణ మహత్వాన్ని చూపుతూ కవి హృదయ స్వాతంత్ర్యాన్ని కూడా వెల్లడించడం గణనీయం. ఇదే యాయన రచనలో విశిష్టత. కవి వ్యక్తిత్వాన్ని చెప్పడంలో గంగప్పగారు నేటి సాహిత్య పరిశీలకులలో మణి పూసగా చెప్పడం అత్యుక్తి కాదని యీ 'సాహిత్య సుధ' విమర్శ ప్రధానంగా విధానించి ఓపికగా చదివే సహృదయుడైన చదువరి చెప్తాడు.

అధునిక వాఙ్మయంలో అగ్రస్థాయికి చేరిన జాషువా కావ్యాల విమర్శ సముచితంగా ఉందిగాని కాస్త అతిగా ఉందా : అని నా అనుమానం.

పెన్నేటి పాటపై వ్రాసిన వ్యాసం యుక్తి యుక్తంగా ఉంది.

నవీన విమర్శ దోరణి ఒక్కొక్క వేధంగా ఉంటుంది. ఒక్కొక్క విధం గంగప్పగారి విమర్శలో కలికావైతనా కనిపించదు. అహ : అని అనడంగా నిజాయితీ విడిచి అయోగంథాలు చదవాలనే ఉత్సాహం కలిగించే తీరు గంగప్పగారి వాణి విలాసానికి పసిడిపూత.

ఈలాటి విమర్శ గ్రంథాలను కళాశాలల్లో చదువుతున్న విద్యార్థిని విద్యార్థులకు సహనీయములుగా వివరించాలని నా ఉద్దేశం.

## శ్రీ యామిజాల పద్మనాభస్వామి

### శబ్దరత్నావళి:

[అనువాదకర్త : శ్రీ ఉదాలి సుబ్బరామశాస్త్రి, ఎం. ఏ., ప్రిన్సిపాల్, వైదిక సంస్కృత కళాశాల, నెల్లూరు. ప్రచురణ : ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి, నైఫాబాద్, హైదరాబాద్-4. డెమోస్ట్రేజ్, పుటలు 501, వెల : 12-50.]

వ్యాకరణశుద్ధిగానూ, కవి సంప్రదాయ సిద్ధాంతంగానూ వాక్య రచన చేసే వానికి అట్టి రచన, స్వగ్రంథ సౌఖ్యాన్ని సమకూరుస్తుందని, “ఏకశబ్దా శాస్త్ర సమ్మతః సుప్రప్రయుక్తః స్వగ్రంథే కా మధుక్ భవతి” అనే మహాభాష్యవచనం తెలుపుతుంది. ఇతే-వ్యాకరణజన్య శుద్ధి కల వాక్యం వక్తకు, ముందుగా పవిత్రతను, పిమ్మట అలంకార శోభను అవహింప జేస్తుందని,

“.....సంస్కారవత్సవగిరా మనీషి, తయా సపూతశ్చ విభూషితశ్చ” అనే కాళిదాసీయ సూక్తి సుస్పష్టం చేస్తుంది. ఇతే-వ్యాకరణ శుద్ధితో పుట్టిన శోభతోకూడిన వాక్యంలో సర్వమంగళాదేవి అనబడే మహాలక్ష్మి సన్నిహితురాలై ఉంటుందని,

“భద్రైషం లక్ష్మీ ర్నిహితాధి వాచి” అనే శృతి వాక్యం విశదం చేస్తుంది.

ఈ విధంగా, వ్యాకరణ శాస్త్రీయ సంప్రదాయ సజ్జితమైన చదువు వలన, లౌకికంగానూ అలౌకికంగానూ (ఆ చదువుకొన్న వానికి) సత్ప్రయోజనాలు సంప్రాప్తిస్తాయని శ్రుతుల దగ్గరనుంచి చాటు తున్నాయి. కనుకనే చదివినంతవరకూ, ఆ చదివిన వానికి కావలసినంత వ్యాకరణంకూడా తప్పనిసరిగా చదవాలని “అధికం యదిసాధీషే తథాపి పఠపుత్ర వ్యాకరణం” అనే సూక్తి తెలుపుతుంది. ముప్పైయేళ్ళ క్రితం వరకూ సంస్కృత వ్యాకరణ పాఠం, శుభిగా ముందుగా మునిత్రయ + గురుదేవ పాదాభివందన పూర్వంగాను, సూత్రాలు సస్వరంగాను చదవడం వంటి శాస్త్రీయ సంప్రదాయాలు (ఫంధోపత్సూత్రాణి భవంతి మొ॥) ఈ సమీక్షకునకు పరిచిత పూర్వాలే. ఏతావతా, లౌకిక ప్రయోజన సిద్ధిని ఆశించియైనా సంస్కృత వ్యాకరణాన్ని విద్యార్థులు తప్పక చదివి తీరాలి - సంస్కృతం సర్వభాషా జనని కదా!

రాను రాను క్రమంగా కాలప్రభావంచేత మనలో బుద్ధిబలం తగ్గుతూ వస్తూండడంచేత, నెనుకటి వ్యాకరణ శాస్త్ర గ్రంథాలలోని జటిలతను కూడా క్రమంగా తగ్గిస్తూరావడం అత్యవసరమే ఔతుంది. కనుకనే 17 వ శతాబ్దిలోని “సిద్ధాంత కొముది”ని సంగ్రహించి సరళంగా “లఘు సిద్ధాంతకొముది, లఘుకొముది”వంటి వ్యాకరణ గ్రంథాలు వచ్చాయి. క్రమంగా, ఇవికూడా సరళంగా మార్చవలసి రాగా 1878 లో “శబ్దరత్నావళి” వచ్చింది. వందేళ్ళనాటి ఈ సరళ వ్యాకరణం కూడా నేటి విద్యార్థులకు సుగమం చేయవలసి వచ్చింది. ఈ ముఖ్య కర్తవాన్ని, శ్రీ సుబ్బరామశాస్త్రిగారు నిర్వహించడం ద్వారా వారు సంస్కృత విద్యార్థులకు మహోపకారం చేసిన వారయారు. వీరి ప్రస్తుతానువాదం మూలగ్రంథం విషయాలను ఎంతగా సుగమం చేసిందో సంగ్రహంగా చూపుతాను.

సంధిప్రకరణం మొదలు మూలం :- “వరానాం పదానాం వా సమాయోగః, లోపా ౭ గమా ౭ దేశాదివర్ణ వికారో వా సంధి రిత్యుచ్ఛతే. స చ సంహితా విషయే బోధ్యః.

సంహితాతు క్వచిన్నిత్యా క్వచిద్వివక్షా-యత్తా, తథా చోక్తం -

సంహితైకపదేనిత్యా నిత్యాధాతుపసర్గయోః ।  
నిత్యాసమాసే, వాక్యేతు సా వివక్షామపేక్షతే॥

అనువాదము

వరములుగాని పదములుగాని కలియుట (సమాయోగః) సంధి యనబడును, లేదా- లోపము, అదేశము అగమము మున్నగు కానివలన గలు వికారము సంధి యనబడును. ■ సంధి, పంధి నొందెడు రెండు వరములకు గాని పదములకుగాని సంహిత అనగా సామీప్యమున్నప్పుడే వచ్చును. అదెట్లునగా- ఈ సంహిత ఒక్క పదము నందు నిత్యము. అట్లే ధాతుపసర్గలకు నిత్యము. సమాసమునందును నిత్యము. వాక్యమునందు వక్త యొక్క వివక్ష (ఇష్టము)ను అనుసరించి యుండును. ఏకపదమునకు ఉదా॥ రామ+ఇన అను ప్రకృతి ప్రత్యయములు కలిసి రామేణ అని పదమగును. కాన ఇచ్చట సంహిత (సంధి) నిత్యముగా చెప్పవలయును.

ఉపసర్గ ధాతువులకు ఉదాహరణము :-

ప్ర+విధతే అనుచోట ప్ర-ఉపసర్గకు విధతే అను ధాతువునకు సంధినిత్యముగజేసి “ప్రేధతే” అని ప్రయోగింపవలయును. —

సమాసమునకు ఉదా :-. మధు+అరి అను సమాసము నందు యణాఽదేశ సంధిని నిత్యముగా జేసి “మధ్వరిః” అని ప్రయోగింప వలయును. వినంధి కూడదు. రామస్య+అనుజః అను వాక్యమును సంధి చేసియు చేయకయు ప్రయోగింపవచ్చును.

(చూ 11+12 పేలు)

మీద చూపిన విధంగా ప్రస్తుతానువాదం, మూలమును పూర్తిగా అనుసరిస్తూ మూలంలోని విషయాలను సుగమం చేస్తూ, విద్యార్థులలో, “వ్యాకరణమంటే పెనుభూతం” అనే వెనుకటి భ్రాంతిని పారద్రోలుచు, వారి దృష్టిని సిద్ధాంత కొముదీ పతనమునకు తిరిగి సుముఖంగా చేస్తుంది. ఇట్టిది, సంస్కృత భాషతోబాటు దేశానికికూడా అభ్యుదయకరమే.

ఈ గ్రంథంలో చెప్పబడిన వివిధ విషయాలను గూర్చి, పుటల సంఖ్యతో సహా చక్కని ‘విషయానుక్రమణిక’ చూపబడింది. దీని సహాయంతో వలసిన విషయాలను సులభంగా పట్టుకోవచ్చును.

సంజ్ఞా ప్రకరణంలో - సంధులకు సంబంధించిన వివిధ విషయాలు చూపబడ్డాయి. ఇతే నుబంత ప్రకరణంలో సాధారణ విశేషశబ్దాలు, అవ్యయ ప్రకరణంలో వివిధ సమాసాలు, తద్విత, కృత్, సనాద్యంతాదివృత్తులు, విభక్త్యర్థ ప్రకరణంలో భావి, దివాది, చురాది సాధారణ ధాతువులు, విశేషధాతువులు, సన్నంత, యజంతప్రభృతి ప్రకరణాలు, ధాతుపాఠంలో భావి జుహోత్యాదులు, ధాత్యర్థ నిర్ణయం, అనువాదకర్త స్వయంగా చేర్చిన స్త్రీ ప్రత్యయ ప్రకరణం, ఇంగీమ అర్థాలతో చేర్చిన-అకారాది క్రమయుక్త-శబ్దానుక్రమణిక, ధాత్యనుక్రమణిక; ఇవీ, ఈ ‘శబ్దరత్నావళి’లో ఉండే విషయాలు. ఇందలి ఇంగీమ అర్థాలు, ఉన్నతవిద్యాభ్యాసంచేసే విద్యార్థులకు Ph.D.లో బాగా ఉపకరించేవి.

మహాన్నతమైన సంస్కృత భాషా సాధానికి పాణినీయ వ్యాకరణం బంగారు పునాది. ఇంతేకాదు; ఇది సర్వశాస్త్రముల అభ్యాసానికి పరమోపకారకమైనట్లు “కాణాదం పాణినీయం చ సర్వశాస్త్రోపకారకమ్” అనే సత్యసూక్తి చాటుతూంది. దేశమంటే మనుజులు గనుక మానవాభ్యుదయమే దేశాభ్యుదయం. ఈ అభ్యుదయ కృత్యాన్ని నిర్వహించిన ఈ వ్యాకరణ గ్రంథ రచయిత+ప్రోత్సాహకులు కృతకృత్యులు. సంస్కృతాంధ్ర భాషలలో నిర్దుష్టమైన జ్ఞానమును సంపాదించదలచిన వారందరికీ ఈ అనువాద గ్రంథం తప్పక చదువతగిన ఉత్తమ గ్రంథం.

రఘువంశము

[మూలం : మహాకవి కాళిదాస కృతము. (తెలుగు లఘు వ్యాఖ్యాసహితము) మొదటి భాగము 1-8 సర్గలవరకు, వ్యాఖ్యాత : ఏడాన్, శిరోమణి, ఆకాశవాణి సంస్కృత పరిచయ కార్యకర్త శ్రీ కేశవవంతుల నరసింహ శాస్త్రిగారు. ప్రచురణ : ఆంధ్ర ప్రదేశ్ సాహిత్యఆకాశమి, కళాభవన్, నైపాబాద్, హైదరాబాద్-4. డిమ్మివైజు, పుటలు 333 వెం 10-00]

మానవుల సాంసారిక జీవితం అనే విష వృక్షంలో రెండే రెండు అచ్చుక పలాలు వివేకవంతులకు లభ్యమౌతాయి. వాటిలో



మీదటి ఫలం, “కావ్యాఽమృతసాఽస్వాదన” రూపం. రెండవ ఫలం, నజ్జనులతో సద్గోష్ఠి నిర్వహణ రూపం. మిగతావన్నీ విష ఫలితాలే. అంటే, ఈ లౌకిక సంసారంలో ఆ లౌకికాఽనందాన్ని అందజేయగలిగినవి. కావ్యాఽమృతరసాఽస్వాదాఽనందం, సద్గోష్ఠి సంజనిత సమధికాఽనందం అనే రెండూకాక, సంసారంలో మిగతా అంతా దుఃఖదాయకమే అని భావం. కనుక అలౌకికాఽనందప్రాప్తి క్షేత్రమే సాధనం, సత్కావ్య పఠనమే అనే విషయం విశదీకృత మయింది.

అట్టి సత్కావ్యముల కోవలో నాయకమణిగా ‘రఘువంశము’ రెండు వేల యేళ్ళనాడే అలంకారికులచే ఎన్నిక చేయబడింది.

అధికావ్యం యొక్క అనుగుణాదీల్లో సాగిన ఈ “రఘువంశ” కావ్యంకూడా అధికావ్యం వలెనే అఖండ భారతంలో సంస్కృత కావీ ప్రారంభానికి ప్రారంభ సాధనం కావడం, ఈ కావ్య కవిత్వా పరిణతికి, దీని ప్రత్యేకతకూ ప్రత్యేక విదర్శన మనకతప్పదు. దీనిని బలపరచే మరో విషయంకూడా లేకపోలేదు. అది చరిత్రాంశం.

ఈ కవికను అజ్ఞానాఽవస్థలో ఉన్నపుడు మొట్టమొదటగా విన్న, “అస్తి + కశ్చిత్ + వాగ్విశేషః” అనే సంస్కృత పదాల క్రమాన్ని అనుసరించే (“కాళిదాసకవి”గా మారిన పిమ్మట) పరనగా కుమార సంభవ, మేఘదూత, రఘువంశ కావ్యాలను రచించినట్లు ప్రసిద్ధిప్రద ఉంది. ఇదికూడా ఈ కావ్య పరిణతిని దీని అద్యపాతాఽర్హతను నిరూపిస్తుంది.

కాళిదాసకవి కవికుల గురువు గా ప్రసిద్ధి చెందినట్లే, రఘువంశము కూడా ప్రథమంగా ఇట్లు ప్రసిద్ధి చెంది ఉంది.

“రఘువంశ ప్రదీపేన, తేనాఽప్రతిప తేజసా ।

రజైగృహగతా దీపాః ప్రత్యాదిష్ఠా ఇవాఽభవన్ ॥

(చూ. రఘువంశం, సర్గ 10, శ్లో 88)

రఘు కులమునకంతకు, ప్ర + దీప మై పుట్టిన రామ చంద్రుని శరీర తేజము ముందర, పురిటింటగల దీపాలు వెల వెల బారినవి. ఇది ఇందలి వాచ్యార్థం. ఇక ఇందలి వ్యంగ్యార్థమిది. “రఘువంశము” అనే ప్రకృష్ట దీప కారణంచేత, ఇతర దీపాలు, అనగా సామాన్య కావ్యాలు, ఆ ప్రదీపం ముందర (దాని అనువమ తేజస్సునకు) వెల్వెల బారినవి ఈ అర్థాన్నే సూరి ఈ శ్లోక వ్యాఖ్యలో మహా దీపసమీపేనాఽల్పాఽస్పృశంతీతి భావః అనే వాక్య విన్యాసం ద్వారా సూచించినాడు. ఇంతటి మహోత్తమమైన

మహా కావ్యానికి శ్రీ నరసింహ శాస్త్రివర్యుల లఘు వ్యాఖ్య - సూరి సంజీవిని వ్యాఖ్యకు పట్టిన నిలుపుటద్దంవలె ఉన్నది. ఉదా॥ సర్గ 1-5వ శ్లోకంలో - “ఆ జన్మ శుద్ధానం....” మున్నగు 4 విశేషణాల్లోని “అజ్ఞా” అనే ఉపసర్గకు అభివిధి (హద్దుతో కూడ కలుపుకొని) అనే అర్థమే గ్రాహ్యమైనట్లు, అత్ర సర్వత్ర అజ్ఞః అభివిధ్యర్థత్వం ద్రష్టవ్యం అని సూరి వ్రాయగా తదనుగుణంగానే శాస్త్రివర్యులు ఇచ్చట అభివిధి (గ్రాహ్యము) అని వ్రాసి, సూరివలెనే కవి హృదయమును స్పష్టంచేశారు. ఇట్లు ఇట అభివిధ్యర్థం చెప్పడం చేత జన్మతోకూడా-అంటే జన్మకు మూలకారణమైన గర్భోత్పత్తి మొదలుకొని అనే అర్థం వస్తుంది. యజ్ఞవల్క్యస్మృతిలో - గర్భాదాన సంస్కారంలోని హోమాది వైదిక క్రియల నిర్వహణ చేత దంపతుల రేతస్సును ఆశ్రయించి ఉన్నపాశం పోతుంది అని స్పష్టంగా ఉంది. మీది స్మృతి వాక్య భావం మనసులోనుంచు కొనియే కాళిదాసకవి చెప్పిన అభివిధ్యర్థాన్ని సూరి, ఆ జన్మ శుద్ధానం = గర్భాదానాది సర్వ సంస్కార సంఘన్నానం రఘూజాం అని తన సంజీవినిలో వివరించినాడు. ఇదే వివరణాన్ని అనుసరించి శాస్త్రిగారు ....ఇచ్చట అభివిధి. కనుక ఆ జన్మ అనగా గర్భోత్పత్తి నుండియే వైదిక (గర్భాదానాది) సంస్కార ములచేత శుద్ధులు అని వ్రాసినారు. ఇట్లే వీరి తెలుగు వ్యాఖ్యలో అంతటా సంజీవిని సమాశ్రయణ సౌభాగ్యం సంప్రకాశింపజూతుంది.

ఇక శాస్త్రిగారు 1 వ సర్గ 49వ శ్లోకానికి వ్రాసిన వ్యాఖ్యలో, శ్రీ సూరి సంజీవిని వ్యాఖ్యలోలేని శ్రోత విషయం వ్రాశారు. అది, ‘కాళిదాస రహస్య సర్వస్వాఽభిష్ఠి’ అనే పేరును సంపాదించు కొన్న ‘కాళిదాస హృదయము’ అనే మదియ గ్రంథంలోనిది. (చూ. 18వ పుట) ఇక సర్గ 9-9 శ్లోకంలోని సంజీవినిలో :.... ఏతేన గర్భస్యభాగ్యవత్స, తేజస్విత్య, పావనత్వాని వివక్షితాని’ అనే సూరి వాక్యాన్ని తెలుగు వ్యాఖ్య, ‘....గర్భస్థమైన శిశువు యొక్క భాగ్యవత్సము, తేజస్విత్యము, పావనత్వమును సూచించబడినవి. అని భాయవలె అనుసరించినది.’

ఇక శ్లోకభావాలను వ్రాస్తూన్న సందర్భంలో శాస్త్రివర్యులు 2-3 వాక్యాలలో మూలభావం వచ్చేటట్లుగా వ్రాయడం, వీరి సంగ్రహీకరణ సామర్థ్యానికి చక్కనిదర్శనం. కాని మరికొన్ని స్థలాలలో మూలస్థ విశేషములు తెలుపవలసినచోట, మరికొంత వివరించి వ్రాయబడినది. (చూ 4-53, 5-7, 5-63, 6-23, 8-68, మొ. తెలుగు వ్యాఖ్యలు)

మీద చూపిన విధంగా శ్రీ శాస్త్రి వర్యుల లఘు వ్యాఖ్య, తియ్య తియ్యవి చిన్ని చిన్ని తెలుగువారులతో మూలంలోని విశేషా

లను విశదం చేస్తూ, కవియొక్క సర్వతో ముఖ ప్రతిభను అంద్ర పాఠకలోకానికి అందిస్తూ, చదివినకొలది చవులారిస్తూ, “అంద్రీ వంజీవివి” అనతగి ఉన్నది. సంస్కృతం చదవదలచు కొన్నవారికి, చదివినవారికి కూడా ఈ ‘ఉత్తమ వ్యాఖ్య’ అవశ్యపతనీయం. ఈ ‘లఘు వ్యాఖ్య, సహాయంతో సంస్కృత విద్యార్థులందరూ స్వయంగా రఘువంశ కావ్యంలోని ‘అమృతమును’ అస్వాదించి ధన్యులు కావచ్చును. ఇంతటి మహాకార్యమును నిర్వహించిన వారును, నిర్వహించుటకు ప్రోత్సహించిన వారును సర్వదా అంద్రీలోకానికి అభినందులు.

## సంస్కృత క్రియలు

(అకాశవాణి వార్తలో వచ్చునవి)

రచయిత : వ్యాకరణ విద్యాప్రవీణ, శ్రీ కండ్లకుంట అశహ సింగరాచార్యులు ఎమ్. ఏ. బి. ఇడి., ప్రచురణ : అంద్రీప్రదేశ్ సాహిత్య అకాదమి, పైపాబాద్, హైదరాబాద్-4. డెమ్మిప్రెస్ 186 పుటలు. వెల 5-00]

వేదాంగములలో ఒకటైన ‘నిరుక్తము’ అనే తనగ్రంథంలో శ్రీ యాస్కా చార్యులవారు భాషోత్పత్తినిగూర్చి చెబుతూ ‘దాతు-మూలం ఖాషా’ అని తెలిపినారు. మూలం అనగా చెట్టువేరు. చెట్టు పుట్టుటకు పెరుగుటకు దానివేరు (మూలం) మూల కారణమైనట్లు. ఒక భాషయేర్పడుటకును పెరుగుటకును (భూ, ఏద, మొదలగు) దాతువులు (Roots) మూల కారణాలౌతాయి. క్రియలను బోధించు మూలరూపాలకు ‘దాతువులు’ అనిపేరు. ఏద, కృ, మున్నగు సంస్కృత దాతువులమీద, తివ్, తస్, యు, మొదలైన క్రియా ప్రత్యయాలు సంస్కృత వ్యాకరణ సంప్రదాయానుసారంగా చేరగా, ఏదతే, కరోతి, మొదలైన క్రియాపదాలు క్రమంగా ఏర్పడతాయి. అట్టి క్రియాపదాల స్వరూపజ్ఞానం చేరను, ఆ క్రియలు సమన్వయించే పదముల అర్థజ్ఞానం చేతను ఆ క్రియలుగల వాక్యాలు బాలురకు పూర్తిగా అర్థమౌతాయి. ఈ విధంగా సామాన్యపాఠకులకు పైతం సంస్కృత వాక్యాలలోని అర్థజ్ఞానాన్ని (చక్కని ప్రవాళి కత్తో) ప్రసాదిస్తూన్న ఈ ప్రస్తుత గ్రంథం, సంస్కృత ప్రారంభ దశలో ఉన్న విద్యార్థులకు, మధ్యతరగతి విద్యార్థులకూ కూడా ‘వారిపాలిటి వరప్రసాదమే’ అనిచెప్పాలి, ఎందుకంటే-ఈవిధంగా సంస్కృత క్రియలయొక్కయు, అవ్యయ, కృదంతశబ్దాలయొక్కయు స్వరూప స్వభావాదులనుగూర్చి తేట తెలుగుభాషలో బాలురకు సులభంగా పరిచయం చేయగలిగే వివరణాత్మకగ్రంథం ఇంతవరకూ వెలువడలేదు. ఆ లోటును తీర్చగల గౌరవం “సంస్కృత క్రియలు” అనే ఈ ప్రస్తుత గ్రంథానికి దక్కింది.

ఈ గ్రంథంలోని మొదటి ప్రకరణంలో, - అకాశవాణి వార్తలో తరచుగావివవచ్చే - 150 సంస్కృతవాక్యాలలోని క్రియాపదాలు చెందిన వివరణం సులభరీతిలో చూపబడింది. ఈ ప్రజాళిక బాలబాలికలకు సంస్కృతమునందు అభిరుచిని కలిగించుటలో నమర్థవంతంగా ఉంది. ఈ వివరణ సందర్భంలోనే అయా క్రియల తాలూకు లట్, లిజ్, మొదలగు లకారాలకు చెందిన ఇతర పురుష, వచనరూపాలూ, కర్తరి కర్మణి ప్రయోగాలూ, (Active & Passive Voice) చూపబడ్డాయి. ఈ పద్ధతిలో క్రియాపదాల వివరణం సాగడంచేత, ఒకేక్రియాపదాన్ని భిన్నవచనాలలోను, వర్తమానాది తాలూకలోను ప్రయోగింపగల సామర్థ్యం బాలురలో, ఈ గ్రంథపఠనంవలన ఏర్పడుతుంది. ఉదాహరణకు 28వ వాక్య వివరణ “దేశ దారిద్ర్యం సహసానిర్మూలయితుం న శక్యతే” = దేశముయొక్క బీదశనము ఒక్కసారిగా నిర్మూలించుట సాధ్యము కాదు. ఇందలి క్రియాపదము “శక్యతే”. ఇది శక్య=శక్త అను దాతువుయొక్క కర్మార్థక రూపము. వర్తమానకాలము - లట్ - ప్రథమపురుష - ఏకవచనమునందలి రూపమిది. లట్లో దీని రూపములు పూర్తిగా విఘ్నండును.

ఏక	ద్వి	బహు
ప్ర. పు (తత్) శక్యతే	(తే) శక్యేతే	(తాని) శక్యంతే
మ. పు (త్వం) శక్యసే	(యువాం) శక్యేథే	(యాయం) శక్యద్వే
ఉ. పు (అహం) శక్యే	(అవాం) శక్యావహే	(వయం) శక్యామహే

(బ్రాతెల్లలోని పదాలు సౌలభ్యసూచకంగా నేను చేర్చినవి)

కర్తృత్వములో:- ప్ర. పు (నః) శక్నోతి (తౌ) శక్నుతః (తే) శక్నువంతి. ‘నిర్మూలయితుం’ అనునది ‘తుమున్’ ప్రత్యయంతమగు అవ్యయము. ఇట్లే - 46వ వాక్యము :- ముఖ్యమంత్రిశా జనా ప్రబోధితా = ముఖ్యమంత్రిచేత జనులు ఉపదేశింపబడిరి. ఇందలి “ప్రబోధితా” అనుపదము విదేయ విశేషణము. క్రియాపదము స్థానమున ప్రయోగింపబడినది. కృదంతమైన అకారాంత పులింగ శబ్దము. ప్రథమావిభక్తి బహువచన రూపము. దీనికి బదులుగా “ప్రాబుధ్యంత” అనుక్రియాపదము వాడినచో సమానార్థమునిచ్చును.

మీద చూపిన విధంగా రచయిత, వాక్యరచనకు ముఖ్యమైన వ్యాకరణకార్యసామగ్రిని తగుమాత్రంగా చూపడంచేత కొంత సంస్కృత వాక్యాల అర్థజ్ఞానము, కొంత సంస్కృతవాక్య నిర్మాణ సామర్థ్యం బాలురలో ప్రొదుర్పవిస్తుంది.

ఇక నిత్యవ్యవహారంలోను, సంస్కృత వార్తలలోను తరచుగా వచ్చే 100 క్రియాపదాలు, ముఖ్యమైన కొన్ని నామవాచకాలు, విశేషాలు, అవ్యయాల అర్థాలతోసహా పట్టికలరూపంలో చూపబడ్డాయి. ఈ విధమైన ప్రక్రియచేత బాలరకు నిత్యవ్యవహారానికి వలసిన సంస్కృతపదజాలం అర్థాలతోసహా లభ్యమౌతుంది ఇక రెండవ ప్రకరణము 1వ అనుబంధంలో సంస్కృతక్రియల విశేష పరిచయం ప్రదర్శితమయింది. ఇందు పది లకారములలో వర్ణనై పది, అత్యనేపది చాతువుల ధిన్నరూపాలు రూపవిషయాలతో సహా సంగ్రహంగా చూపబడ్డాయి. ఏమృత కర్తరి కర్మణి ప్రయోగాలు, అకర్మక కర్మకర్తరి ప్రయోగాలు, స్వార్థప్రేరణార్థక క్రియా రూపాలు అనే ఇవి ద్వితీయప్రకరణ గతసామగ్రి.

ఇక 2వ అనుబంధంలో వేర్వేరు ఉపస్థల చేరిక వలన క్రియలలో ఏర్పడే అర్థభేదాలు, (ప్రహర, అహర, సంహర, విహర మొదలైనవి) అవ్యయాల విశేషపరిచయం, లైన్, తుమున్, తద్ధిత ప్రత్యయాలతాలైన అవ్యయాలు, చిక్రిత్తి, జిగమిషతి మొదలైన సన్నంతక్రియలు, కృష్ణాయతే, కుమారాయతే, మున్నగు నామ చాతువులు, ఇతర కృదంతాలు మున్నగు వానివిశేష పరిచయం కలదు. 3వ పరిచయంతో విద్యార్థులలో నిత్యవ్యవహారానికి చారితంత వ్యాకరణ జ్ఞానం అలవడి, అది, వారి ఉన్నత విద్యాభ్యాసానికి దోహదకారి యగుచుండనడంలో సందేహంలేదు.

సంస్కృత భాషాభివృద్ధికి అనేకవిధాలుగా ప్రయత్నాలు జరుగుచున్న ఈ సమయంలో ఈ గ్రంథం సంస్కృతవిద్యార్థుల పాఠికి కల్పవృక్షం. ఈ గ్రంథ నిర్మాతలు ప్రోత్సాహకులు మిగుల అధిసంధ్యులు. సులభంగా సంస్కృతం నేర్చుకొనగోరిన ప్రతిఒక్కరూ ముఖ్యంగా చదువవలసిన ఉత్తమ గ్రంథం. "కుథం భూమాత్."

శ్రీ ఖండవిల్లి సూర్యనారాయణశాస్త్రి

## పరాశర సంహిత

[శ్రీ అంజనేయచరిత్ర (మూడు భాగాలు). సమర్పణ శ్రీ అన్నదానం చిదంబరశాస్త్రి, వెల : మొదటిభాగం రు. 8 యి, రెండవ భాగం రు. 8 యి, మూడవ భాగం రు. 8 యి. ప్రచురణ శ్రీ హనుమత్సేవాసమితి, సత్యనారాయణపురం, విజయవాడ-11]

మొదటిభాగంలో ఏకపంచాశత్పటలం నుంచి ఏకోనషష్ఠితమ పటలం వరకూ, రెండవభాగంలో 81వ పటలంనుంచి 70వ పటలం వరకూ, మూడవభాగంలో 71వ పటలంనుంచి 80వ పటలం వరకూ

శ్లోకాలు, తాత్పర్యాలూ యిచ్చారు. అంజనేయ చరిత్ర, హణ విధానం వంటి అంశాలను సులభంగా అందరకూ అర్థమయ్యేట్లు యీ మూడు పుస్తకాలలో యిచ్చారు. అంజనేయదండకం హను మాన్చారీసా వంటివి తెలుగువారందరకూ తెలిసినవే. కానీ శ్రద్ధా భక్తులతో అంజనేయుని అర్చించేవారు అంత ఎక్కువమందిలేరేమో, ఉపాసనాబం ఉన్నవారు తమక క్రివి సోదరమానవుల సంతేమానికి వినియోగించుతున్నట్లు కనిపించదు.

పురుషమృగాన్ని కొనిరావడానికి బయలుదేరిన ధీమతికి హనుమంతుడు దర్శనమిచ్చిన సంగతి సామాన్యులకేతాడు విజ్ఞులలో ఎంతమందికి తెలుసునో, పరాశరుడు మైత్రేయికి యీ చరిత్ర చెప్పాడు. దానినే యీ రచయిత తాత్పర్యసహితంగా ప్రచురించారు.

కృతులు అనగానే అలోచనలేకుండా గుడ్డిగా ఒక అతీతశక్తిని అరాధించేవాడని అభిప్రాయపడడం పొరపాటే అవుతుంది. ఎందుకంటే నిజమైన భక్తుని కొదా చాలా తక్కువ అవసరం.

శ్లో॥ హనుమన్నూర్తి రూపాణి స్థూలమిక్ష్మ సమానితే  
అత్యద్భుతాని లోకేషు సన్నిత విహుతా శ్రుతిమ్॥

ధీమతి ప్రారంభించగా హనుమంతుడు తన వివిధ రూపాలనూ ధీమతికి చూపిస్తారు. ఇక్కడ విశేషార్థాలున్నాయి. హాటిని ఉపాసకులు మాత్రమే గ్రహించ గలరు. ఉపాసనా కృష్టితో కాకుండా సాహిత్య కృష్టితో యీ పుస్తకాలను చదివేవారికి కొదా అశక్తి, అశ్రుర్యం కలిగించే అంశాలు పరాశరుడు చెప్పిన అంజనేయ చరిత్రలో వున్నాయి.

అడంబరం లేకుండా మానసికంగా హనుమంతుడిని పూజించే విధానాన్ని గీసిన పటలంలో వివరించాడు. చాలా శ్రద్ధగా చదివీరింద వాసిన పటలమిది.

శ్లో॥ సువర్ణాలా సమేత స్త్ర్యం చతురాచరణాన్వితం  
హంసతూలికాకయోపేతా మరు హృత్పంకజేపన॥

అనే శ్లోకాన్ని బట్టి అంజనేయుని భార్య సువర్ణల అని పరాశరుడు చెప్పినట్లుతెలియుచున్నది. కానీ హనుమంతుడు నిత్య బ్రహ్మచారి అని కొందరు ఉపాసకుల అభిప్రాయం. ఈ కారణం గానే బ్రహ్మచారులయిన భక్తులు హనుమంతుడిని ఆదర్యంగా పెట్టుకొని వ్యవహరిస్తుంటారు.

మొదటి పుస్తకంలోని "విశ్వరూపదర్శనము" చాలా ముఖ్యమైనది. అదేవిధంగా శ్రీరామముద్రిక కథకూడా చాలా

ప్రధానమైనది. జనమాలా లక్షణం అనే శీర్షికన యీ గ్రంథకర్త వ్రాసిన అంశాలను ఆస్తికుల మనుకునే వారందరూ చదవడమవసరం. జనమాలిక యందు నియత, అనియత అని రెండు రకాలున్నాయి. దేని ఉపయోగం దానికి వుండడమే కాక వాటిని ఉపయోగించవలసిన సందర్భాలు, తీరులలో కూడా తేడాలున్నాయి.

మొత్తంమీద యీ మూడు పుస్తకాలూ చాలా ప్రయోజనకరమైనవి. భక్తులు నిత్యపారాయణం చేసి, ఆచరించవలసిన అంశాలు చాలా వున్నాయి వాటిలో.

## రాస పంచాద్యాయి

[రాసలీలపై వ్యాఖ్యానము. ఆంధ్ర వ్యాఖ్యాత : పురాణ పండిత రామమూర్తి. వెల: రు. 5-00. ప్రకాశకుడు: పురాణపండిత రాధాకృష్ణమూర్తి, డోర్ నెంబర్ 29-8-13 డి, జయశ్రీ టాకీస్ రోడ్, రాజమండ్రి - 4]

శ్రీ కృష్ణ లీలా తరంగిణి దక్షిణాదివారికి విశేషించి తెలుగు వారికి సుపరిచయము. నారాయణ తీర్థుల వారు సంస్కృతంలో శ్రీకృష్ణ లీలాతరంగిణి వ్రాసినా అది కఠినముగాక గానం చేయదానికనువైన కీతిన సరళముగానున్నది.

ఇక్కడి 'రాసము' పంచాద్యాయ యుక్తము. ప్రథమాధ్యాయంలో శ్రీకృష్ణభగవానుడు గోపికలతో అత్యధ్వారా లీలనెరపెను; గోపికలు ఎవరు? శ్రీకృష్ణభగవానుడు వారితో రాసము జరుపుట యనగా నేమి అనే ప్రశ్నలకు విశేషణాలున్నాయి. ఆధ్యాత్మిక దృష్టిమాత్రమే కాక స్వామిభూతి అయిన భక్తిరస సమాప్తికులకు మాత్రమే యీ "రాసము" 'లీలలు' వంటి మాటలు అర్థమవుతాయి. ద్వితీయాధ్యాయములో మనస్సుద్వారానూ, తృతీయాధ్యాయములో వాక్పాణముద్వారానూ, చతుర్థాధ్యాయములో ఇంద్రియముల ద్వారానూ, పంచమాధ్యాయములో శరీరముతోనూ భగవానుడు గోపికలతో లీలనెరపెనని కొందరిమతము. ఇక్కడ ఇంద్రియములద్వారా శరీరముద్వారా అననేమి: స్వామిని భావంతో ధ్యానించిన గోపికల భగవానుడు అనుభవించెనా? అది ఎట్టి అనుభవము: ఆనందము రూపరహితమై గమనాది క్రియలు లేనిదయినప్పుడు ప్రేమసంగము వలన స్వామినులకు విశేష సుఖమున్న మగుచున్న దనునది ఉచిత విషయము ఎట్లుగుచున్నది.

అంతర్గతహగతా గోపికలలో జ్ఞానమూ, భక్తి రెండూ ఉన్నవని అంగీకరించుచు ఎన్నికారణాలను చెప్పిననూ గోపికలది జ్ఞానబుద్ధియనుట ఎట్లు చెల్లును? ఇలాంటి జ్ఞాన లీలాకుకమును శ్రద్ధగా అధ్యయనం చేసిన వారికి కలుగుతుంది. అయితే "నృతాం సః శ్రేయసార్థాయ" (53) మను నుడివిని అంగీకరించినచో ఇట్టి సందేశాలకు ఆస్కారం వుండదు. అయీ అంశాలను ఈ 131 పుటల పుస్తకంలో యీ రచయిత చర్చించినారు. మానవాతీత శక్తి కలదని గుర్తెరిగి తదనుగుణంగా ప్రవర్తించగలడు. వారందరూ చదివి, పరిశీలించి, జ్ఞానచేయదగు మంచి అంశాలనేకం ఉన్న మంచి పుస్తకం ఇది. శారీరక సుగమం దృష్టిప్రాతిపదికన కాక అత్యుపరమాత్మల ప్రాతిపదికన, తదాత్మతో భావంతో చదివేవాడికి అసక్తి కలిగించే పుస్తకం ఇది.

## శ్రీ వేంకటాచల మాహాత్మ్యము

[తెలుగు పదపము. మూలము సాగిందపురాణాంతర్గతము. రచన: డాక్టర్ మోడేకుర్తి వేంకట సత్యనారాయణ. వెల: రు 10/-. ప్రతులకు : శ్రీమతి ఎం. సావిత్రి, 11/1, పితాపురం ఓచ్ క్వార్టర్సు, ఆంధ్ర యూనివర్సిటీ, వైజాగ్ - 530 003.]

నారదమహర్షి సుషేరు పర్వత శిఖరమందున్న యజ్ఞవరా హుని దర్శించడం నుంచి వ్యాసమహర్షి చెప్పిన ఆకాశగంగాస్నాన కాలనిర్ణయము, వ్యాసుడు వేంకటాచలమున చేయదగిన దానములను చెప్పడం వరకూ 40 అధ్యాయాలున్నాయి యీ 195 పుటల గ్రంథం లో. వ్యాసులవారు చెప్పిన సమాధానమునే నైమిశారణ్యంలో సూతుడు శౌనకాది మునులకు చెప్పినట్లు యీ పుస్తకాన్ని పదనంలో వ్రాయడంద్వారా భక్తులందరకు యీలా గ్రంథకర్త ఎనలేని సేవ చేసిన వారయినారు.

భూదేవి ఒకప్పుడు వరాహమూర్తి దగ్గరకువెళ్ళి "స్వామీ ఒక సందేహము తీర్చుకొనవచ్చితిని. నాతలపై నున్న పవిత్రగతు లలో ప్రధానులైనవానిని తెల్పుము" అని అడిగెను. అందుకాస్వామి "శేషాచలమే అన్నిపర్వతములలో మిన్న" యని సమాధానమిచ్చెను. స్వామి పుష్కరిణి సర్వతీర్థములలో గొప్పది.

కుమార ధారా తీర్థమాహాత్మ్యము, తుంబుతీర్థ మాహాత్మ్యము, ఆకాశగంగా మాహాత్మ్యము, పాండవతీర్థమాహాత్మ్యము, పాపనాశన తీర్థ మాహాత్మ్యము, దేవతీర్థ మాహాత్మ్యములను ఈ పుస్తకం లో

8వ పుటవరకూ వివరించారు. రెండవ అధ్యాయంలో వరాహ మంత్రారాధన విధిని శ్లోకసహితంగా వ్రాసారు. అగస్త్యుని ప్రార్థన ఫలితంగా శ్రీనివాసుడు సర్వజనులకు దర్శన మిచ్చాడట. ఇది ఈ నాడు సయితం పెక్కుచండికి అనుభవైకవేద్యమే గదా! ఇక ఇక్కడనుంచి పద్మావతి ఆకాశరాజునకు లభించుట, ఉద్యానవన మందున్న పద్మావతికి హస్తసాముద్రించి చెప్పడం, రాజకన్యకలకు శ్రీనివాసునకు సంభాషణం, చిలుకపలుకలవంటి భాగాలు తెలుగు వాడికి తెలిసినవే. పదవ అధ్యాయం, పదకొండవ అధ్యాయము, పన్నెండవ అధ్యాయము వంటి వాటిలో విజ్ఞులుకూడా తెలిసికొన వలసిన అంశాలున్నాయి. “సర్వపాతక నాశనము, మహాపుణ్య ప్రదము అగు శ్రీ వేంకటాద్రి యందు భక్తితో శ్రీనివాసుని దర్శించిన వానిలో చతుర్వేది యైనను తుల్యుష కా యు..... శ్రీనివాసునికంటే అధికమైన దైవతములేదు”. బ్రహ్మది దేవతలు శ్రీవేంకటాచలమున ఎల్లప్పుడు నివసిస్తారు. అయితే ఇక్కడ కొన్ని నియమాలు పాటించాలి. వాటిని పాటించగలిగిన వారికి మాత్రమే శ్రీనివాసుని దైవత్వం లభించుతుందా? అని ప్రశ్నించ వచ్చు. అది భక్తివిధానానికి విరుద్ధంకాదు. కానీవిషయాలను తెలుసు కోవానే దృష్టితో ప్రశ్నించడం వివేకవృద్ధి. జిజ్ఞాస కలవారందరూ చదవదగిన మంచి పదనకావ్యాలలో ఇదొకటి.

## శ్రీమద్భగవద్వాణి

[కాంతి సాహిత్య - గీతానుసరణ పద్యకృతి. కావ్యకర్త - కణ్ణా త్రిమూర్తికవి. వెల : రు 10 లు, ప్రచురణ : ఆంధ్ర సాహితీ ప్రచారసభ, క్వెలిన్ లెన్ 1/4, తాల్పుకూడర్ పోస్ట్, 21 వరగణాల జిల్లా, పశ్చిమ వంగ.]

శ్రీ కృష్ణార్జునుల సంవాదరూప శ్రీమద్భగవద్గీతాశాస్త్రానికి పెక్కు తెలుగు అనువాదాలు వచ్చాయి. మరికొన్ని వ్యాఖ్యానాలు వెలువడినాయి. త్రిమూర్తాచార్యులు తమతమ ప్రతిపాదిత మత సిద్ధాంతాలకనుగుణంగా భాష్యాలు వ్రాశారు. ఇటీవలి కాలంలో భగవద్గీత తెలుగు అనువాదాలు పద్యరూపాన గద్యరూపాన అనేకం వెలువడడంతోపాటు “భగవద్గీత మతరహిత ధర్మాన్ని, నీతినీ ప్రబోధిస్తుందా?” అనే అంశం గురించి పునదేశంలో మాత్రమే కాకుండా కొన్నివిదేశాల్లో కూడా చర్చలు ప్రారంభమయ్యాయి.

పరిశోధనలు జరుగుతున్నాయి. శుభమ్! ఈ కృషి వస్తునిష్ఠంగా జరుగుతుందని అశించటం తప్పకాదు.

ఇక ప్రస్తావన : త్రిమూర్తికవి అనువాదం ముఖ్యంగా సరళంగా ద్రాక్షపాకమున నున్నదనుటకొక ఉదాహరణ :

పిండలోపంబుచే మేను ఎండబాటి  
బిల్లురులో బిల్లులై మదితల్లడిల్లి  
దలలో క్రిందుగ వంశకర్తలు వసింతు  
నరకపురి నందు రాయలు, నరకదమన. (9వ పేజీ)

అని పరితపించుచున్న అర్జునునికి కర్మగీతిలో భగవానుడు ఇట్లు పదేశించుచున్నాడు.

పార్థ : కర్మేంద్రియముల బాహు నీక  
గట్టినను, మాన సంబంధ బట్టలేక  
రూపరీ సుగంధముల నెంచి రోజు నెవడు ?  
చాడె మూర్ఖుండు, నష్టాని, బరము, వృక్షము

ఈనాడు మనలో చాలామంది స్థితి నిలంగా ఇలాగే పున్న దనడం తప్పకాదు. 45వ పుటలో

గురు పదమ్మునందు గుటిలేని మూర్ఖుండు  
నందియంబు తోడప్రమండు నట్టి  
సంశయాత్మ నకు సౌఖ్యమింతయులేదు.  
లేదిహంబు, బరములేదు పార్థ ? (45వ పేజీ)

అదికూడా యీనాడు మనలో చాలా మందికి వర్తించుతుంది. దైవభక్తిలో పూర్తి విశ్వాసంలేదు మనకు. దానల్లో ఆ పదలలో ఏడుకొండలవాడివి మొక్కుకొనకుండ ఉండలేము. అయీ తెలుగు పద్యాలకు మూలములయిన సంస్కృత శ్లోకాలు విజ్ఞులకు తెలిసియే ఉండవచ్చునను నమ్మికతో శ్లోకాలను ఉటంకించలేదు. అయీ శ్లోకాలకు యీ పదాలను పోల్చితే కవి ఎంత సరళంగా తెలుగులో పద్యాలు వ్రాసినది విశదమవుతుంది.

ఇదే విధంగా కర్మ నన్యన గీతి, ఆత్మ సంయమనగీతి, వంటి వాటియందుకూడా కవి తన ప్రతిభ చూపించాడు. భగవద్గీతకు మక్కికి మక్కి అనువాదం కాదిది. భగవద్గీత పరిధిలోది అనుకుంటాను. అస్తికులందరూ నిత్యం పారాయణ చేయ దగు పుస్తకమిది. ముఖ్యంగా శ్రద్ధాత్రయ విభాగగీతి, మోక్ష

సన్యాసగీతి నిత్యం పారాయణం చేయదగినట్టిది. మిగతా మంచి చెడుల సంగతి చెప్పలేముగాని గీతా పారాయణం వల్ల జ్ఞానతృప్తి పెరుగుతుందని మాత్రం గట్టిగా చెప్పవచ్చు. కుదురులేని వారికి కుదురేర్పరుస్తుంది భగవద్గీత.

## శ్రీ వి. ఎస్. అవధాని

### హేట్స్ ఆఫ్ టు కాంతం (కథల సంపుటి)

[రచన : గరిమెళ్ళ వెంకట సీతారాం. ప్రచురణ : రచయిత, పేజీలు : 269 వెల : పన్నెండు రూపాయలు. ప్రచురించిన : శ్రీమతి గరిమెళ్ళ మహాలక్ష్మి, శివోదయం బిల్డింగ్స్, అశీలుమెట్ట, విశాఖపట్నం-16 మరియు దేశీ బుక్ హౌస్, నారాయణగూడ, హైదరాబాద్-29.]

ఈనాటి తెలుగుకథ, వస్తువులో, విశేషణలో, శిల్పంలో, కథా సంవిధానంలో, ఆశంసనలో, బాగా ఎదిగిందని కొందరు అంటున్నారు. ఇతర భాషల, ఇతర దేశాల కథల అనుసరణల పోకడలూ, తెలుగు కథలో రాకపోలేదని మరి కొందరు అంటున్నారు. సెక్సూ, హింసా, చేతబడులూ, మాయా మంత్ర తంత్రాలతో పాటు సైన్సునుకూడా కలగలిపి 'మాయా సైన్సు సాహిత్యాన్ని' అతి తెలివిగా అందించి, తెలుగు పాఠకుల్ని పిచ్చివాళ్ళను చేస్తూ, పేరు ప్రఖ్యాతులు గడించుకొన్న కొందరు కథకులు కాలర్లు ఎగరవేయటమూ గమనించ వచ్చును. ఈ కృషిని వేసోళ్ళ శాఖస్తూ, ప్రతికల నర్కు లేషన్లు పెంచుకోవటానికిగాను లాటరీ స్కీముల స్థితికి దిగజారిన కొందరు ప్రతికల సంపాదకులు, ఇటువంటి సాహిత్యాన్ని ప్రచురించి సొమ్ము చేసుకొన జూస్తూనే, మరొకవంక సాహిత్యంలో మార్కిస్టు దృక్పథాన్ని గురించి, సామాజిక స్పృహని గురించి వంటింటి లెక్కర్లు దూచుతూ, గొప్ప సాహిత్య సేవను చేసిస్తున్నా మోహోయని ఎలుగెత్తి అరుస్తూ తెక్కులు పోవటమూ, తమ ద్వంద్వ విధానాలని గురించిన గమనింపులేని వెర్రి వాళ్ళుగా తెలుగు పాఠకుల్ని పరిగణిస్తూ, పైకింగు కథల్ని, మందు కథల్ని, మత్తు కథల్ని, మాయాకథల్ని తెలుగు దేశంమీద విరివిగా అచ్చొత్తించి పుంఖాలుగా పినరివేయటం, ఇక్కడ విచారించ వలసిన విషయమని అనకతప్పదు. ఈ పరిణామాల వలన అగ్ర

స్థానం నుంచి ద్వితీయ స్థానానికి దిగజారిన తెలుగుకథ యొక్క ఈ దీన స్థితికి అగ్ర పీఠాల్నేర్పరమకుని, భుజ కీర్తులు తగిలించుకుంటున్న ఈ ప్రబుద్ధులందరూ-తలా కొంతా బాధ్యతని వహించక తప్పదు. రేపు ఎవరయినా తెలివిగల పాఠకులు, చొక్కా పట్టుకుని నిలదీసి అడిగి నప్పుడు దొంగచూపులూ, క్రిందిచూపులూ, ప్రక్క చూపులూ, వెర్రిచూపులూ చూడటంవలన ప్రయోజనం వుండదు. తెలుగు సాహిత్య సీమలో వెర్రిగా మొలిచి, పిచ్చితలలు వేస్తున్న రాజకీయాలు, గ్రూపులు కట్టటాలు వ్యాపార పోకడలూ, అనారోగ్యకరమయిన పోకడలూ, గ్రూపు ఫయిటింగులూ, మందు కొట్టుడులూ, పిచ్చ అగుళ్ళులూ, అదర గండపు మాటలూ, అనాస్తవికమయిన కృత్రిమ కుహనా నిబంధనలూ, ఈనాటి తెలుగుకథ ఇంకా బాగా ఎదిగి ప్రపంచ సాహిత్యంలో సముచిత స్థానం సంపాదించటానికి ప్రతిబంధకాలుగా తయారయాయని తీరాలి. ఈ కారణాల వలన తెలుగు కథల్ని పుస్తకాలుగా అచ్చొత్తించి అందింటే సాధుడే కరువయిన ఈ రోజులలో ఇటువంటి కథల సంపుటాలు రావటం ఆస్వనించదగిన విశేషమేనని అనాలి.

శ్రీ గరిమెళ్ళ వెంకట సీతారాం రచించిన 15 కథలు ఈ పుస్తకంలో చోటు చేసుకున్నాయి. చక్కని పేపరుమీద ముచ్చటగా ముద్రించిన ఈ పుస్తకం అందంగా వుంది. పుస్తకం ముందు ముద్రించిన శ్రీ కొడ వటిగంటి లీఖ గిడుసుగా గొడమొది పిలివాటపుభీరణిలో వున్నది. 'మరేం ఫర్వాలేదు. నిర్మోహమాటంగానే చెప్పండి అని ఆయారచనల రచయితలు గట్టిగానే చెప్పి నప్పటికీ ముందు మాటలురాసి వారికి మొహమాటం తప్పదు' అని వాస్తవాన్ని వాస్తవంగా రచించిన రాద కొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగారు, రచయిత గురించి చాలా మంచి మాటను చెప్పబోయి, కొంత మొహమాటానికి లోనయ్యారని అనిపిస్తుంది. 'నా మాటకూడా కాస్త వినూడి, సార్-' అంటూ కొన్ని మాటలు చెప్పిన రచయిత-గబుక్కునపాఠకుల్లోకిచొరబడిపోయి రచయితగా తమ అస్తిత్వాన్ని నిల్పుకోవటంలో విఫలలయ్యారు. ఈ పుస్తకానికి చివరిమాట (!!)ను రాసిన వాకాటి పాండురంగారావుగారు చాలా చాలా మొహమాటానికి లోనయారనాలి. మిత్రత్వాన్నీ, కథలమీది అభి



ప్రాయాన్ని కలగలపరాదు అని అన్నవారు కొందరు సాహితీ ప్రకాండలే !

ఈ పుస్తకంలో వేసిన ప్రతీ కథకీ వెనుకన కొందరు ప్రసిద్ధుల అభిప్రాయాల్ని వెయ్యటంతోపాటు, ఆయా కథలకి ముందు కొన్ని పరిచయ వాక్యాలు రాశారు రచయిత. రచయితగారి వాక్యాలు తేలిపోగా, ప్రసిద్ధుల అభిప్రాయాలు నానా రకాలుగా హింబరరూ, కందిపోడి, సాంబారూ, పప్పుచానూ, అన్నమూ, చపాతలు కలిపి తయారుచేసిన అడ్డ దిడ్డమయిన వంటకాలాగా వున్నాయి. కొన్ని అభిప్రాయాలు నిష్కర్షగా, నిజాయితీగా వుంటే, మరికొన్ని దృష్టిదోషం వలన రచనలని బుజాలకి ఎత్తుకున్నాయి. ఇవి చాలక, భారతీలో సమీక్ష కావాలన్నారు రచయిత. కనుక తప్పదు.

హేట్స్ ఆఫ్ టూ కాంశం అన్న కథలో - దీ ఎకోస్పిజిషన్ ఎటవత్ మేనేజిమెంట్ టెక్నిక్ వజ్ నాట్ ఫ్యూజ్డ్ ప్రాపర్. దీ రీడర్ ఈజ్ నాట్ టోల్ వైదీ స్టోరీ టెల్లర్ వితాల్ హిజ్ క్వాలిఫికేషన్స్ ఈజ్ సో బాడ్లీ ఆఫ్ ! అన్నిస్తుంది.

నన్యాయం కథలో అవగాహనలేని వెకిలితనం వుంది.

విషవలయం, అనుభవంలో పండినా, కథనం పలన బడి కేవలం ప్రబోధాత్మకమయి పరిపీనమయి కూర్చున్న కథ.

కథ నిడివి పెరిగినా చివరలో ఏం జరుగుతుందో పేరు చూడగానే తెలిసి పోయే కథ సుభాషిణి. బ్రఫౌన్డ్ ఎట్ దీ అన్సింపాథటిక్ డిస్సోజల్ ఆఫ్ సుభాషిణి - అంటారు ఒకరు - అందులో వాస్తవం వున్నది.

చివరి వాక్యంలో మలుపు వున్న అరిగిపోయిన సరదాకథ,  $1+1=?$

విషయం పుదాత్తమూ, ప్రయోజనాత్మకమూ అయినా, తగినటుగా కథనం లేనందువలన నీరసపడి పోయిన కథ - వెల్డన్.

డైరెక్టుగా పాఠకులతో మాట్లాడి 'రచయిత చెడు అలవాటు' వలన తేలిపోయిన కథ - బామ్మగార్ల జిందా బాద్.

ఏకాగ్రత లోపించిన కథ - మగసిరి. కథనంలో చవకబారు తనం వుంది.

పాత్ర చిత్రణలు సినిమా టీక్ గా వుండి కృత కత్వాన్ని పుష్కలంగా జేబులో వేసుకొని తెల్లమొహం వేసిన కథ చిటపట చిన కులు.

అరచేతిలో స్వర్గం చూపించినట్లుగా, ఓవర్ అప్టి - మిస్టిక్ గా వున్న పగటికల లాంటిది - మేనేజరు రంగయ్య కథ. కృతకత్వం పుష్కలంగా వుంది.

ప్రబోధం ఎక్కువయి, విశ్లేషణ తగ్గిపోయి, తేలి పోయిన కథ స్వార్థం.

ఫ్యూడల్ నమిష్టి కుటుంబాలలో ఒకప్పుడు వుండిన చాదస్తపు మమకారం గల్గిన కథ - ఇల్లాలు.

కేవలం ప్రబోధాత్మకంగానే అయి, మహిళా శ్రీరికకు వ్రాసిన సోదాహరణ వ్యాసంలా అన్పించినది, సంఘం శరణం గచ్చామి రచన.

కుటుంబ నియంత్రణ ఇతివృత్తం మీద సాగ దీసిన ఓ మోస్తరు కథ - కాంతం బ్రతికుంటే చాలు.

నేనెవరికోసం వ్రాయటం అన్న కథలో, అసూయ అడవాళ్ళనే బ్రహ్మగారు పెట్టాడన్న భావాన్ని పటికిం పడు రచయిత సంస్కారానికి తగినది కాదన్న ఒక మార్క్సిస్టు రచయిత్ర మూలలో పాస్తవం గెకపోలేదు. కథకుడి మనసులోని ఆటు పొటకి అద్దంలాంటిదయిన ఈ కథ చాలా లూజ్ కన్స్ట్రక్షన్.

శ్రీమతి గరిమెళ్ళ మహాలక్ష్మి రచించిన నిర్ణయం అన్న పేరుగల రచనకూడా ఈ పుస్తకంలో చేర్చబడింది.

ఈ పుస్తకం రచయిత మాటల్లోని గడుసుతనం, కథలలోలేదు. హఠాత్తుగా పాఠకులతో మాటల్లోకి దిగి పోయి కథనాన్ని ఘోరంగా తేలిక పరచడం వలన, రచయిత, కథలకి న్యాయం చెయ్యలేక పోయారు. కొన్ని కథలలో రచయిత చెప్పదల్కుకన్న విషయాలు తొందర పాటు తనంతో వున్నట్లునిపిస్తుంది. చక్కని శైలి, నిరాడం బరమయిన నడకా కల ఈ కథలు, మలుపులు కరువయి విశ్లేషణకు కొరవడి, తేలిపోతాయి. చాలాచోట్ల రచయిత

తలపడిన-ప్రబోధాలూ, పాఠకుల్లోకి చొరబడి మాట్లాడి ప్రయత్నాలూ, లేకుండా వుంటే కథనాలకి బలం వచ్చేది. కథలలో సమగ్రతా పూజ్యమే.

కేవలం వైయక్తికమయిన అంశాలకే ప్రాధాన్యమిచ్చిన ఈ కథలలో సాంఘికవృష్టి, సామాజిక ప్రయోజనమూ శూన్యం, రచనలలో 'ఇవి' బాగావుండా లని ఘోషించే కొందరు అభ్యుదయ రచయితలు తమ అభిప్రాయాలలో ఈ అంశాన్ని విస్మరించటానికి, మొహామటానికి వారు లోనవడడమే ప్రధాన కారణమనాలి. చిత్రమైనది గదా మన సాహితీనీమ !

మన దేశానికి లెనిన్ మావోల రోజులు రావాలని రచయితగా సీతారాం గుర్తించి అటువంటి ఆశల్ను ప్రతి ఫలించే మంచి కథలు ఆయన రాయాలని రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగారు అభిలషించటం సముచితమూ. అభి సందనీయుమూ ననాలి. రా. వి. శాస్త్రిగారి మాటలు ఈ పుస్తకానికి నిండుదనం ఇచ్చాయి. కోట్లాది చీమలకి పద్ధతి ప్రకారం బంధాలు బిగించి, పద్ధతిప్రకారం వాటిని పిప్పి పిప్పిచేస్తున్న వారిమీద అగ్రహం వెలిబుచ్చుతూ ఆక్రోశాన్ని వెలిగ్రహిస్తూ, ఎన్నో 'అయ్యో అయ్యో కథలు' రావాలన్న రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగారి అభిలాషను నేటి యువ రచయితలు గుర్తించి రచనలు చేయాలని అనాలి, ఈ స దర్శంలో.

శ్రీ పాలడుగు వెంకటేశ్వరరావు

## నృసింహక్షేత్ర మహాత్మ్యాలు

[కోరుకొండ సర్వస్వ సంగ్రహము (శ్రీ లక్ష్మీనృసింహ క్షేత్రము) రచన : శ్రీ గుండు విశ్వేశ్వర శాస్త్రి, భక్తిప్రబోధ మండలి, ఆనపర్తి, తూర్పుగోదావరి జిల్లా, 95 పుటలు. మూలము రు. 5. ]

శ్రీ విశ్వేశ్వర శాస్త్రిగారు కోరుకొండ క్షేత్రమునకు సంబంధించిన సర్వనిషయములను సంగ్రహ పరచి దీనికి సర్వస్వ సంగ్రహముని పేరుపెట్టిరి. ఇందు కోరుకొండ క్షేత్రచరిత్ర పరాశర, ద్వాపర, అశ్వాత, కాకతీయ, రెడ్డి, గజపతి, సుల్తాను,

మందపాటి, పెద్దాపుర, కొచ్చెర్లకోట, బ్రిటీష్ యుగములుగా విభజింపబడినది. ఈ భాగము తరువాత స్వామివారి ఉత్పత్తములు ధర్మకర్తల యేలుబడి, తదితర విషయములు ఉటంకింప బడినవి. చిత్రకటములున్నవి. తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానముల ఆర్థికసహాయముతోనే గ్రంథము ముద్రింపబడినది. వీరుకాక వదాన్యులు మరికొంతమందిగలరు. ఆచార్య దామెర్ల వెంకటరావుగారి ఆశీస్సులు శ్రీ మదునాథంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రి గారి అభినందనము గ్రంథమునకు శ్రీ లక్ష్మీనృసింహ పర్వచిత్రముతో పొందుపరచ బడినవి.

గ్రంథము చివర రెండు పుటలలో గ్రంథకర్త పరిశీలించిన గ్రంథముల జాబితా యొసంగ బడినది.

రాజమహేంద్రవరమునకు 20 కి. మీ. దూరమున నున్న కోరుకొండ క్షేత్రమునకు రాజమండ్రి నుండి క్రొత్తి 80 నిమిషము లకు బస్సుసౌకర్యముకలదు. లక్ష్మీనృసింహాలయము కొండపై నున్నది. స్వామి దర్శనమగుటకు 800 చిన్నమెట్లు నడిరోహింప వలెను. మహామహోపాధ్యాయ కొక్కొండ వెంకటరత్నంగారు 1908లో కుమారనృసింహమును పేర కొక్కొండ మహాత్మ్యమును పెద్దిభట్ల యజ్ఞనగారి ప్రేరణ వల్ల సత్యవోలు గున్నేశ్వరరావుగారి దనసహాయంతో ఎనిమిదవ ఎశ్వర్థ పట్టాభిషేక దినోత్సవము (31-12-1903) నాడు ఏలూరులోని సత్తిరాజు సీతారామయ్య గారి దేశోపకారి ప్రెస్లో ముద్రితమయినది. ఇందు స్థానికవిషయము లెన్నియో గ్రంథములయినవి. అటుల 1915లో రాజమహేంద్ర వరము ఆంధ్రసారస్వత సమాజము వారిచే బి. ఆర్. ఆగవాలాచార్య సంపాదకత్వమున కోరుకొండ క్షేత్రప్రేయత్ ముద్రించబడినది.

ప్రస్తుత శాస్త్రిగారి గ్రంథమున ఈ రెండు గ్రంథముల నామస్మరణము దక్క పరిశీలిత గ్రంథ ఖట్టిక యందు ఓటి పేర్లు లేవు. శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు వేదాద్రి మహాత్మ్యమును రచించిరి.

కోరుకొండ అలయమును సాత్వికవాసన గలిగినటువంటిది, సత్యభాషలుగలిగినటువంటిది, గుణరత్నములచేత సలంకరింపబడినది ప్రవన్నమైన హృదయముకలిగిన దానిలక్షి యనుపేరుగల విష్ణుభక్తునికి శ్రీ నృసింహస్వామి స్వప్నమున సాక్షాత్కరించి పంచరత్నాల మందు తానవతరించితిని చెప్పెను. వెంటనే యామె ముఖ్ఖిడి

నాయకుని స్వచ్ఛవృత్తాంతము విన్నవించెను. తరువాత దానిని  
ద్రవ్యమార్పించి కోరుకొండ యందు వెదుకగా లక్షీయ క్తంగా  
ఒక నరసింహమూర్తి వేంచేసి యున్నటువంటి శిలాసెజ్జ మూడు  
జానలు పొడుగు గలిగినది అమెకు అగరఃదెను. విజయనంపనైన  
పాల్గుణశుద్ధ దశమినాడు శాస్త్రోక్తముగా ప్రతిష్ఠ చేయించినది.  
ముమ్మిడినాయకుడు రెండూ శిల చెప్పెను. కోవెల విమానము గోడ  
పొరుగున కట్టిన నల్ల రాళ్ళమీద రామ రావణయుద్ధము, భారత  
యుద్ధము కొంత, దశావతారములు, అష్టదిక్పాలక రూపముల శ్రీ  
ప్రతిమలు చేయించి కొండపైకిమెట్లు లక్ష్మీకట్టించినదని తైపుయతు  
చెప్పుచున్నది. అలయంపైన చక్రము ముమ్మిడి నాయకుడు చేయిం  
చినారు. ఈ ముమ్మిడి నాయకుడు కావయ నాయకుని మేనకోడలిని  
వివాహమాడినాడు. క్రీ. శ. 1858 లో నున్నటీతని కాళనముచెప్పు  
చున్నది.

కోరుకొండ సర్వస్వము కోరుకొండంతయున్నదని దానికిది  
సంగ్రహించి గ్రంథకర్తలు సెలవిచ్చినారు. ఆ మాతృగ్రంథము  
నైనను శాసనములు, కోరుకొండ కై పేయతు, ఇతరకై ప్రేయ  
తులలోని భాగములు అనుబంధముగా నిచ్చి గ్రంథమునకు ప్రామాణి  
కత కల్పింతురు గాక !

## మహాక్షేత్రము హరివిల్లపల్లి

[రచయిత శ్రీ కపిలవాయి లింగమూర్తి, ప్రచురణ శ్రీలక్ష్మీ  
స్వసింహస్వామి దేవస్థానం బ్రహ్మబోధు, దేవస్థానం అభివృద్ధి  
మండలి, మామిళ్లపల్లి, అచ్చంపేట తాలూకా, వయా తెల్లపల్లి  
మహాబూబ్ నగర్ జిల్లా, పిన్. 509385. పుటలు 80. వెల రు 8 రు.]

అంధ్రప్రదేశ్ లో మూడు ప్రాంతముల యందును స్వసింహ  
లయములు పెక్కులున్నవి. ఇవి యన్నియు కొండలపైననో  
గుట్టలబండలమద్యనో వెలసినవియే. రాయలసీమలోని అహోబిలము  
తెలంగాణమున యాదగిరి, కోస్తాప్రాంతమందలి సింహచలము  
ప్రజలు పేరులుపెట్టుకొను పుణ్యక్షేత్రములు స్వసింహవతారావిర్భా  
వము హిరణ్యకశిపుని ప్రాసాద స్తంభాంతరము నుండి వెలువడగా  
నారసింహక్షేత్రములు ఎత్తైన ప్రదేశముల యందవతరించుటకు  
కారణమారయ పరిశోధకులలోచించి వలసిన విషయము. భయానక  
భీభత్సరూపమైన స్వసింహమూర్తి ప్రజలకు దూరముగా నుండ

వలయుననియో, సింహము గిలిగహ్వరావాసము గలదనియో  
యెద్దియో రహస్యమిందున్నది.

మహాబూబ్ నగర్ జిల్లా, అచ్చంపేట తాలూకా, మామిళ్లపల్లి  
క్రీ. శ. 1107 నుండి శాసనంబు చూతపోష, చూతమోష  
పురము లనెడి సంజ్ఞచో వ్యవహారమందుండెనని గ్రంథకర్త  
శ్రీ కపిలవాయి లింగమూర్తిగారు తెల్పియున్నారు.

ఈ గ్రంథమున చరిత్రతోబాటు స్వసింహవతార విశిష్టత,  
స్వసింహోపాసన విధానము, స్వసింహమూర్తి భేదముతో అనేక  
విషయములు చర్చింపబడినవి. యాత్రికులకు యోగార్థము ప్రస్తుత  
పరిస్థితులందు పొందుపరచబడియున్నవి. అన్నింటికంటే ముఖ్య  
ముగా గ్రంథాంతమున శాసనపాఠము లివ్వబడినవి.

ఇట్టి అమూల్య గ్రంథమును ముద్రింప దొరకొనిన ధర్మ  
కర్తలనేగాక, క్షేత్రమహాత్యమును పరమ ప్రామాణికముగా దిద్ది  
తీర్చిన పరిశోధన పరంధాములు శ్రీ లింగమూర్తిగారిని అభినందింపక  
తప్పదు. ఇతర ప్రాంతముల రిట్టి గ్రంథములను పఠించి ప్రాంతీ  
యావగహన పెంపొందించు కొనెదరుగాక !

శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు

“ఆధునిక తెలుగు సాహిత్య విమర్శ:  
సాంప్రదాయక రీతి”

[పరిశోధనా గ్రంథము. రచన : డాక్టర్ కోవెల సంప  
త్కుమారాచార్య. పుటలు: xx+348. తెల: రు. 40/- ప్రతులకు:  
దాలా బుక్ డిపో, స్టేషన్ రోడ్, వరంగల్. అంధ్ర సాహస్యత  
పరిషత్, తిలక్ రోడ్, హైదరాబాదు-1. శ్రీ కె. అరవిందబాబు,  
15/29/1 - రామన్నపేట - వరంగల్]

డాక్టర్ కోవెల సంపత్కుమారాచార్యగారు 1978లో  
కాకతీయ విశ్వవిద్యాలయమునుండి డాక్టరేట్ పట్టంకొరకు సమర్పిం  
చిన సిద్ధాంత వ్యాసమే యీ గ్రంథం.

ఆచార్యులుగారు సంప్రదాయపట్ల అత్యంత శ్రద్ధాసక్తులతో  
తెలుగులో సాగిన సాహిత్య విమర్శలో వ్యక్తమగు సాంప్రదాయక  
రీతిని ప్రధానంగా పరిశీలించారు. సాహిత్య రంగములో విమర్శ  
సంప్రదాయమేగా, సాహిత్యమును వివేచించుటలోను, పర్యాయ

చించుటలోను, ఈ దేశమున ప్రాచీనకాలమునుండి అవిచ్ఛిన్నంగా శిష్ట సహృదయ పరం పరావ తీర్థమై సాగివస్తున్న విధానముని ఆచార్యులవారు పేర్కొన్నారు. పరం పరానుగత విషయములను పర్యాలోచించి మాత్రమే స్వీకరింపవలెను. విమర్శ అధునికమైనా, సాంప్రదాయికమైనా సహృదయుని జ్ఞానమును మరింత పెంపొంది చున్నట్లుండవలెనని తన ప్రిన్సిపల్స్ ఆఫ్ లిటరరీ క్రిటిసిజములో పేర్కొన్నారు. మంచి సంప్రదాయ పరం పర ఎక్కడున్నా నిల బెట్టుకోవటం విమర్శయొక్క కర్తవ్యంలో ఒకటని, ఏ రచనగాని దానికదే శృత్యేకం కాకుండా గతకాలపు కవుల కృతులతో తుల నాత్మకంగా వివేచించడం అవసరమంటాడు. టి. ఎస్. ఎలియట్ తన సేక్రెడ్ పుడ్లో.

తెలుగులో సాహిత్య విమర్శ ఒక శృక్రియగా కందుకూరి వీరేశలింగం గారితో రూపు దిద్దుకొని, పి. దక్షిణామూర్తి (1982) గారి ద్వారా ఆధునిక లక్షణాలను సంతరించుకొన్నదని ఆచార్యుల వారి అభిప్రాయం. వీరేశలింగంగారు కొక్కొండ వెంకటరత్నం పంతులుగారు రచించిన “విగ్రహ తంత్రము”పై, తమ “వివేక వర్షిని” లో “గుణా గుణ పదర్పిని సామాజికుడు” అన్న పేరుతో రచించిన విగ్రహ తంత్ర విమర్శనము (1875) సాహిత్య విమర్శగా తెలుగు సాహిత్యరంగంలో అవతరించింది. కొక్కొండ వారి రచనలోని భాషా లోపాలు, అపశబ్దాలు, అస్వారస్య ప్రయోగాలు, గీర్వాణ భాషానభిజ్ఞత, సందర్భభ్రష్టి రాహిత్యం, అప్రాధి, పదన రచనారీతిలోని అత్యంత ప్రాథమికత మొదలగు దోషాలను విపులంగా నిరూపించే లక్ష్యంతో పంతులుగారు తమ విమర్శన సాగించారు.

కావ్యాంత రంగపై దృష్టిని సారించి విమర్శకు పూను కొన్నవారిలో పి. దక్షిణామూర్తిగారు ఆద్యులు. వారు తమ “పింగళి సూరస”లో సూరస జీవిత పరిచయంతోపాటు, సూరస కృతులలోని కవితాశక్తి, భావనాశక్తి, రసాను గుణ్యత మొదలగు కావ్యాంత రంగాలను వివరించారు. వెన్నెటి రామచంద్రాపు గారు తమ “మను-వసుచరిత్ర రచన-విమర్శనముతో అధునిక సాహిత్య విమర్శనకు శ్రీ కారణులై పు. రావుగారు సంప్రదాయా వగాహనతోపాటు పాశ్చాత్య విమర్శనా రీతులను మేలించి తుల నాత్మక పరిశీలనారీతికి మార్గదర్శకులైనారు. ఆధునిక శృక్రియ విశేషమగు నవలపై కాశీకట్ల బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారు వివేక

చంద్రికా విమర్శనము సాగించి సాహిత్య విమర్శను ఆధునికంగా మరింత విస్తృతం చేశాడు. శాస్త్రిగారు తమ విమర్శను ఏడు భాగ ములుగా విభజించారు. 1. కథామూలము 2. ఇతివృత్తము 3. పాత్రములు 4. రసము 5. వర్ణనలు 6. అలంకారములు 7. నీతులు-ఆచార వ్యవహారాలు. విమర్శకుల దృష్టిని ఇతివృత్త విర్వహణముపైకి మరలించిన తొలి విమర్శకులు బ్రహ్మయ్య శాస్త్రిగారు.

కట్టమంచి రామలింగారి కవిత్య తత్వ విచారము, తెలుగు సాహిత్య విమర్శలో అద్యగ్రంథమనీ, రెడ్డిగారు ఆద్యులనీ పలు పురి అభిప్రాయం. కవిత్య తత్వ విచారము పాశ్చాత్య సాహిత్య విమర్శనా సంప్రదాయ రీతి ననుసరించి వ్రాయబడినది. కాని సంప్రదాయ పరిణతులైన వేదం వెంకట రామశాస్త్రి, వేటూరి శృభాకరశాస్త్రి, రాళ్ళపల్లి ఆనంత కృష్ణకర్మగార్లతో రెడ్డి గారికన్న సన్నిహిత సంబంధము వారిని భారతీయ సంస్కారానికి దూరంగా వుంచలేకపోయింది. రెడ్డిగారు ప్రధానంగా భావనాశక్తి కథా సంగ్రహిత, అంగంగముల కలయిక కథయందైక్యము, నాటక సరణి, పాత్ర చిత్రిణ మొదలగు అంశములను గూర్చి చర్చించి సీతాంత రీతుల వెలియించినారేకాక కావ్యమున రసమునకున్న స్థానము, రస స్వరూపము, కావ్య గత వివిధాంశములుమున్న అంశములను విచారించలేదన్నారు ఆచార్యగారు. తిక్కనగారి “నానా రసాభ్యుదయ”మన్న పదబంధము రెడ్డిగారివద్ద “నానా భావ్యాభ్యుదయ”గా మారిందటా రెడ్డిగారు ప్రధానంగా భావ పర మైన దృష్టి కథా పరమైన బద్ధిగవారన్నారు.

రాళ్ళపల్లివారు కావ్యరసా దృర్వ్యథంతో విమర్శను వెలయుం చారు. భావకళ-వస్త్రకళ రచనా కళ అనే వింగ దింపుతో, వివేచ నకు సంప్రదాయ గౌరవమును సంపాదించినారు రాళ్ళపల్లివారిని ఆచార్యుల అభిప్రాయం.

రస-రమణీయకములు అన్న అధ్యాయంలో, దువ్వూరి రామి రెడ్డిగారు తొలివాళ్ళలో కల్పమంచినవారి విమర్శనా రీతిని అనుసరించి నార , కాలకృమంలో రాళ్ళపల్లివారిపైపు మొగ్గినట్లు తెలిపినారు. రీతి, వక్రొక్తి మొదలగునవి కావ్యాత్మత్వమునందజాలవని నిరా కరిస్తూ రసము కేవలము మానవ చర్యకే సంబంధించిన యెడల అవ్యాప్తి దోష కారణముగా కావ్యాత్మకానేరదని రామిరెడ్డిగారు

వివరించారు. రమణీయక ముందెది యితి స్థలమందలి అష్టాదశమును రసముగా భావించినందున రమణీయకమందు రసముండునని చెప్పట సమంజసమని రామిరెడ్డిగారి అభిప్రాయం.

'సమన్వయ దృక్పథము' అన్న అధ్యాయంలో, సాహిత్య విషయమున పాక్ వల్చిమ దేశవాసులకు విరోధభావము తగదనీ, పద్ధతులు వేరైనా రెండింటి సమారథము రస ప్రతిపాదనమేనని బసవరాజు అప్పారావుగారు తమ ఆందోళకవిత్వచరిత్ర" ద్వారా నిరూపించారన్నారు ఆచార్యులుగారు. సాహిత్య సృజనలో తాత్విక అధ్యాత్మిక బలమును ప్రధానంగా ఆకాంక్షించినవారు బసవరాజు అప్పారావుగారు. వారి తర్వాత విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు వెలయించిన సాహిత్య విమర్శలో కావ్యానందమంతయు సీప్రాతి పదికపై సాగినదేనని సంపత్కుమారాచార్యుల అభిప్రాయం.

కట్టమంచివారి, కవిత్వ తత్వవిచారము తర్వాత పదునాల్గే శ్లోకు, అగ్గిరాజు ఉమాకాంతంగారి 'నేటి కాలపు కవిత్వము' వెలువడింది.

ఉభయుల ఆలోచనా సరళిలో సామ్య యెక్కువగానున్న దన్నారు. రామలింగారెడ్డిగారు పాశ్చాత్య ధ్వయనంపట్లను. అక్కరాజుగారు భారతీయా ధ్వయనం పట్లను మొగ్గు చూపుటయే ప్రధానమైన వైషమ్యమని ఆచార్యులవారి అభిప్రాయం.

'నిర్మాణ శిల్పము' అన్న అధ్యాయములో పాశ్చాత్య విమర్శనా మార్గమున ఇతివృత్తము కావ్యమున కాత్మీయ స్థానము కానీ భారతీయ విమర్శనా మార్గమున రసము అత్యస్థానీయమన్నారు ఆచార్యులవారు.

'రమ్యాలోకము' అన్న అధ్యాయంలో రాయప్రోలువారి రచనా రమ్యతను పరామర్శించినారు. "రాయప్రోలువారు ఉచ్చారణమునందు లాలిత్యమును, శ్రవణమునందు సుఖమును పర్వ సప్తేశన విషయమున లక్షించినారన్నారు. మృదుత్వమునది శ్రవణ సుఖమునకు, సరళత్వమునది ఉచ్చారణ సుఖమునకు సంబంధించినది. కావుననే ఆయన మృదుల సరళాక్షరముల సమ్మేళనమన్నారు. రాయప్రోలు వారి 'అమలిన శృంగారము'ను పరామర్శించినారు.

'కావ్య పరమార్థము' అన్న అధ్యాయంలో శిల్పమును గురించి విశ్లేషిస్తూ 'కవితాను గాఢముగా భావించి అను శీలనము

చేసి పొందిన అనుభవమును రచన ద్వారా పాఠకునకు కల్పించి అతనిచే అను శీలనము చేయించి తద్వారా ఉత్పథములందు, ఉదాత్త రీతులందు సంచరింప జేయునట్టి కవి పరమైన వ్యాపార విశేషము శిల్పము' అని పేర్కొన్నారు ఆచార్యులు.

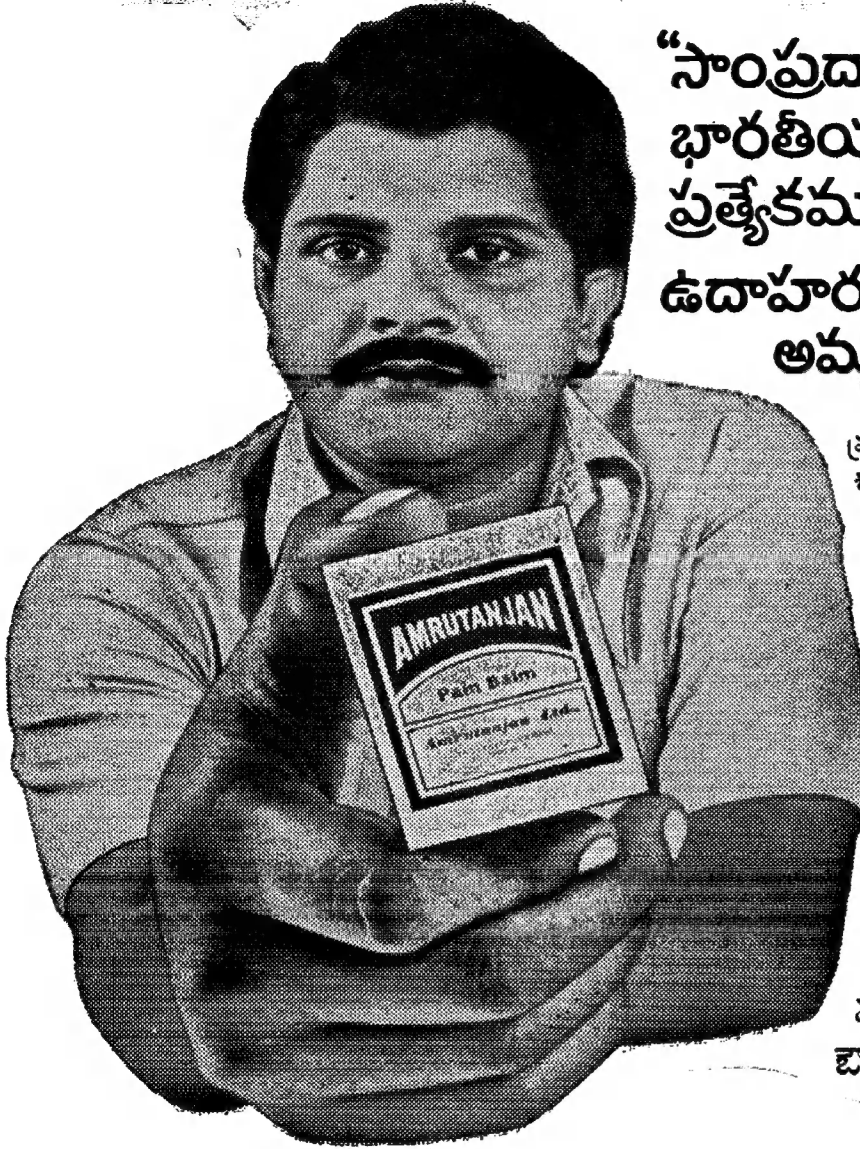
సంపత్కుమారాచార్యులుగారు విశ్వనాథవారిపట్ల, వారి విమర్శనా రీతులపట్ల గల సద్భావముతో, భారతీయ సాహిత్య చార్యునిక పరిపేషలో సత్యనారాయణగారు కావ్య మాలిక హేతువుగా ప్రతిపాదించిన 'జీర్ణని వేదన' సాహిత్య విమర్శనా పథములో వినుత్పత్తి, విశ్లేషణ అన్నారు.

"సంవిధాన- సామాజిక దృక్పథము" అన్న అధ్యాయములో నాచన సోమనాథుని సంవిధాన రీతిని, శ్రీ శ్రీ గారు నిర్వచించిన సంవిధాన రీతిని విశలంగా తెలిపినారు. శ్రీశ్రీగారు వెలయించిన సాహిత్య విమర్శలో విషున్నమైన సంవిధాన సామాజిక దృక్పథమునందు మొదటి యంశము రసానంద పరముకాగా, రెండవ యంశము స్వీకరింపదగిన వస్తువును సంబంధించింది. ౪. ఉభయ పరిశీలనను గల సాహిత్య విమర్శనమే సంగ్రహమైనదన్నారు సంపత్కుమారాచార్యులు.

చివరి అధ్యాయములో అత్యాధునిక తెలుగు సాహిత్య విమర్శ, గణనీయమైన విస్తృతిని సంపాదించుకొన్నదన్నారు. శాస్త్ర విషయపరత, శాస్త్రప్రమాణపరత, మనస్తత్వ శాస్త్ర భూమిక, మార్క్స్ వాదము, సాహిత్య విమర్శ అన్న శీర్షిక లో ఆధునిక సాహిత్య విమర్శనా రీతులను విశ్లేషించినారు.

సంప్రదాయమును గురించి వ్రాస్తూ నూతనత్వము సంప్రదాయమునకు భిన్నముకాదనీ, వ్యతిరేకముకాదా కాదని, నిత్య నూతనత్వముతో వికాసము చెందుటయే సంప్రదాయము యొక్క విశేషలక్షణమని పేర్కొన్నారు. మంచి సాహిత్యమునకు వలె మంచి సాహిత్య విమర్శకు సంప్రదాయమే మూలంబని, కావ్యము గడిచిన కొలది సంప్రదాయం యొక్క వైశిష్ట్యము, దాని ఆవశ్యకత నిరూపితమగు చుండునని ఆచార్యులవారి అభిప్రాయం.

అనుబంధములో మూడు లేఖలను పొందుపరచినారు. మొదటి లేఖలో శ్రీ వి. రంగాచారిగారు 1913లో అనగా కట్టమంచి వారి రచనకంటే ముందుగానే పింగళి సూరనపై వ్యాసము ప్రచురించినట్లు తెల్పినారు.



“సాంప్రదాయ సిద్ధమయిన  
భారతీయ ఔషధాలకి  
ప్రత్యేకమయిన శక్తివుంది.  
ఉదాహరణకి,  
అమృతాంజన్.”

ప్రకృతిలో లభించే అత్యంత  
శక్తివంతమయిన పది మూల  
ఔషధాలతో అమృతాంజన్ తయారు  
చేయబడుతోంది. అంటే అమృతాంజన్  
చాలా శక్తివంతమయినది.

అందుచేత అమృతాంజన్  
తలనొప్పలకు, జలుబులకు,  
వంటినొప్పలకు, బెణుకులకు  
శీఘ్రంగానూ, నిశ్చయంగానూ  
ఉపశమనం కలిగిస్తుంది.  
అంతేకాదు అమృతాంజన్  
సురక్షితమయిన బాధా నివారిణి.

అమృతాంజన్ :

80 సంవత్సరాలకు పైబడిన  
నమ్మకమైన దివ్య  
ఔషధము

**అమృతాంజన్**

తలనొప్పలకు .జలుబులకు.  
వంటినొప్పలకు .బెణుకులకు

